



**ARCHI
TECTURE
MADE OF
LIGNO®**

UNSER BEITRAG ZUR ARCHITEKTUR

Erschliessung und Sicherung des regionalen Waldbestandes
für die Fertigung von präzisen Brettsperrholzelementen.
Bereitstellung konfigurierbarer, leistungsfähiger Bauteillösungen
für zukunftsfähiges Bauen mit hoher Gestaltungsfreiheit.

Holzbau gestalten.
Sichtbar. Hörbar. Fühlbar.

OUR CONTRIBUTION TO ARCHITECTURE

Development and protection of the regional forest resources
for production of precise cross laminated timber elements.
Provision of configurable, high performant solutions
for sustainable building with a high degree of design freedom.

Creativity in timber.
Visible. Audible. Tangible.

NOTRE CONTRIBUTION À L'ARCHITECTURE

Développement et protection des forêts régionales
pour la production d'éléments en bois lamellé-collé de précision.
Fourniture de solutions de composants configurables et efficaces
pour une construction durable avec un degré élevé de liberté de conception.

Vivre la construction bois.
Voir. Entendre. Ressentir.

IL NOSTRO CONTRIBUTO ALL'ARCHITETTURA

Sviluppo e protezione del soprassuolo forestale regionale
per la produzione di precisi componenti in legno lamellare incrociato.
Fornitura di soluzioni di componenti configurabili ed efficienti
per un'edilizia sostenibile con un alto grado di libertà di progettazione.

Plasmare il legno.
Visibile. Udibile. Percepibile.

WOHNEN	//01 Dreihausgruppe, Nakenstorf	LERNEN	//33 HFGS, CH-Aarau
LIVE	//02 Stelzenbau, AT-Hard	LEARN	//34 Catholic Primary School, AU-Sydney
HABITER	//03 KC37, Kronach	APPRENDRE	//35 Bildungscampus, Heilbronn
abitare	//04 Kubus, CH-Alpnach	APPRENDERE	//36 Schule FR-Limeil-Brévannes
	//05 0.66.1, Stuttgart		//37 Schule am Kiefernwäldchen, Griesheim
	//06 Haus am Buddenturm, Münster		//38 KiGa, Wiggensbach
	//07 MFH_Nordstadt, Lörrach		//39 Riedlepark, Friedrichshafen
	//08 4310 GW/11, CH-Rheinfelden		//40 Kindergarten, CH-Bellmund
	//09 MFH_Riedpark, Lauchringen		
	//10 MFH_Hofmatt, CH-Ziefen		
ERHOLEN		TRAINIEREN	//41 Lycée Vauban, LU-Luxembourg
RELAX		EXERCISE	//42 Grundschule Tarforst, Trier
SE REPOSER	//11 Hotel Höchsten, Illmensee	S'ENTRAINER	//43 Dresden-Cotta, Dresden
RILASSARSI	//12 Golflodge Schloss Auel, Lohmar	ALLENARSI	//44 Dreifeld-Sporthalle, Eisingen
	//13 Gradonna Mountain Resort, AT-Kals am Grossglockner		
	//14 Refuge du Goûter, FR-Saint-Gervais-les-Bains		
ARBEITEN	//15 Codecentric, Solingen	SCHWIMMEN	//45 The Student Hotel, NL-Amsterdam
WORK	//16 Shopware, Schöppingen	SWIM	//46 Panorama Spa, Zeulenroda
TRAVAILLER	//17 UWS, Ulm	NAGER	//47 wasser:werk, Waldshut-Tiengen
LAVORARE	//18 WFB Mosaik, Berlin	NUOTARE	//48 DelJsselslag, NL-Zutphen
	//19 Alnatura Campus, Darmstadt		
	//20 Drees & Sommer, Stuttgart	VERSAMMELN	//49 Rathaus, Kirchentellinsfurt
	//21 Princess-Elisabeth-Station, Antarktis	ASSEMBLE	//50 Sagihuus, CH-Regensdorf
	//22 Serviceplan, München	S'ASSEMBLER	//51 Petrusgemeinde, Wiesloch
	//23 Café Nord, Mannheim	ASSEMBRarsi	//52 Hoch zwei, CH-Stetten
	//24 Forcher Tischlerei, AT-Lienz		//53 Festhalle, Kressbronn
	//25 Lamello, CH-Bubendorf		//54 Neue Messe, Hamburg
ESSEN	//26 Lavazza, IT-Turin		//55 Stadthalle, Cham
EAT	//27 WTO, CH-Genf		//56 Bürgerhaus Arlinger, Pforzheim
MANGER	//28 Umbrüggler Alm, AT-Innsbruck		//57 Rathaus Oberstdorf
MANGIARE	//29 Gymnasium Kirschgarten, CH-Basel		//58 Cinéma Arcadia, FR-Riom
	//30 Halle Aux Farines, FR-Paris		//59 Predikherenklooster, BE-Mechelen
	//31 Bistro No.10, Nohfelden-Eisen		//60 Neuapostolische Kirche, Micheldorf
	//32 Golfpark, CH-Holzhäusern		



**WOHNEN
LIVE
HABITER
ABITARE**

Durchschnittlich 90 Prozent unserer Zeit verbringen wir in Räumen. Neben Büro- und Arbeitsstätte halten wir uns in unserem Zuhause am längsten auf. Hier ist unser Rückzugsort, hier bleibt Privates privat. Wir haben Vertrauen in die eigenen vier Wände – erbaut aus authentischen, gesunden Materialien, mit gutem Raumklima und angenehmer Akustik. Unser Zuhause ist der schönste Ort der Welt!

On average, we spend 90 percent of our time in rooms. Apart from offices and workplaces, we spend most time in our homes. Here is our retreat, private things remain here. We have confidence in our own four walls – built from authentic, healthy materials, with a good room climate and pleasant acoustics. Our home is the most beautiful place in the world!

En moyenne, nous passons 90 pour cent de notre temps à l'intérieur. En dehors des bureaux et des lieux de travail, nous passons la plupart de notre temps à la maison. Ici, c'est notre retraite, ici, les choses privées restent privées. Nous avons confiance en nos quatre murs – construits avec des matériaux authentiques et sains, avec un bon climat ambiant et une acoustique agréable. Notre maison est le plus bel endroit du monde !

In media, trascorriamo il 90 percento del nostro tempo nelle camere. Oltre agli uffici e ai luoghi di lavoro, passiamo la maggior parte del tempo nelle nostre case. Ecco il nostro ritiro, qui le cose private rimangono private. Abbiamo fiducia nelle nostre quattro mura – costruite con materiali autentici e sani, con un buon clima ambientale e un'acustica piacevole. La nostra casa è il posto più bello del mondo!



reichardt+partner architekten, Hamburg
 Gerth Holzbau GmbH, Sievershütten
 Walter Schiesswohl, Hamburg

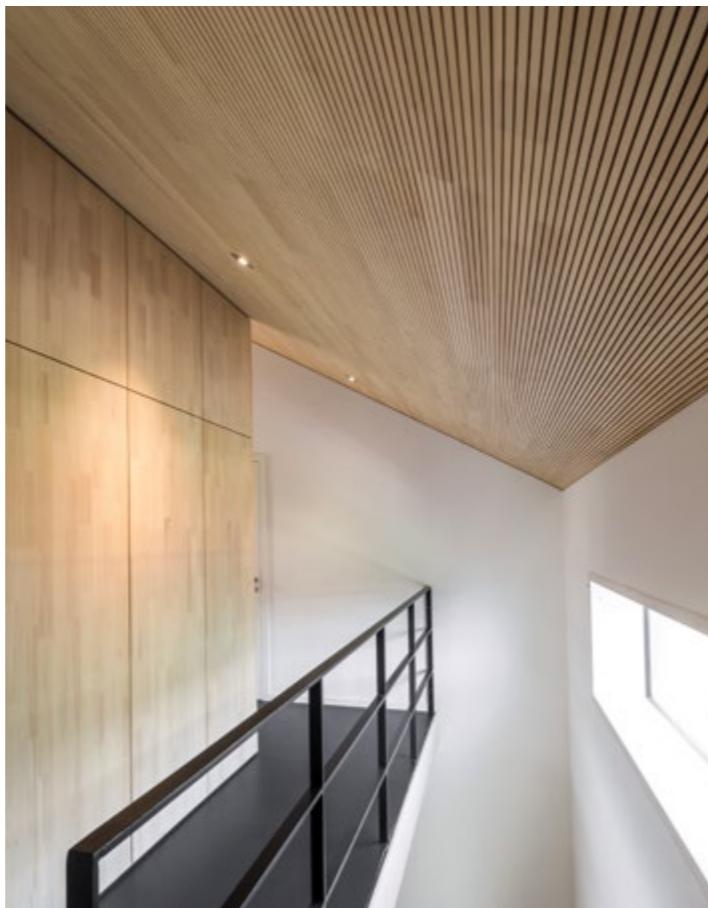
DREIHAUSGRUPPE

Vier Wände, grosse Fenster, ein Dach und viel helles Holz: Unprätentiöse Architektur kann so schön sein! Wohnhaus, Sauna und Carport wurden als Hausensemble auf einem grossen Seegrundstück zwar zur Feriennutzung erstellt, in ihrer attraktiven Einfachheit lassen sie jedoch nichts vermissen, womit modernes, hochwertiges Wohnen auch ganzjährig punkten soll: behagliches Raumklima, hohe Ruhequalität und designorientierte Gestaltung.

Four walls, large windows, a roof and lots of light wood: unpretentious architecture can be so beautiful! The residential house, sauna and carport were built as a house ensemble on a large lakeside property for holiday use, but in their attractive simplicity they do not lack anything that modern, high-quality living should score with all year round: a comfortable indoor climate, high quality of rest and design-oriented design.

Quatre murs, de grandes fenêtres, un toit et beaucoup de bois clair : une architecture sans prétention peut être si belle ! La maison d'habitation, le sauna et l'abri pour voiture ont été construits comme un ensemble de maisons sur une grande propriété au bord du lac pour les vacances, mais dans leur simplicité attrayante, ils ne manquent de rien qui devrait marquer toute l'année d'une vie moderne et de qualité : un climat intérieur confortable, une grande qualité de repos et un design orienté vers le design.

Quattro pareti, grandi finestre, un tetto e tanto legno chiaro: un'architettura senza pretese può essere così bella! La casa residenziale, la sauna e la pensilina sono state costruite come un insieme di case su una grande proprietà sul lago per le vacanze, ma nella loro attraente semplicità non manca nulla di ciò con cui la vita moderna e di alta qualità dovrebbe avere successo tutto l'anno: un clima interno confortevole, un'alta qualità di riposo e un design orientato al design.



LIGNO Decke Q3 Deckenbauteil | Floor slab | Composant de dalles | Solai piani
 LIGNO Block Q3 Dachbauteil | Roof component | Composant de toitures | Tetto

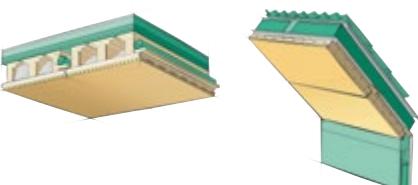
WTS Weisstanne astrein, schlicht | Silver fir knotless, plain
 Sapin blanc sans noeuds, uni | Abete bianco senza nodi, semplice

625-12-4 Leistenprofil | Slat profile
 Profil rainuré | Profilo a strisce

UV-Schutzlasur | UV-protection stain
 Protection anti-UV | Protezione anti-UV

Gebürstet | Brushed
 Brossé | Spazzolato

REI 30 Feuerhemmend | Fire resistance
 Résistance au feu | Resistenza al fuoco





Architekten Geckeler, Konstanz

Martin Holzbau GmbH & Co KG, AT-Dornbirn

Florian Kunzendorf, Kisslegg

STELZENBAU

In Hard am Bodensee verhalf ein Klimaholzhaus auf Stelzen einer hochwassergefährdeten, schwer bebaubaren Ferienhaus-Parzelle zu neuem Wert. Statt eines Kellers dient ein „offenes Untergeschoss“ aus Stahlbeton als Tisch. Obenauf steht das Holzhaus – vollständig aus vorkonfigurierten, tragenden Massivholzbauteilen konstruiert, aber dennoch gut geschützt: Da kann das Hochwasser ruhig kommen!

À Hard au bord du Lac de Constance, une maison bio-climatique sur pilotis a permis de redonner de la valeur à une parcelle de terrain inondable et difficile à construire pour une maison de vacances. Au lieu d'une cave, un «sous-sol ouvert» en béton armé sert de table. La maison en bois se dresse sur le dessus – entièrement construite à partir d'éléments en bois massif préconfigurés et porteurs, mais toujours bien protégés : Meme pas peur de l'innondation !



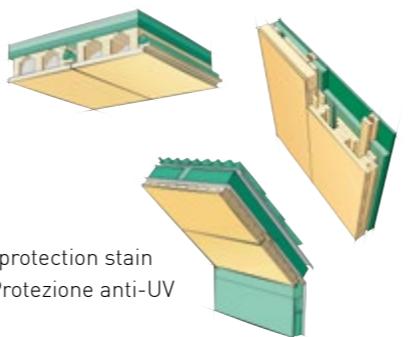
LIGNO Rippe Q3 Deckenbauteil | Floor slab | Composant de dalles | Solai piano

LIGNO Block Q3 Dachbauteil | Roof component | Composant de toitures | Tetto

LIGNO Uni Q3 Wandbauteil | Wall | Composant de mur | Muro

WTS Weisstanne astrein, schlicht | Silver fir knotless, plain
Sapin blanc sans nœuds, uni | Abete bianco senza nodi, semplice

625-621-4 Geschlossene Oberfläche | Closed surface
Face apparente fermée | Superficie chiusa



Gebürstet | Brushed
Brossé | Spazzolato

UV-Schutzlasur | UV-protection stain
Protection anti-UV | Protezione anti-UV





Einfamilienhaus | Single-family house | Maison individuelle | Villa unifamiliare

Kronach | 2018

Lauer + Lebok Architekten PartGmbB, Lichtenfels

Bscheider Zimmerei GmbH, Dietramszell | Bradl Holzbau GmbH, Friedberg | Holzbau Bräuer GmbH, Dietenhofen

Michael Bender Konzept und Gestalt, Kronach

KC37

Dieses Klimaholzhaus bildet das Herzstück eines kleinen Wohnensembles und bietet großzügiges Wohnen in gesundem Raumklima und ästhetischem Design. Der kompakte Grundriss trennt die Hauptnutzzone strikt vom Nebenraum- und Erschließungsbereich. Fließende Übergänge der im Split-Level-Prinzip angeordneten Räume nutzen das vorhandene Platzangebot von insgesamt knapp 170 m² clever und kreativ.

Cette maison bio-climatique en bois forme le cœur d'un petit ensemble de vie et offre une vie généreuse dans un climat ambiant sain et une conception esthétique. La zone d'usage principale et la zone des pièces secondaires/la zone d'accès sont clairement définis. Les espaces „fluides“ entre les pièces rangées selon le principe de duplex permettent une utilisation intelligente et créative de l'espace disponible de près de 170 m².

This massive timber house forms the heart of a small living ensemble and offers generous living in a healthy room climate and aesthetic design. The compact floor plan strictly separates the main use zone from the adjoining rooms and development area. Flowing transitions between the rooms arranged in the split-level principle make clever and creative use of the available space of almost 170 m² in total.

Questa casa bioclimatica «Klimaholzhaus» costituisce il cuore di un piccolo complesso abitativo e offre una vita generosa in un ambiente dal clima salubre e dal design estetico. La pianta compatta separa rigorosamente la zona di utilizzo principale dai locali adiacenti e dall'area di sviluppo. Le transizioni fluide tra le stanze disposte secondo il principio della suddivisione in livelli rendono intelligente e creativo l'uso dello spazio disponibile di quasi 170 m² in totale.



LIGNO Rippe Q3 Deckenbauteil | Floor slab | Composant de dalles | Solai piano
 LIGNO Block Q Dachbauteil | Roof component | Composant de toitures | Tetto
 LIGNO Uni Q3 Wandbauteil | Wall | Composant de mur | Muro

WTL Weisstanne astrein, lebhaft | Silver fir knotless, patterned
 Sapin blanc sans noeuds, veiné | Abete bianco senza nodi, vivace

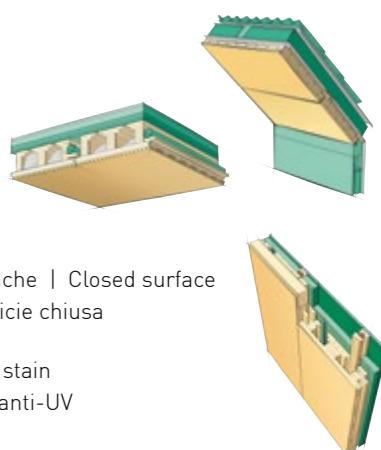
625-12-4 Leistenprofil | Slat profile
 Profil rainuré | Profilo a strisce

REI 30 Feuerhemmend | Fire resistance
 Résistance au feu | Resistenza al fuoco

Gebürstet | Brushed
 Brossé | Spazzolato

625-621-4 Geschlossene Oberfläche | Closed surface
 Face apparente fermée | Superficie chiusa

UV-Schutzlasur | UV-protection stain
 Protection anti-UV | Protezione anti-UV







- Waser Holzbau Planung GmbH, CH-Oberrickenbach
- Waser Holzbau AG, CH-Oberrickenbach
- Sibylle Kathriner Fotografie, CH-Stans

KUBUS ALPNACH

Eine Bauherrenfamilie in Alpnach träumte von einem wohngesunden Holzhaus mit klaren, kubischen Formen. Nach eigenen Skizzen entstand der Entwurf mit grossen Raumverbänden und fliessenden Übergängen. Markante Details sind die grossen Fenster und Fassadeneinschnitte – dennoch bleiben die Proportionen des Hauses harmonisch: Während das OG wie eine Kanzel die Vertikale betont, bindet das Flachdach über dem EG das weitläufige Gebäude zusammen.

Une famille d'Alpnach rêvait d'une maison en bois saine aux formes claires et cubiques. Sur la base de leurs propres croquis, le dessin a été créé avec de grandes unités spatiales et des transitions fluides. Les détails les plus frappants sont les grandes fenêtres et les incisions de la façade – mais les proportions de la maison restent harmonieuses : alors que l'étage supérieur souligne la verticale comme une chaire, le toit plat au-dessus du rez-de-chaussée relie le vaste bâtiment.

A family in Alpnach dreamed of a healthy wooden house with clear, cubic forms. Based on their own sketches, the design was created with large spatial units and flowing transitions. The most striking details are the large windows and facade incisions – yet the proportions of the house remain harmonious: while the upper floor emphasises the vertical like a pulpit, the flat roof above the ground floor ties the extensive building together.

Una famiglia di Alpnach sognava una sana casa di legno dalle forme chiare e cubiche. Sulla base dei loro stessi schizzi, il progetto è stato creato con grandi unità spaziali e transizioni fluide. I dettagli più sorprendenti sono le grandi finestre e le incisioni sulla facciata – eppure le proporzioni della casa rimangono armoniose: mentre il piano superiore sottolinea la verticale come un pulpito, il tetto piatto sopra il piano terra lega tra loro l'ampio edificio.



LIGNO Rippe Q3 Deckenbauteil | Floor slab | Composant de dalles | Solai piani

LIGNO Akustik light Deckenverkleidung | Ceiling panelling | Revêtement de plafond | Pannelli per soffitti

LIGNO Uni Q3 Wandbauteil | Wall | Composant de mur | Muro

WTL Weisstanne astrein, lebhaft | Silver fir knotless, patterned
Sapin blanc sans noeuds, veiné | Abete bianco senza nodi, vivace

Gebürstet | Brushed
Brossé | Spazzolato

625-12n25-4 Leistenprofil „nature“ | Slat profile "nature"
Profil rainuré «nature» | Profilo a strisce «nature»

REI 30 Feuerhemmend | Fire resistance
Résistance au feu | Resistenza al fuoco

UV-Schutzlasur | UV-protection stain
Protection anti-UV | Protezione anti-UV

Weitere Bauteile | Further components | Autres composants | Altri componenti
U*psi F Dämmständer | Insulation joist | Entretoise pour isolation | Supporto per isolante
LIGNO Fassade Fassadenverkleidung | Facade cladding | Revêtement de façade | Rivestimenti di facciate





Erweiterung | Expansion | Élargissement | Ampliamento

Stuttgart | 2017

g20 Architekten GmbH, Stuttgart

Holzbau Schaible GmbH, Wildberg

Fotografie Brigida González, Stuttgart

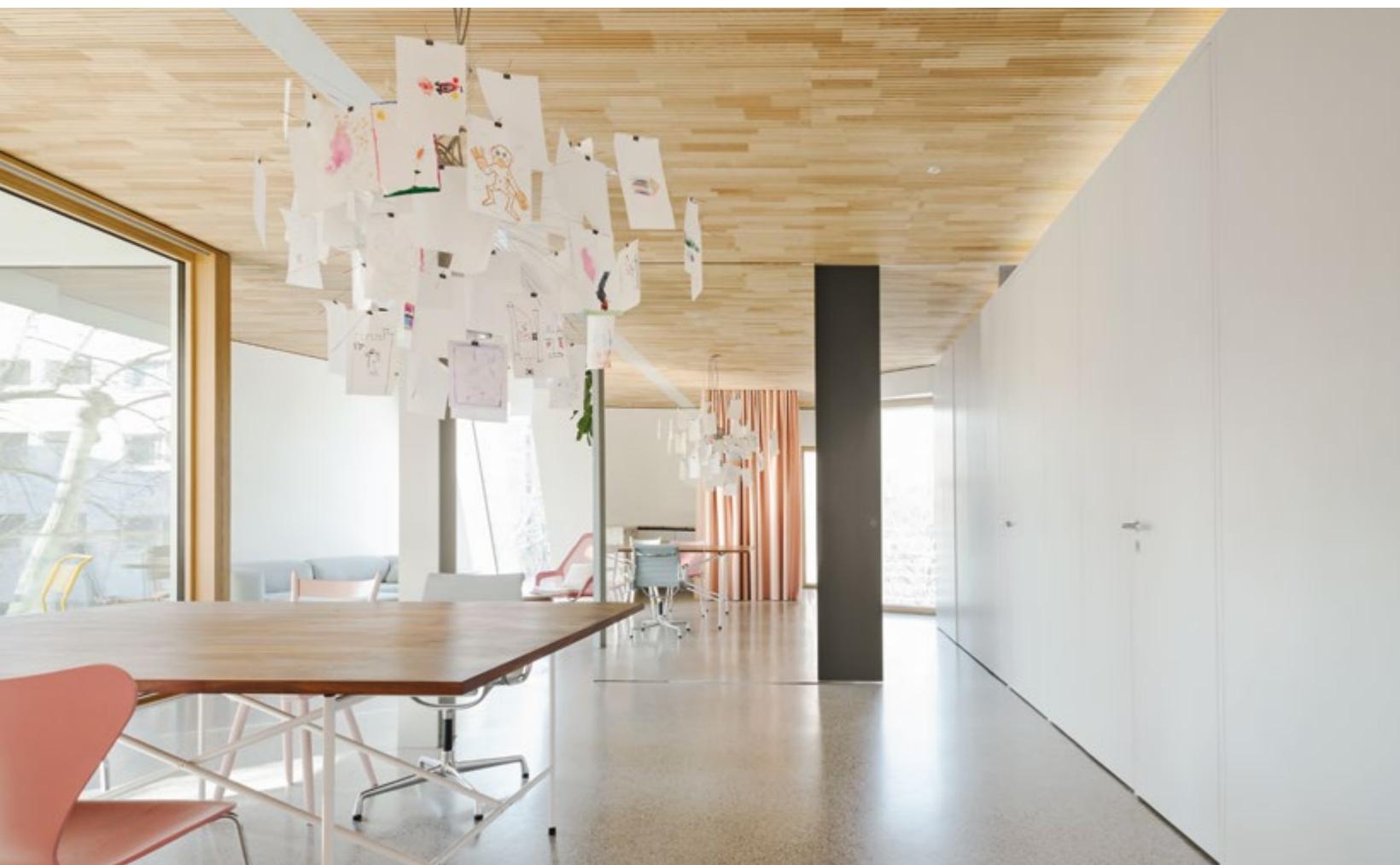
0.66.1

In Zeiten schwindender Flächenressourcen in den Städten liegt es nahe, bestehende Dachflächen für die Nachverdichtung zu nutzen. Mit der zweistöckigen Erweiterung eines Hauses in einem Stuttgarter Hinterhof konnte wertvoller Wohn- und Arbeitsraum gewonnen werden. Die Aufstockung in Holzbauweise wirkt zusammen mit der Putzfassade wie ein einfarbiger Monolith, der weder zwischen Alt und Neu noch zwischen Dach- und Wandfläche unterscheidet.

In times of dwindling land resources in the cities, it makes sense to use existing roof areas for redensification. With the two-storey extension of a house in a Stuttgart backyard, valuable living and working space was gained. Together with the plaster facade, the wooden extension appears like a monochrome monolith that makes no distinction between old and new, or between roof and wall surfaces.

En période de diminution des ressources foncières, il est évident d'utiliser les toits existants pour redensifier les quartiers. L'extension de deux étages d'une maison dans une cour de Stuttgart a permis de gagner un espace de vie et de travail précieux. Avec la façade enduite, l'extension en bois apparaît comme un monolithe monochrome qui ne fait aucune distinction entre l'ancien et le nouveau, ni entre les surfaces du toit et des murs.

Nei tempi di diminuzione delle risorse di terra nelle città, ha senso utilizzare le aree di copertura esistenti per la ridensificazione. Con l'ampliamento a due piani di una casa in un cortile di Stoccarda, si potrebbe ottenere un prezioso spazio di vita e di lavoro. Insieme alla facciata in gesso, l'estensione in legno appare come un monolite monocromo che non fa distinzione tra vecchio e nuovo, né tra le superfici del tetto e delle pareti.



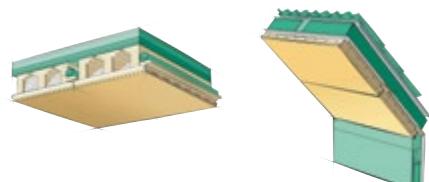
LIGNO Rippe Q3 Deckenbauteil | Floor slab | Composant de dalles | Solai piani
 LIGNO Block Q3 Dachbauteil | Roof component | Composant de toitures | Tetto

LÄS Lärche astrein, sibirisch | Larche knotless, siberian
 Mélèze sans nœuds, sibérie | Larice senza nodi, siberiano

625-20-4 Leistenprofil | Slat profile
 Profil rainuré | Profilo con listelli

Gebürstet | Brushed
 Brossé | Spazzolato

REI 60 Hochfeuerhemmend | High fire resistance
 Résistance au feu élevée | Alta resistenza al fuoco



Weitere Bauteile | Further components | Autres composants | Altri componenti
 U*psi F Dämmständer | Insulation joist | Entretoise pour isolation | Supporto per isolante



hehnpoohl architektur bda, Münster

Linnemann GmbH & Co. KG Trockenbaustoffe, Münster

hehnpoohl architektur bda, Münster

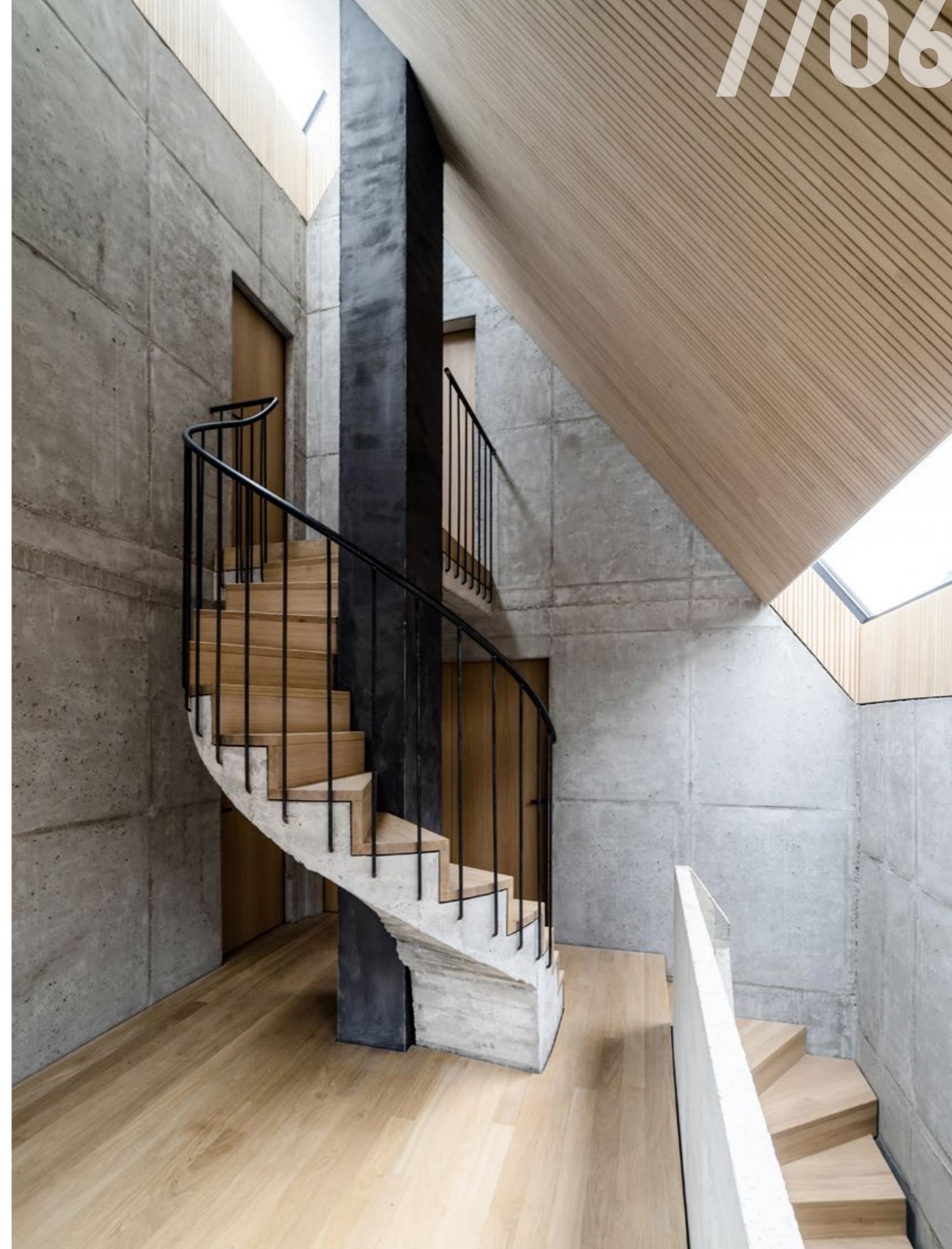
HAUS AM BUDDENTURM

Der Neubau in der Altstadt von Münster korrespondiert in Massstab und Dachform mit seinen historischen Nachbarn und zeigt sich mit seiner gestaffelten Fassade dennoch sehr modern. Viel Tageslicht gelangt durch Verglasungen an den Traufwänden und am First ins Haus. Durch den reizvollen Kontrast zwischen rau geschaltem Sichtbeton und Oberflächen in Weisstannenholz wirkt es innen wie ein kostbar veredelter Rohbau.

Le nouveau bâtiment dans la vieille ville de Münster correspond, par son échelle et sa forme de toit, à ses voisins historiques, mais sa façade décalée est très moderne. Une grande partie de la lumière du jour pénètre dans le bâtiment par le vitrage des murs longitudinaux et de la faîtière. Le charmant contraste entre le béton brut exposé et les surfaces en bois de sapin argenté donne à l'intérieur l'aspect d'une coquille précieusement raffinée.

The new building in the old town of Münster corresponds in scale and roof shape with its historical neighbours, yet with its staggered facade it is very modern. Much daylight enters the building through glazing on the eaves walls and ridge. The charming contrast between rough exposed concrete and surfaces in silver fir wood makes the interior look like a preciously finished shell.

Il nuovo edificio nella città vecchia di Münster corrisponde in scala e forma di tetto ai suoi vicini storici, ma con la sua facciata sfalsata è molto moderno. Molta luce diurna entra nell'edificio attraverso le vetrate sulle pareti di gronda e sul colmo. L'affascinante contrasto tra il cemento grezzo a vista e le superfici in legno di abete bianco fa apparire l'interno come un guscio preziosamente rifinito.

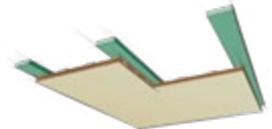


LIGNO Akustik light Deckenverkleidung | Ceiling panelling | Revêtement de plafond | Pannelli per soffitti

WTS Weisstanne astrein, schlicht | Silver fir knotless, plain
Sapin blanc sans noeuds, uni | Abete bianco senza nodi, semplice

Gebürstet | Brushed
Brossé | Spazzolato

625-18n38-6 Leistenprofil „nature“ | Slat profile „nature“
Profil rainuré «nature» | Profilo a strisce «nature»





- wilhelm und hovenbitzer Freie Architekten BDA PartGmbH, Lörrach
- Holzbau Bruno Kaiser GmbH, Bernau
- Dieter Ertel Photographie, Weitramsdorf | Lignotrend, Weilheim

MFH_NORDSTADT

Das Mehrfamilienhaus mit fünf Wohneinheiten gilt bislang als das höchste Holzgebäude in Südbaden. In nur fünf Monaten wurde es komplett erstellt. Die grosszügigen Wohn-Essbereiche mit offenen Küchen stehen jeweils im Zentrum der drei Etagenwohnungen und zwei Maisonettes. Eiche-Parkettböden und Decken in heimischer Weisstanne verstärken auch optisch das gute Gefühl vom Leben im wohngesunden Holzhaus.

La maison multifamiliale avec cinq unités d'habitation est considérée jusqu'à présent comme le plus haut bâtiment en bois du Bade du Sud. Elle a été réalisée en cinq mois seulement. Les vastes espaces de vie et de repas avec des cuisines ouvertes sont le point central de chacun des appartements de trois étages et des deux duplex. Les parquets en chêne et les plafonds en sapin blanc renforcent également visuellement la bonne sensation de vivre dans une maison en bois saine.

The multi-family house with five residential units is so far considered the highest wooden building in South Baden. It was completed in only five months. The spacious living-dining areas with open kitchens are the focal point of each of the three floor apartments and two maisonettes. Oak parquet floors and ceilings in silver fir also visually enhance the good feeling of living in a healthy wooden house.

La casa plurifamiliare con cinque piani abitativi è considerata finora l'edificio in legno più alto del Baden meridionale. È stato completato in soli cinque mesi. Le ampie zone soggiorno-pranzo con cucina a vista sono il punto focale di ciascuno dei tre appartamenti al piano e di due maisonette. Anche i pavimenti in parquet di quercia e i soffitti in abete bianco migliorano visivamente la sensazione di vivere in una sana casa di legno.



LIGNO Rippe Q3 Deckenbauteil | Floor slab | Composant de dalles | Solai piani
LIGNO Block Q3 Dachbauteil | Roof component | Composant de toitures | Tetto

WTE Weisstanne, economy | Silver fir, economy
Sapin blanc, économique | Abete bianco, economy

625-51-1 Geschlossene Oberfläche | Closed surface
Face apparente fermée | Superficie chiusa



Gebürstet | Brushed
Brossé | Spazzolato

REI 60 Hochfeuerhemmend | High fire resistance
Résistance au feu élevée | Alta resistenza al fuoco

- David Peter, CH-Rheinfelden
- az Holz AG, CH-Liestal
- Fotografie Uwe Röder, Bischweier

4310 GW

In Rheinfelden bei Basel wurde das Satteldach eines Stadthauses zugunsten eines Mansarddachs abgetragen. Der Kniestock wurde um etwa einen Meter erhöht und das Dach komplett neu aufgebaut. So konnte wertvolle Wohnfläche gewonnen werden, die im Stil eines Wohnlofts sehr grosszügig gestaltet wurde: Küche und Bad sind nur durch halbhöhe Wandscheiben begrenzt.

In Rheinfelden near Basel, the gable roof of a town house was demolished in favour of a mansard roof. The princess post was raised by about one metre and the roof was completely rebuilt. This made it possible to gain valuable living space, which was very generously designed in the style of a residential loft: Kitchen and bathroom are only limited by half-height wall panels.

À Rheinfelden, près de Bâle, le toit à pignon d'une maison de ville a été démolie au profit d'un toit mansardé. Le mur de jambette a été relevé d'environ un mètre et le toit a été entièrement reconstruit. Cela a permis de gagner un espace de vie précieux, qui a été très généreusement conçu dans le style des lofts résidentiels : La cuisine et la salle de bains ne sont limitées que par des panneaux muraux de mi-hauteur.

A Rheinfelden, vicino a Basilea, il tetto a capanna di una casa di città è stato demolito a favore di un tetto a mansarda. Il ginocchio è stato sollevato di circa un metro e il tetto è stato completamente ricostruito. Ciò ha permesso di ottenere un prezioso spazio abitativo, che è stato progettato in modo molto generoso nello stile di un loft residenziale: La cucina e il bagno sono limitati solo da pannelli murali a mezza altezza.



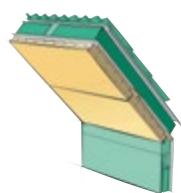
LIGNO Block Q Dachbauteil | Roof component | Composant de toitures | Tetto

WTE Weisstanne, economy | Silver fir, economy
Sapin blanc, économique | Abete bianco, economy

625-12n25-4 Leistenprofil „nature“ | Slat profile “nature”
Profil rainuré «nature» | Profilo a strisce «nature»

Gebürstet | Brushed
Brossé | Spazzolato

UV-Schutzlasur | UV-protection stain
Protection anti-UV | Protezione anti-UV







Jörg Kaiser Architekturbüro, Lauchringen

Holzbau Amann GmbH, Weilheim | Holzerei Loderbauer, Herrischried | Maise Holzbau & Zimmerei, Albbruck

Foto & Design Gröber GmbH & Co. KG, Waldshut

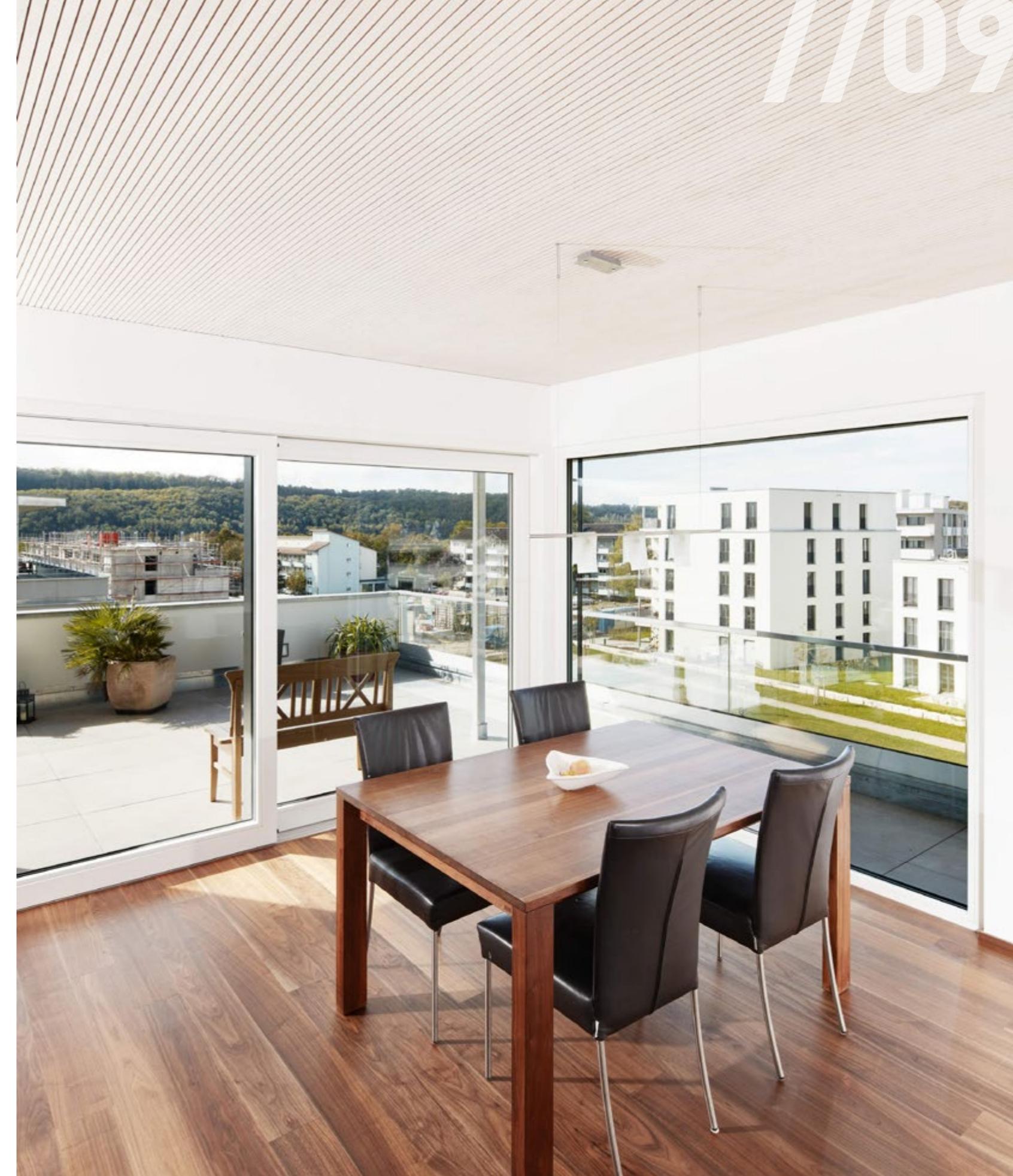
MFH_RIEDPARK

Nach Neuerungen in der Landesbauordnung Baden-Württemberg können endlich auch Bewohner mehrgeschossiger Holzbauten alle Vorteile geniessen, die sie bereits aus wohngesunden Einfamilienhäusern in Holzbauweise kennen. Und so sind die beiden Viergeschosser im Lauchringer Riedpark urbane Vorzeigeprojekte in Holz, die mit Design-Ästhetik, wohngesundem Raumklima, guter Akustik und ausgeklügelten technischen Holzbaudetails überzeugen und dabei höchsten Schallschutzkomfort bieten.

Après des modifications dans la réglementation de Bade-Wurtemberg en matière de construction, les habitants des bâtiments en bois à plusieurs étages peuvent enfin profiter de tous les avantages qu'ils connaissent déjà des maisons individuelles saines en construction bois. Ainsi, les deux bâtiments de quatre étages du Lauchringer Riedpark sont des projets urbains vitrines en bois, qui convainquent par leur esthétique design, un cadre de vie sain, une bonne acoustique et des détails techniques sophistiqués de construction en bois, tout en offrant le plus haut niveau de confort d'insonorisation.

After innovations in the building regulations of Baden-Württemberg, finally also residents of multi-storey timber buildings can enjoy all the advantages they already know from healthy single-family houses in timber construction. And so the two four-storey buildings in the Lauchringer Riedpark are urban showcase projects in wood, which convince with design aesthetics, a healthy living environment, good acoustics and sophisticated technical timber construction details as well as with best noise protection comfort.

Dopo le innovazioni nel regolamento edilizio statale del Baden-Württemberg, finalmente anche i residenti di edifici in legno a più piani possono godere di tutti i vantaggi che già conoscono delle sane case unifamiliari in legno. E così i due edifici a quattro piani del Lauchringer Riedpark sono progetti urbani in legno, che convincono per l'estetica del design, l'ambiente abitativo sano, la buona acustica e i sofisticati dettagli tecnici della costruzione in legno, offrendo al contempo il massimo livello di comfort insonorizzante.



LIGNO Rippe Q3 Deckenbauteil | Floor slab | Composant de dalles | Solai piano
LIGNO Block Q3 Dachbauteil | Roof component | Composant de toitures | Tetto
LIGNO Uni Q3/HL Wandbauteil | Wall | Composant de mur | Muro

WTL Weisstanne astrein, lebhaft | Silver fir knotless, patterned
Sapin blanc sans noeuds, veiné | Abete bianco senza nodi, vivace

Gebürstet | Brushed
Brossé | Spazzolato

625-51-1, 625-621-4 Geschlossene Oberfläche | Closed surface
Face apparente fermée | Superficie chiusa

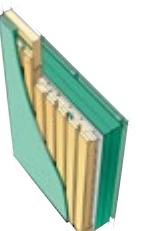
UV-Schutzlasur | UV-protection stain
Protection anti-UV | Protezione anti-UV



WTS Weisstanne astrein, schlicht | Silver fir knotless, plain
Sapin blanc sans noeuds, uni | Abete bianco senza nodi, semplice

625-12-4, 625-20-4 Leistenprofil | Slat profile
Profil rainuré | Profilo a strisce

REI 60 Hochfeuerhemmend | High fire resistance
Résistance au feu élevée | Alta resistenza al fuoco





arco plus AG SIA, CH-Rheinfelden

az Holz AG, CH-Liestal

Fotografie Uwe Röder, Bischweier

MFH_HOFMATT

Mit seiner Architekturnsprache passt sich das edle Klimaholzhaus Hofmatt in Ziefen bei Basel perfekt in den regionalen Kontext ein und interpretiert zeitgemäß den im Drei-Länder-Eck üblichen Baustil mit einem hohen Holzanteil. Innen bietet die unkonventionelle Raumaufteilung mit grosszügigen Grundrissen überdurchschnittliche Wohnqualität und viel Flexibilität – für Familien ebenso wie für die Generation 50 plus.

With its architectural language, the noble Hofmatt residential building in Ziefen near Basel fits perfectly into the regional context and interprets the architectural style with a high wood content that is common in the three-country corner in a contemporary way. Inside, the unconventional room layout with generous floor plans offers above-average living quality and a great deal of flexibility – for families as well as for the 50 plus generation.

Avec son langage architectural, le noble immeuble d'habitation Hofmatt à Ziefen près de Bâle s'inscrit parfaitement dans le contexte régional et interprète de manière contemporaine le style architectural à forte teneur en bois qui est commun dans le coin des trois pays. À l'intérieur, l'aménagement non conventionnel des pièces, avec des plans généreux, offre une qualité de vie supérieure à la moyenne et une grande flexibilité – pour les familles ainsi que pour la génération des 50 ans et plus.

Con il suo linguaggio architettonico, il nobile edificio residenziale Hofmatt a Ziefen, nei pressi di Basilea, si inserisce perfettamente nel contesto regionale e interpreta in modo contemporaneo lo stile architettonico ad alto contenuto di legno comune nell'angolo dei tre paesi. All'interno, la disposizione non convenzionale degli ambienti, con una generosa planimetria, offre una qualità di vita superiore alla media e una grande flessibilità – sia per le famiglie che per la generazione da 50 anni.



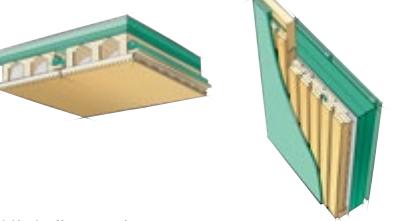
LIGNO Rippe Q3 Deckenbauteil | Floor slab | Composant de dalles | Solai piani
LIGNO Uni Q3 Wandbauteil | Wall | Composant de mur | Muro

WTL Weisstanne astrein, lebhaft | Silver fir knotless, patterned
Sapin blanc sans noeuds, veiné | Abete bianco senza nodi, vivace

625-621-4 Geschlossene Oberfläche | Closed surface
Face apparente fermée | Superficie chiusa

UV-Schutzlasur | UV-protection stain
Protection anti-UV | Protezione anti-UV

Gebürstet | Brushed
Brossé | Spazzolato



REI 60 Hochfeuerhemmend | High fire resistance
Résistance au feu élevée | Alta resistenza al fuoco



**ERHOLEN
RELAX
REPOSER
RILASSARSI**

Keine Handys, keine Mails – stattdessen Abstand und Ruhe: Pausen vom Alltag sind wichtig, damit wir uns regenerieren können und gesund bleiben. Ob zweiwöchiger Urlaub im Hotel oder kurze Auszeit im Spa – Erholung klappt am besten in einer natürlichen Umgebung. Sind Räume mit ursprünglichen Materialien gestaltet, mit ästhetischen Oberflächen versehen und heissen sie uns mit Ruhe und Geborgenheit willkommen, dann ist Entspannung fast schon garantiert.

No mobile phones, no e-mails – silence and rest instead: breaks from everyday life are important so that we can regenerate and stay healthy. Whether a two-week holiday in a hotel or a short break in the Spa – recovery works best in a natural environment. If rooms are designed with original materials, provided with aesthetic surfaces and welcome us with peace and comfort, then relaxation is almost guaranteed.

Pas de téléphone portable, pas de courrier électronique – la distance et le calme au lieu de cela : les pauses dans la vie quotidienne sont importantes pour que nous puissions nous régénérer et rester en bonne santé. Qu'il s'agisse de vacances de deux semaines à l'hôtel ou d'un court séjour dans la ZPS, la récupération est plus efficace dans un environnement naturel. Si les chambres sont conçues avec des matériaux originaux, dotées de surfaces esthétiques et nous accueillent dans la paix et la sécurité, alors la détente est presque garantie.

Niente cellulari, niente e-mail – distanza e tranquillità invece: le pause dalla vita quotidiana sono importanti per rigenerarsi e rimanere in salute. Che si tratti di una vacanza di due settimane in hotel o di una breve pausa nella Spa – il recupero funziona meglio in un ambiente naturale. Se gli ambienti sono progettati con materiali originali, dotati di superfici estetiche e ci accolgono con tranquillità e sicurezza, il relax è quasi garantito.



Fetscher Architekten, Illmensee
 Florian Kunzendorf, Kisslegg

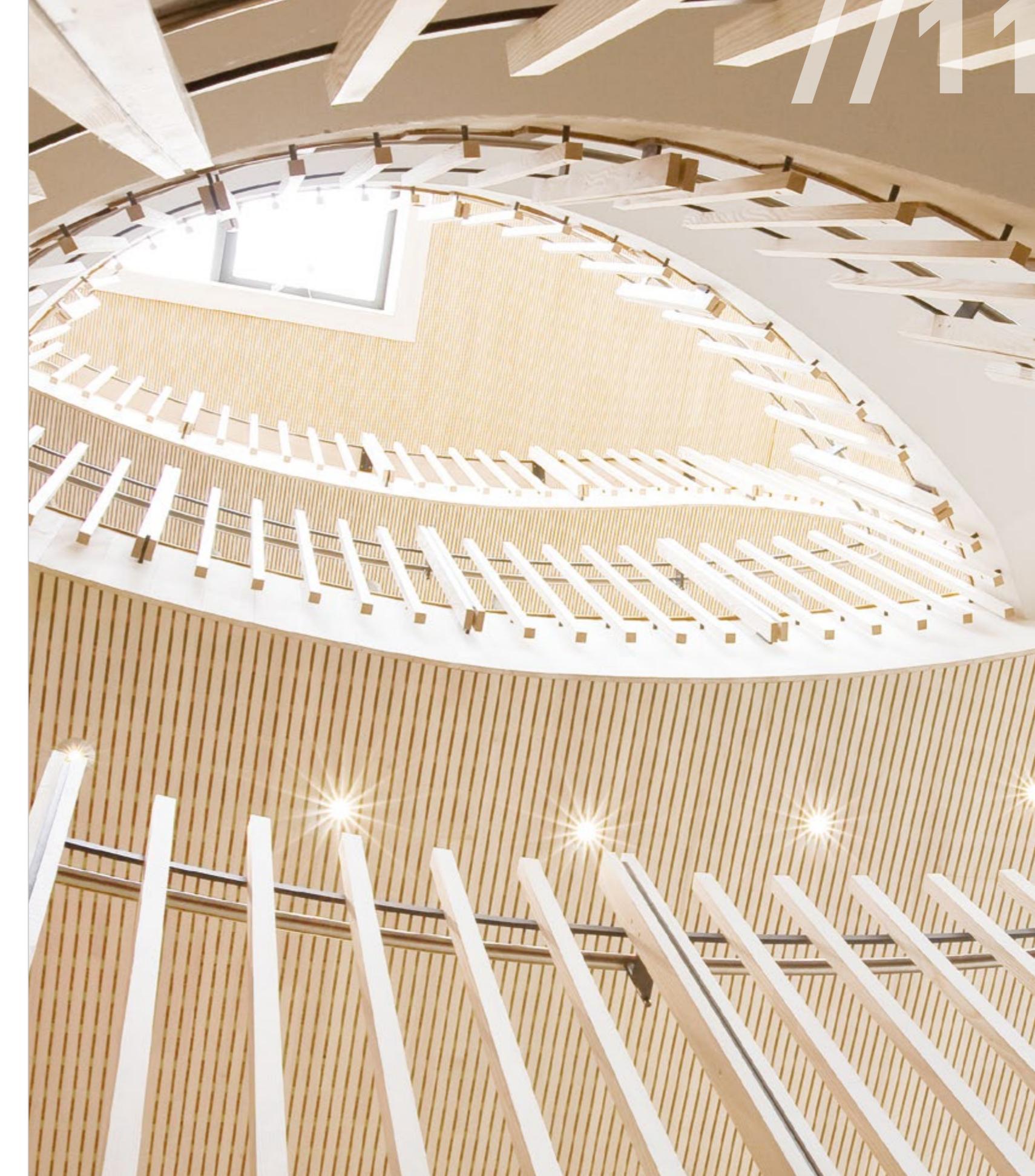
HOTEL HÖCHSTEN

Das Naturerlebnishotel lockt seit Jahrzehnten Besucher auf den württembergischen Aussichtsberg mit Bodenseeblick. Im Frühjahr 2010 wurde der Berggasthof aufwändig umgebaut und um einen Hotelzimmertrakt und ein neu gestaltetes Foyer erweitert. Schwarzwälder Weisstanne spielt bei der Innenraumgestaltung eine wichtige Rolle: Das edle, helle Holz zeigt sich an Decken, Wänden und am Interieur auf eine dezente Art und Weise.

The nature experience hotel has been attracting visitors to the Würtemberg panoramic mountain with views of Lake Constance for decades. In spring 2010, the mountain inn was extensively renovated and extended by a hotel room wing and a newly designed foyer. Black Forest silver fir plays an important role in the interior design: The noble, light-coloured wood is shown in a very discreet way on ceilings, walls and the interior.

Depuis des décennies, l'hôtel nature experience attire les visiteurs sur la montagne panoramique du Wurtemberg avec vue sur le lac de Constance. Au printemps 2010, l'auberge de montagne a été largement rénovée et agrandie par une aile de chambres d'hôtel et un foyer nouvellement conçu. Le sapin blanc de la Forêt-Noire joue un rôle important dans la décoration intérieure et dans l'aménagement intérieur : le bois noble et clair est représenté de manière très discrète sur les plafonds, les murs.

Da decenni l'hotel di esperienze nella natura attira i visitatori sulla montagna panoramica del Würtemberg con vista sul Lago di Costanza. Nella primavera del 2010 la locanda di montagna è stata ampiamente ristrutturata e ampliata con un'ala di camere d'albergo e un foyer di nuova concezione. L'abete bianco della Foresta Nera gioca un ruolo importante nell'arredamento d'interni: il nobile legno di colore chiaro è mostrato in modo molto discreto su soffitti, pareti e interni.



LIGNO Rippe Q3 Deckenbauteil | Floor slab | Composant de dalles | Solai piani
 LIGNO Block Q Dachbauteil | Roof component | Composant de toitures | Tetto
 LIGNO Uni Q3 Wandbauteil | Wall | Composant de mur | Muro

WTS Weisstanne astrein, schlicht | Silver fir knotless, plain
 Sapin blanc sans noeuds, uni | Abete bianco senza nodi, semplice

625-12-4, 625-23-8 Leistenprofil | Slat profile
 Profil rainuré | Profilo a strisce

REI 60 Hochfeuerhemmend | High fire resistance
 Résistance au feu élevée | Alta resistenza al fuoco

Gebürstet | Brushed
 Brossé | Spazzolato

625-621-4 Geschlossene Oberfläche | Closed surface
 Face apparente fermée | Superficie chiusa

UV-Schutzlasur | UV-protection stain
 Protection anti-UV | Protezione anti-UV



Weitere Bauteile | Further components | Autres composants | Altri componenti
 LIGNO Akustik light Deckenverkleidung | Ceiling panelling | Revêtement de plafond | Pannelli per soffitti
 U*psi F Dämmsäander | Insulation joist | Entretoise pour isolation | Supporto per isolante



oxen architekten, Köln



Schwirten & Klein Holzbau GmbH, Gummersbach



Stefan Schilling, Köln

GOLFLODGE SCHLOSS AUEL

Der Golfloge des Hotels Schloss Auel bei Lohmar sieht man seine massive Holzbauweise auf den ersten Blick nicht an. Dennoch ist der Neubau durch und durch als wohngesundes Holzhaus errichtet: Aussen ist es in der Bautradition der Häuser im Bergischen Land ganz mit dunklem Schiefer verkleidet, innen zeigt sich das Naturmaterial Holz dann in seiner schönsten Form: in edler Schwarzwälder Weisstanne.

À première vue, le pavillon de golf de l'hôtel Schloss Auel près de Lohmar ne montre pas sa construction massive en bois. Néanmoins, le nouveau bâtiment a été construit de bout en bout comme une maison en bois saine : À l'extérieur, il est entièrement revêtu d'ardoise foncée, conformément à la tradition de construction des maisons de la région du Bergisches Land, tandis qu'à l'intérieur, le matériau naturel qu'est le bois se présente sous sa plus belle forme : en noble sapin blanc de la Forêt-Noire.

At first glance, the Golf Lodge of the Hotel Schloss Auel near Lohmar does not show its massive wooden construction. Nevertheless, the new building has been constructed as a healthy wooden house: On the outside, it is clad entirely in dark slate, keeping the building tradition of the houses in the region of Bergisches Land, while on the inside the natural material wood shows itself in its most beautiful form: in noble Black Forest silver fir.

A prima vista, il Golf Lodge dell'Hotel Schloss Auel vicino a Lohmar non mostra la sua massiccia costruzione in legno. Ciononostante, il nuovo edificio è stato costruito attraverso e attraverso come una sana casa di legno: All'esterno è rivestito interamente in ardesia scura, secondo la tradizione costruttiva delle case della regione del Bergisches Land, mentre all'interno il legno, materiale naturale, si mostra nella sua forma più bella: in nobile abete bianco della Foresta Nera.



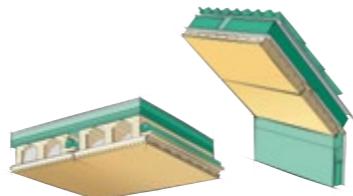
LIGNO Rippe Q3 Deckenbauteil | Floor slab | Composant de dalles | Solai piano

LIGNO Block Q3 Dachbauteil | Roof component | Composant de toitures | Tetto

LIGNO Uni Q3 Wandbauteil | Wall | Composant de mur | Muro

WTL Weisstanne astrein, lebhaft | Silver fir knotless, patterned
Sapin blanc sans noeuds, veiné | Abete bianco senza nodi, vivace

Gebürstet | Brushed
Brossé | Spazzolato



625-12-4 Leistenprofil | Slat profile
Profil rainuré | Profilo a strisce

REI 30 Feuerhemmend | Fire resistance
Résistance au feu | Resistenza al fuoco

UV-Schutzlasur | UV-protection stain
Protection anti-UV | Protezione anti-UV



Weitere Bauteile | Further components | Autres composants | Altri componenti

LIGNO Akustik light Deckenverkleidung | Ceiling panelling | Revêtement de plafond | Pannelli per soffitti

U*psi F Dämmständer | Insulation joist | Entretoise pour isolation | Supporto per isolante







Hotel | Hôtel | Hotel | Hotel

AT-Kals am Grossglockner | 2012

13

- Grossglockner Mountain Resort Kals GmbH & Co. KG
- reitter_architekten zt gesmbh, AT-Innsbruck
- Baierl & Demmelhuber Innenausbau GmbH, Töging
- Günther Egger, AT-Innsbruck

GRADONNA MOUNTAIN RESORT

Im Gradonna Mountain Resort wurden die in Stahlbetonkonstruktion ausgeführten öffentlichen Bereiche wie Empfang, Bar, Restaurant und Hallenbad mit Echtholz-Akustikpaneelen ausgerüstet, davon grosse Bereiche mit schwerentflammbarer Oberfläche. Sie stellen eine angenehme Wohlfühl-Atmosphäre in den grossvolumigen Räumen her. Klischeehafte Berghäuser-Romantik kommt hier dennoch nicht auf, denn die Mischung aus Massiv- und Holzarchitektur wirkt klar und sehr modern.

À Gradonna Mountain Resort, les espaces publics tels que la réception, le bar, le restaurant et la piscine intérieure, qui sont construits en béton armé, ont été équipés de panneaux acoustiques en bois véritable, dont une grande partie en difficilement inflammable. Ils créent une agréable atmosphère de bien-être dans les salles de grand volume. Le romantisme cliché romantique des cabanes de montagne n'existe pas ici: Le mélange d'architecture en bois et en béton a un effet clair et très moderne d'architecture en bois et en matériaux solides a un effet clair et très moderne.



LIGNO Akustik light Deckenverkleidung | Ceiling panelling | Revêtement de plafond | Pannelli per soffitti

WTL-i Weisstanne astrein, lebhaft | Silver fir knotless, patterned
Sapin blanc sans noeuds, veiné | Abete bianco senza nodi, vivace

B-s2-d0 schwer entflammbare Oberfläche | Fire retardant surface
Surface difficilement inflammable | Superficie difficilmente infiammabile

625-12-4 Leistenprofil | Slat profile
Profil rainuré | Profilo a strisce

EI Eiche astrein | Oak knotless
Chêne sans noeuds | Rovere senza nodi

Gebürstet | Brushed
Brossé | Spazzolato

UV-Schutzlasur | UV-protection stain
Protection anti-UV | Protezione anti-UV







Berghütte | Mountain shelter | Refuge | Rifugio

FR-Saint-Gervais-les-Bains | 2012

- Groupe H Architecture & Ingénierie SA, FR-Paris | DécaLaage, FR-Chamonix-Mont-Blanc
- Charpente Concept, FR-Paris
- Labat et Sierra, FR-Sillingy
- Lucien Fortunati, FR-Epagny

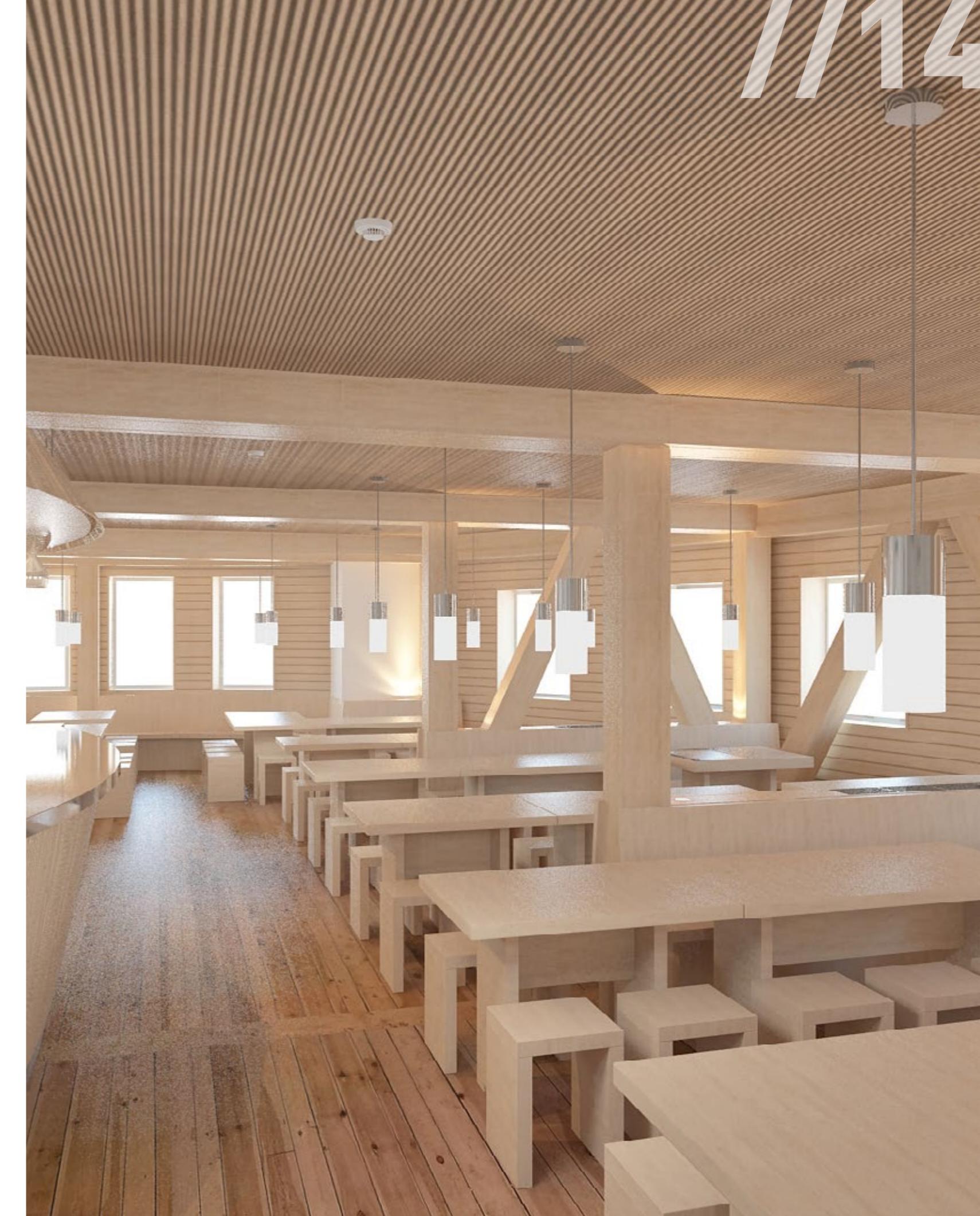
REFUGE DU GOÛTER

Das wohl höchstgelegene Bauwerk mit Lignotrend-Elementen ist die viergeschossige, energieautarke Refuge du Goûter am Montblanc-Massiv. Die Holzbauteile wurden hier eingesetzt, weil sie optimale Tragfähigkeit und besten Schallschutz bei vergleichsweise geringem Gewicht garantieren: Schliesslich konnten sie nur mit dem HeliKopter zur Baustelle geflogen werden. Während die gigantische Berghütte aussen mit Edelstahlblech verkleidet ist, bestimmt Fichtenholz das Interieur.

Le plus haut bâtiment avec des éléments du Lignotrend est probablement le Refuge du Goûter, un bâtiment de quatre étages, autonome en énergie, situé dans le massif du Montblanc. Les éléments en bois ont été utilisés ici parce qu'ils garantissent une capacité de charge optimale et la meilleure isolation phonique avec un poids comparativement faible : Après tout, ils ne pouvaient être transportés sur le site de construction que par hélicoptère. Alors que la gigantesque cabane de montagne est revêtue de tôle d'acier inoxydable à l'extérieur, le bois d'épicéa domine à l'intérieur.

Probably the highest-located building with Lignotrend elements is the four-storey, energetically self-sufficient Refuge du Goûter on the Montblanc massif. The timber components were used here because they guarantee optimum load-bearing capacity and the best sound insulation with comparatively low weight: After all, they could only be flown to the construction site by helicopter. While the gigantic mountain hut is clad with stainless steel sheeting on the outside, spruce timber dominates the interior.

Probabilmente l'edificio più elevato con elementi di Lignotrend è il Rifugio del Goûter, a quattro piani e autosufficiente dal punto di vista energetico, sul massiccio del Montblanc. I componenti in legno sono stati utilizzati in questo caso perché garantiscono un'ottima capacità portante e il miglior isolamento acustico con un peso relativamente basso: Dopotutto, potevano essere trasportati al cantiere solo in elicottero. Mentre la gigantesca capanna di montagna è rivestita all'esterno con lamiera di acciaio inossidabile, il legno di abete rosso domina all'interno.



LIGNO Rippe Q3 Deckenbauteil | Floor slab | Composant de dalles | Solai piano

FI-ä Fichte ästig, A-Qualität | Spruce with knots, A quality
Épicéa avec nœuds, qualité A | Abete rosso con rami, qualità A

625-23-8 Leistenprofil | Slat profile
Profil rainuré | Profilo a strisce

REI 60 Hochfeuerhemmend | High fire resistance
Résistance au feu élevée | Alta resistenza al fuoco

Gebürstet | Brushed
Brossé | Spazzolato

625-621-4 Geschlossene Oberfläche | Closed surface
Face apparente fermée | Superficie chiusa





**ARBEITEN
WORK
TRAVAILLER
LAVORARE**

Gebäude, in denen Menschen täglich arbeiten, müssen mit ihrer Architektur zum Unternehmen passen – und umgekehrt. Nur so fühlen wir uns als Mitarbeiter langfristig wohl, werden kreativ, bleiben motiviert und arbeiten effizient. Der Begriff „Corporate Architecture“ beschreibt diese Wechselwirkung treffend: Architektur wird zur Visitenkarte eines Unternehmens. Über sie finden Kompetenz, Anspruch, Qualitätsbewusstsein und Wertschätzung baulichen Ausdruck.

The architecture of buildings in which people work every day must match the company - and vice versa. In the long term, as employees we can only this way feel comfortable, become creative, stay motivated and work efficiently. The term "corporate architecture" aptly describes this interaction: architecture becomes a company's business card. Through it, competence, standards, quality awareness and appreciation find structural expression.

L'architecture des bâtiments dans lesquels les gens travaillent tous les jours doit correspondre à l'entreprise - et vice versa. C'est la seule façon pour nous, en tant qu'employés, de nous sentir à l'aise à long terme, de devenir créatifs, de rester motivés et de travailler efficacement. Le terme «architecture d'entreprise» décrit bien cette interaction : l'architecture devient la carte de visite d'une entreprise. Grâce à elle, la compétence, la conscience et l'appréciation de la qualité trouvent une expression structurelle.

L'architettura degli edifici in cui le persone lavorano ogni giorno deve essere all'altezza dell'azienda - e viceversa. Solo in questo modo, come dipendenti, possiamo sentirci a nostro agio a lungo termine, diventare creativi, rimanere motivati e lavorare in modo efficiente. Il termine «architettura aziendale» descrive giustamente questa interazione: l'architettura diventa il biglietto da visita di un'azienda. Attraverso di essa, la competenza, gli standard, la consapevolezza della qualità e l'apprezzamento trovano un'espressione strutturale.



Rotterdam Dakowski GmbH, Leverkusen



Baijerl & Demmelhuber Innenausbau GmbH, Töging



Andreas Wiese, Düsseldorf

CODECENTRIC

Codecentric, ein international agierender Softwareentwickler, nutzt in seinen Niederlassungen die Gestaltungästhetik von Ligno Akustikpaneelen in Eiche wirkungsvoll für sein Firmen-Cl. Auch der Neubau in Solingen, der in Stahlbetonbauweise errichtet und mit grosszügigen Glasfassaden sowie Innenwänden und Decken aus Sichtbeton versehen wurde, profitiert von den Holzpaneelen – aber nicht nur gestalterisch sondern selbstverständlich auch raumakustisch.

Codecentric, un développeur de logiciels actif au niveau international, dans ses succursales utilise efficacement l'aspect esthétique des panneaux acoustiques Ligno en chêne pour son identité d'entreprise Cl. Le nouveau bâtiment à Solingen, est construit en béton armé et doté de généreuses façades vitrées ainsi que de murs intérieurs et de plafonds en béton apparent. Il bénéficie également des panneaux en bois – mais pas seulement en termes de design, mais bien sûr aussi en termes d'acoustique intérieure.

Codecentric, an internationally active software developer, effectively uses the aesthetic appearance of Ligno acoustic panels in oak in its branches for the company's Cl. The new building in Solingen was built in reinforced concrete construction and fitted with generous glass facades. Interior walls and ceilings show fair-faced concrete. The interior architecture benefits from the timber panels – not only in terms of design, but of course also in terms of room acoustics.

Codecentric, sviluppatore di software attivo a livello internazionale, utilizza l'aspetto estetico dei pannelli acustici Ligno in legno di quercia nei suoi rami in modo efficace per la sua azienda Cl. Anche il nuovo edificio a Solingen, è costruito in cemento armato e dotato di ampie facciate in vetro, nonché di pareti interne e soffitti in calcestruzzo faccia a vista. Il trae vantaggio dai pannelli in legno – ma non solo in termini di design, ma naturalmente anche di acustica ambientale.



LIGNO Akustik light Wandverkleidung | Wall panelling | Revêtement mural | Pannelli per pareti



El Eiche astrein | Oak knotless

Chêne sans nœuds | Rovere senza nodi



625-12n25-4 Leistenprofil „nature“ | Slat profile "nature"

Profil rainuré «nature» | Profilo a strisce «nature»

Gebürstet | Brushed
Brossé | SpazzolatoLack klar | Lacquer transparent
Vernis transparent | Vernice transparent





BOCK NEUHAUS und PARTNER Architekten mbB BDA, Coesfeld
 Icking Holzbearbeitung GmbH, Isselburg
 Rainer Lonsing, Coesfeld

SHOPWARE

Unter den zweigeschossigen Hauptbaukörper mit Büros schiebt sich ein eingeschossiger Trakt, in dem die öffentlichen Bereiche untergebracht sind. Dessen markantes Signet sind die vertikalen Holzlamellen, die einer geschoßhohen Verglasung vorgelagert sind. Stahlstützen, Holzdecken und Sichtbetonwände bleiben in ihrer rohen Materialität auch innen ablesbar und sorgen für gestalterische Abwechslung.

Under the two-storey main building with offices, a single-storey wing is inserted, which houses the public areas. Its distinctive signet are the vertical wooden lamellas, which are placed in front of a storey-high glazing. Steel columns, wooden ceilings and exposed concrete walls remain visible in their raw materiality even inside and provide for creative variety.

Sous le bâtiment principal à deux étages avec des bureaux, une aile à un étage est insérée, qui abrite les espaces publics. Son signe distinctif sont les lamelles de bois verticales, qui sont placées devant un vitrage de la hauteur d'un étage. Les colonnes en acier, les plafonds en bois et les murs en béton apparent restent visibles dans leur matérialité brute même à l'intérieur et permettent une variété créative.

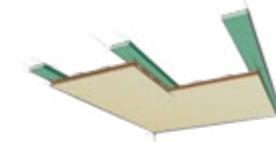
Sotto l'edificio principale a due piani con uffici, è inserita un'ala a un piano che ospita le aree pubbliche. Il suo segno distintivo sono le lamelle verticali in legno, che si trovano davanti a una vetrata alta come un piano. Le colonne in acciaio, i soffitti in legno e le pareti in cemento a vista rimangono visibili nella loro materialità grezza anche all'interno e garantiscono una varietà creativa.



LIGNO Akustik light Deckenverkleidung | Ceiling panelling | Revêtement de plafond | Pannelli per soffitti

WTE Weisstanne, economy | Silver fir, economy
 Sapin blanc, économique | Abete bianco, economy

625-20-4 Leistenprofil | Slat profile
 Profil rainuré | Profilo a strisce



Gebürstet | Brushed
 Brossé | Spazzolato

UV-Schutzlasur | UV-protection stain
 Protection anti-UV | Protezione anti-UV





 UWS - Ulmer Wohnungs- & Siedlungsgesellschaft mbH, Ulm
 Florian Kunzendorf, Kisslegg

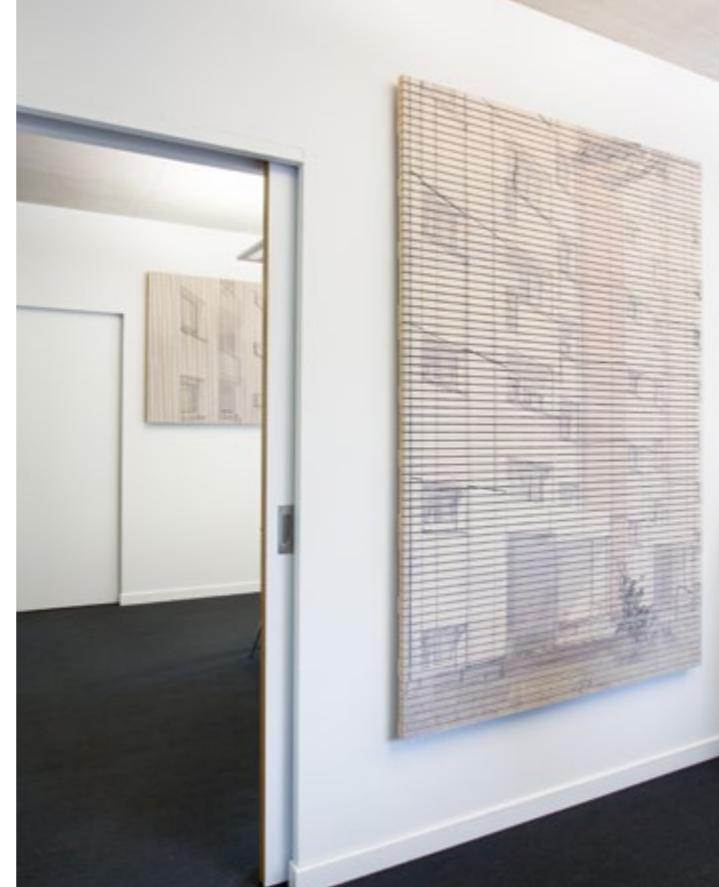
UWS

Der schlanke Verwaltungsneubau der UWS besticht durch geometrische Klarheit. Neben den ältesten erhalten gebliebenen Gebäuden in Ulm – der Nikolauskapelle und dem „Steinhaus“ – platziert, setzt er ein zeitgemäßes Statement. Die Altbauten werden von der UWS auch als Eventlocation vermietet. Damit die Innenräume „gut klingen“, wurden Akustikpaneele an den Wänden angebracht. Mit Fotos von Bauprojekten der Wohnungsbaugesellschaft bedruckt, werden sie zu Kunstwerken stilisiert.

The slim new administration building of UWS impresses with its geometric clarity. Placed next to the oldest buildings in Ulm – the “Nikolauskapelle” and the “Steinhaus” – it makes a contemporary statement. The old buildings are also let as an event location. To make the interior “sound good”, acoustic panels were attached to the walls. Printed with photos of building projects of the housing association, they are stylized into works of art.

Le nouveau bâtiment administratif de l’UWS impressionne par sa clarté géométrique. Placé à côté des plus anciens bâtiments conservés à Ulm – la «Nikolauskapelle» et la «Steinhaus» – il fait une déclaration contemporaine. Les anciens bâtiments sont aussi loués comme lieu d’événement. Pour que l’intérieur soit «sonore», des panneaux acoustiques ont été fixés aux murs. Imprimés avec des photos des projets de construction de l’association de logement, ils sont stylisés en œuvres d’art.

Il nuovo snello edificio amministrativo UWS colpisce per la sua chiarezza geometrica. Situata accanto agli edifici più antichi conservati di Ulm – la «Nikolauskapelle» e la «Steinhaus» – è un’affermazione contemporanea. I vecchi edifici anche vengono affittati come location per eventi. Per far sì che gli interni «suonassero bene», sono stati attaccati alle pareti dei pannelli acustici. Stampate con le foto dei progetti edili dell’associazione di edilizia residenziale, sono stilizzate in opere d’arte.



LIGNO Akustik light Wandverkleidung | Wall panelling | Revêtement mural | Pannelli per pareti

 WTL Weisstanne astrein, lebhaft | Silver fir knotless, patterned
Sapin blanc sans nœuds, veiné | Abete bianco senza nodi, vivace

 Fotodruck | Photo print
Impression photo | Stampa di foto

 625-20-4 Leistenprofil | Slat profile
Profil rainuré | Profilo a strisce



 Bernd Zimmermann Architekten, Ludwigsburg
 Zimmerermeister Karsten Jantzen GmbH, Lambrechtshagen
 Valentin Wormbs, Stuttgart | Lignotrend, Weilheim

WFB MOSAIK

Das schindelverkleidete Werkstattgebäude besitzt neben einem öffentlichen Vorplatz auch einen intimeren Arbeitshof sowie einen kleinen Laden, in dem die auf den Feldern nebenan erzeugten Produkte direkt vermarktet werden. Die markante Dachterrasse wirkt wie aus dem Volumen des Kubus herausgeschnitten und belichtet einen grossen Gemeinschaftsraum. Hier sorgt die Untersicht des weit gespannten Dachbauteils in edler Weisstanne für ein sehr wohnliches und freundliches Ambiente.

The shingle-clad workshop building has a public forecourt, a more intimate work yard and a small shop where the products produced in the fields next door are marketed directly. The striking roof terrace appears as if cut out of the volume of the cube and illuminates a large common room. Here, the surface of the large span CLT roof in noble silver fir provide a very homely and friendly ambience.

Le bâtiment de l’atelier revêtu de bardeaux possède une cour publique, une cour de travail plus intime et un petit magasin où les produits fabriqués dans les champs voisins sont commercialisés directement. La terrasse de toit saisissante apparaît comme découpée du volume du cube et éclaire une grande salle commune. Ici, la sous-face de la complexe de toiture avec une grande portée en sapin blanc noble créent une ambiance très chaleureuse et conviviale.

L’edificio dell’officina rivestita di scandole ha un piazzale pubblico, un cortile di lavoro più intimo e un piccolo negozio dove i prodotti realizzati nei campi adiacenti vengono commercializzati direttamente. La suggestiva terrazza sul tetto appare come tagliata fuori dal volume del cubo e illumina una grande sala comune. Qui la superficie del componente tetto con sua grande campata in abete nobile d’argento offrono un ambiente molto accogliente e amichevole.



LIGNO Block Q3 Dachbauteil | Roof component | Composant de toitures | Tetto

 WTL Weisstanne astrein, lebhaft | Silver fir knotless, patterned
Sapin blanc sans nœuds, veiné | Abete bianco senza nodi, vivace

 625-12-4 Leistenprofil | Slat profile
Profil rainuré | Profilo a strisce

 UV-Schutzlasur | UV-protection stain
Protection anti-UV | Protezione anti-UV



 Gebürstet | Brushed
Brossé | Spazzolato

 REI 30 Feuerhemmend | Fire resistance
Résistance au feu | Resistenza al fuoco

 Grosse Spannweite | Large span
Grandes portées | Campata grande



haas cook zemmrich STUDIO2050, Stuttgart

Bäierl & Demmelhuber Innenausbau GmbH, Töging

Fotografie Brigida González, Stuttgart

ALNATURA CAMPUS

Wer das Atrium des Verwaltungsgebäudes betritt, fühlt sich beinahe wie unter freiem Himmel – so viel Sonnenlicht lassen das zum Teil verglaste Holzdach und die transparenten Stirnfassaden herein. Der mit dem Deutschen Nachhaltigkeitspreis 2020 ausgezeichnete Neubau ist Deutschlands grösster Lehmbau. Neben Lehm und Glas ist Holz wichtiger Baustoff: Die Echtholzoberflächen an den Decken und die Ligno-Akustikverkleidung um die Fenster herum sorgen für hohe Designästhetik bei bester Akustik.

Quiconque pénètre dans l'atrium du bâtiment administratif a presque l'impression d'être à l'air libre – tant la lumière du soleil peut entrer par le toit en bois partiellement vitré et les façades avant transparentes. Le nouveau bâtiment, qui a reçu le Prix allemand du développement durable 2020, est le plus grand bâtiment en terre d'Allemagne. Outre l'argile et le verre, le bois est le matériau de construction le plus important : les surfaces en bois véritable des plafonds et les assurent une esthétique de haut niveau avec la meilleure acoustique.

Anyone entering the atrium of the administration building almost feels as if they are in the open air – so much sunlight can enter through the partially glazed wooden roof and the transparent front facades. The new building, which was awarded the German Sustainability Prize 2020, is Germany's largest earthen building. In addition to clay and glass, wood is the most important building material: the genuine timber surfaces on the ceilings and the Ligno panels around the windows ensure high design aesthetics with the best acoustics.

Chiunque entri nell'atrio dell'edificio amministrativo ha quasi la sensazione di essere all'aria aperta – tanta luce solare può entrare attraverso il tetto in legno parzialmente vetrato e le facciate frontali trasparenti. Il nuovo edificio, che ha ricevuto il Premio tedesco per la sostenibilità 2020, è il più grande edificio in terra battuta della Germania. Oltre all'argilla e al vetro, il legno è il materiale da costruzione più importante: le superfici in vero legno dei soffitti e il rivestimento acustico Ligno intorno alle finestre garantiscono un'estetica di alto design con la migliore acustica.



LIGNO Akustik light Wandverkleidung | Wall panelling | Revêtement mural | Pannelli per pareti

WTE Weisstanne, economy | Silver fir, economy
Sapin blanc, économique | Abete bianco, economy

625-12-4 Leistenprofil | Slat profile
Profil rainuré | Profilo a strisce

Gebürstet | Brushed
Brossé | Spazzolato

Farbbehandlung bauseits | Colour treatment on site
Traitement des couleurs sur site | Trattamento del colore in loco





Ippolito Fleitz Group GmbH, Stuttgart

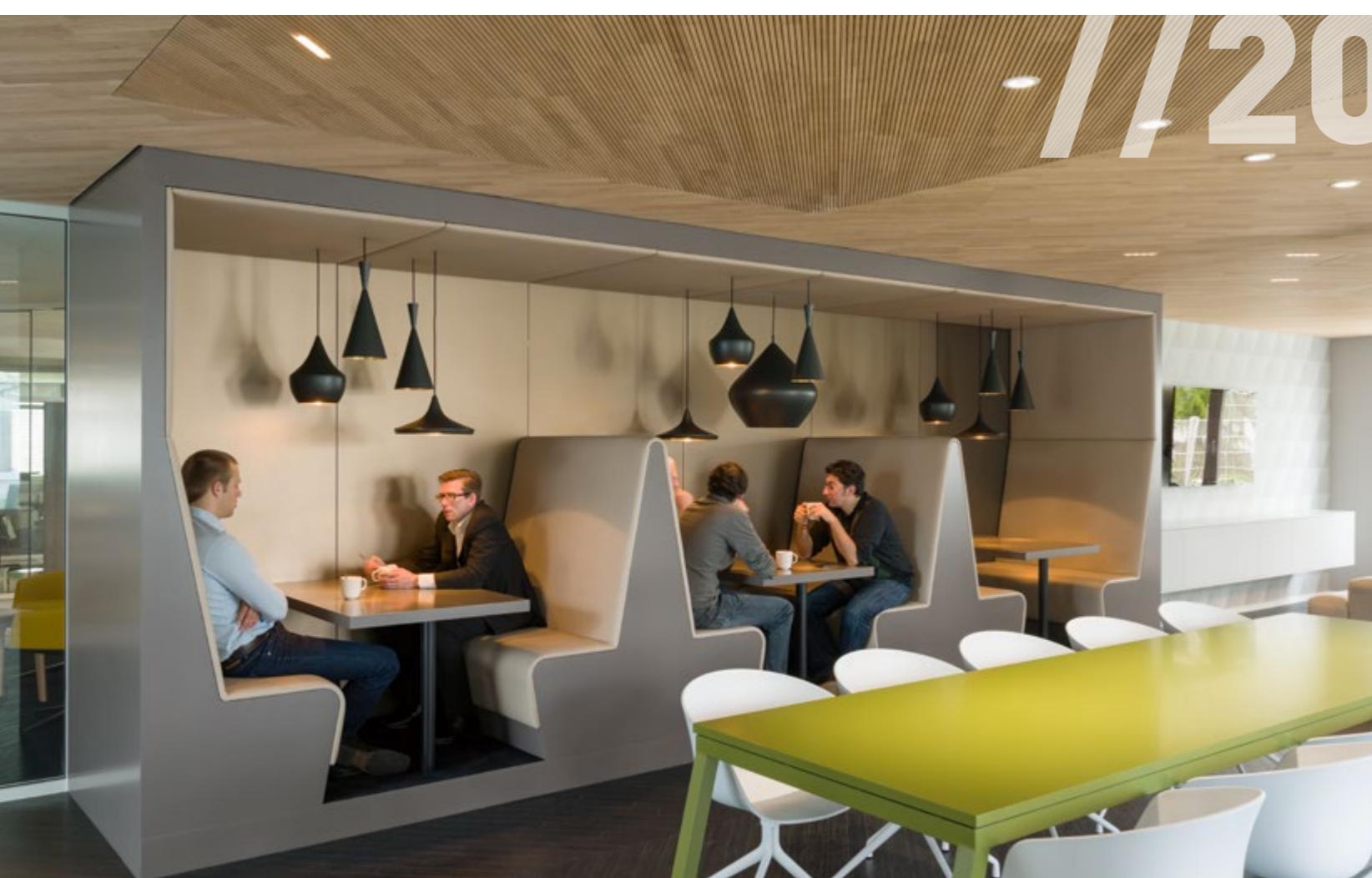
Friedrich Hanselmann GmbH & Co. KG, Neuweiler

Zooey Braun, Stuttgart

DREES & SOMMER

In die neu gestaltete Firmenzentrale wurde mit dem sogenannten „Marketplace“ ein zentraler Kommunikationsort für Mitarbeiter und Kunden integriert: Sitznischen und kleine Zweiertische bieten neben der Bar und einer langen Konferenztafel Platz für den kurzen informellen Austausch und ebenso für das grosse Kundenmeeting. Die mehrfach gefaltete raumakustisch wirksame Decke in Eiche bindet alles zusammen und sorgt – bei vielen gleichzeitigen Gesprächen – für beste Ruhequalität.

Un lieu de communication central pour les employés et les clients a été intégré au nouveau siège de l'entreprise sous la forme de ce que l'on appelle la «Place du marché» : des niches et des petites tables pour deux personnes offrent de l'espace non seulement pour le bar et une longue table de conférence, mais aussi pour de brèves discussions informelles et de grandes réunions avec les clients. Le plafond en chêne à plis multiples, efficace sur le plan acoustique, lie tout et assure – pour les conversations simultanées – la meilleure qualité sonore.



LIGNO Akustik light Deckenverkleidung | Ceiling panelling | Revêtement de plafond | Pannelli per soffitti

El Eiche astrein | Oak knotless
Chêne sans nœuds | Rovere senza nodi

625-12-4 Leistenprofil | Slat profile
Profil rainuré | Profilo a strisce



Gebürstet | Brushed
Brossé | Spazzolato

International Polar Foundation, BE-Brüssel

Philippe SAMYN and PARTNERS sprl, architects & engineers, BE-Brüssel

Ingenieurbüro 3E, BE-Brüssel

Prefalux S.A., LU-Junglinster

belga INTERNATIONAL POLAR FOUNDATION

PRINCESS-ELISABETH-STATION

Die belgische Polarforschungsstation, ist die erste energieautarke Null-Emissions-Station in der Antarktis. Sie soll während ihrer Nutzungsdauer von 25 Jahren wichtige Erkenntnisse zur Bekämpfung des Klimawandels liefern. Das aerodynamisch gestaltete Bauwerk hat eine Außenhaut aus Edelstahl und besteht zu 80 Prozent aus Holz. Das kann das Absinken der Raumluftfeuchtigkeit in der trocken-kalten Polarluft mindern. Solarzellen und Windkrafträder erzeugen Strom und der Müll wird an Ort und Stelle sofort recycelt.

La station de recherche polaire belge, est la première station zéro émission autonome en énergie dans l'Antarctique. Au cours de sa durée de vie de 25 ans, il devrait permettre de faire des découvertes importantes pour la lutte contre le changement climatique. La structure aérodynamique possède une peau extérieure en acier inoxydable et est composée à 80 pour cent de bois. Cela peut réduire la baisse de l'humidité intérieure dans l'air polaire sec et froid. Les cellules solaires et les éoliennes produisent de l'électricité et les déchets sont immédiatement recyclés sur place.

The Belgian polar research station, is the first energetically self-sufficient zero-emission station in the Antarctic. During its service life of 25 years, it is expected to provide important findings for combating climate change. The aerodynamically designed structure has a stainless steel outer skin and consists of 80 percent wood. This can reduce the drop in indoor humidity in the dry, cold polar air. Solar cells and wind turbines generate electricity and waste is immediately recycled on site.

La stazione di ricerca polare belga, è la prima stazione autosufficiente di energia a emissioni zero nell'Antartico. Nel corso della sua durata di 25 anni, si prevede che fornirà risultati importanti per la lotta ai cambiamenti climatici. La struttura aerodinamica ha un rivestimento esterno in acciaio inossidabile ed è costituita per l'80 per cento da legno. Ciò può ridurre la caduta di umidità interna nell'aria polare secca e fredda. Le celle solari e le turbine eoliche generano elettricità e i rifiuti vengono immediatamente riciclati in loco.



LIGNO Block Q3 Brettsperrholz | Cross laminated timber | Bois lamellé-croisé | Legno lamellare a strati incrociati

NSi Industriequalität | Industrial quality
Qualité industrielle | Qualità industriale



- Hartmann Architekten GmbH, München
- Koch Möbelwerkstätten GmbH, Karlskron
- Peter Schinzler, München

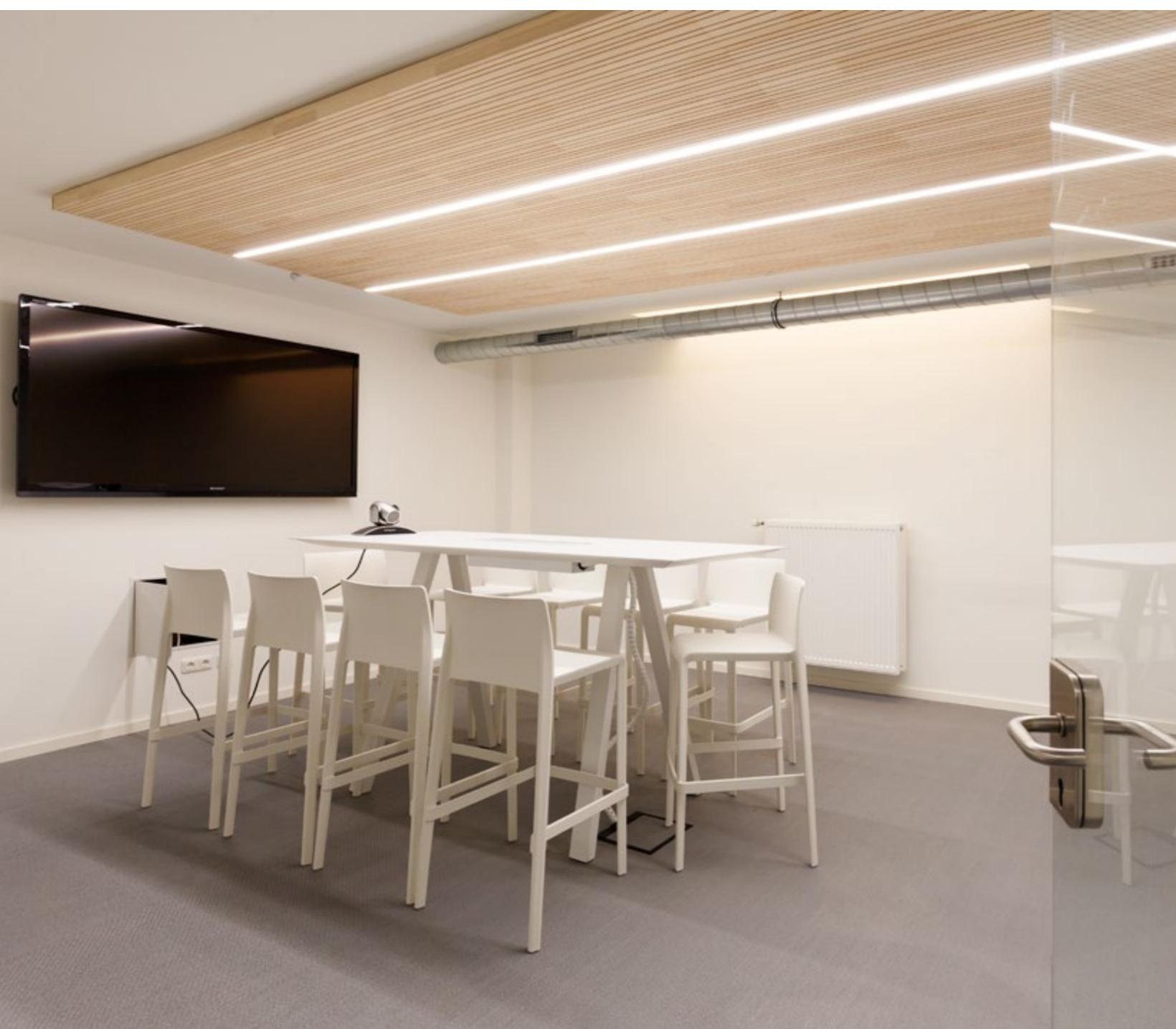
SERVICEPLAN

Das Raumangebot eines ehemaligen Möbelhauses stellt auf zwei Etagen und 1.200 m² Nutzfläche rund 125 Arbeitsplätze in wechselnder Anordnung für die Kommunikationsagentur Serviceplan in München bereit. Bei einer solchen Personenbelegung im offenen Raumvolumen ist konzentriertes Arbeiten nur denkbar, wenn sich Mitarbeiter untereinander nicht akustisch stören. Die geometrische Anordnung von Absorberflächen aus Echtholz-Akustikpaneelen an den Decken löst dieses Problem.

L'espace d'un ancien magasin de meubles offre environ 125 postes de travail sur deux étages et 1 200 m² de surface utile pour l'agence de communication Serviceplan à Munich. Avec un tel taux d'occupation dans un volume de salle ouverte, le travail concentré n'est concevable que si les employés ne se dérangent pas acoustiquement les uns les autres. La disposition géométrique des surfaces absorbantes en panneaux acoustiques en bois véritable au plafond résout ce problème.

The space of a former furniture store provides around 125 workplaces in changing arrangements on two floors and 1,200 m² of floor space for the Serviceplan communications agency in Munich. With such an occupancy rate in an open room volume, concentrated work is only conceivable if employees do not acoustically disturb each other. The geometric arrangement of absorber surfaces made of genuine timber acoustic panels on the ceilings solves this problem.

Lo spazio di un ex negozio di mobili offre circa 125 postazioni di lavoro su due piani e 1.200 m² di superficie per l'agenzia di comunicazione Serviceplan a Monaco di Baviera. Con un tale tasso di occupazione in una stanza aperta, un lavoro concentrato è concepibile solo se i dipendenti non si disturbano a vicenda dal punto di vista acustico. La disposizione geometrica delle superfici assorbenti realizzate con pannelli acustici in vero legno sui soffitti risolve questo problema.



LIGNO Akustik light Deckenverkleidung | Ceiling panelling | Revêtement de plafond | Pannelli per soffitti

WTL Weisstanne astrein, lebhaft | Silver fir knotless, patterned
Sapin blanc sans noeuds, veiné | Abete bianco senza nodi, vivace

625-12n25-4 Leistenprofil „nature“ | Slat profile "nature"
Profil rainuré «nature» | Profilo a strisce «nature»

Gebürstet | Brushed
Brossé | Spazzolato

UV-Schutzlasur | UV-protection stain
Protection anti-UV | Protezione anti-UV





- motorlab architekten, Mannheim | uli odenwald furniture interior design, Mannheim
- Dorsch Holzdesign, Speyer
- Olivier Pol Michel, Köln

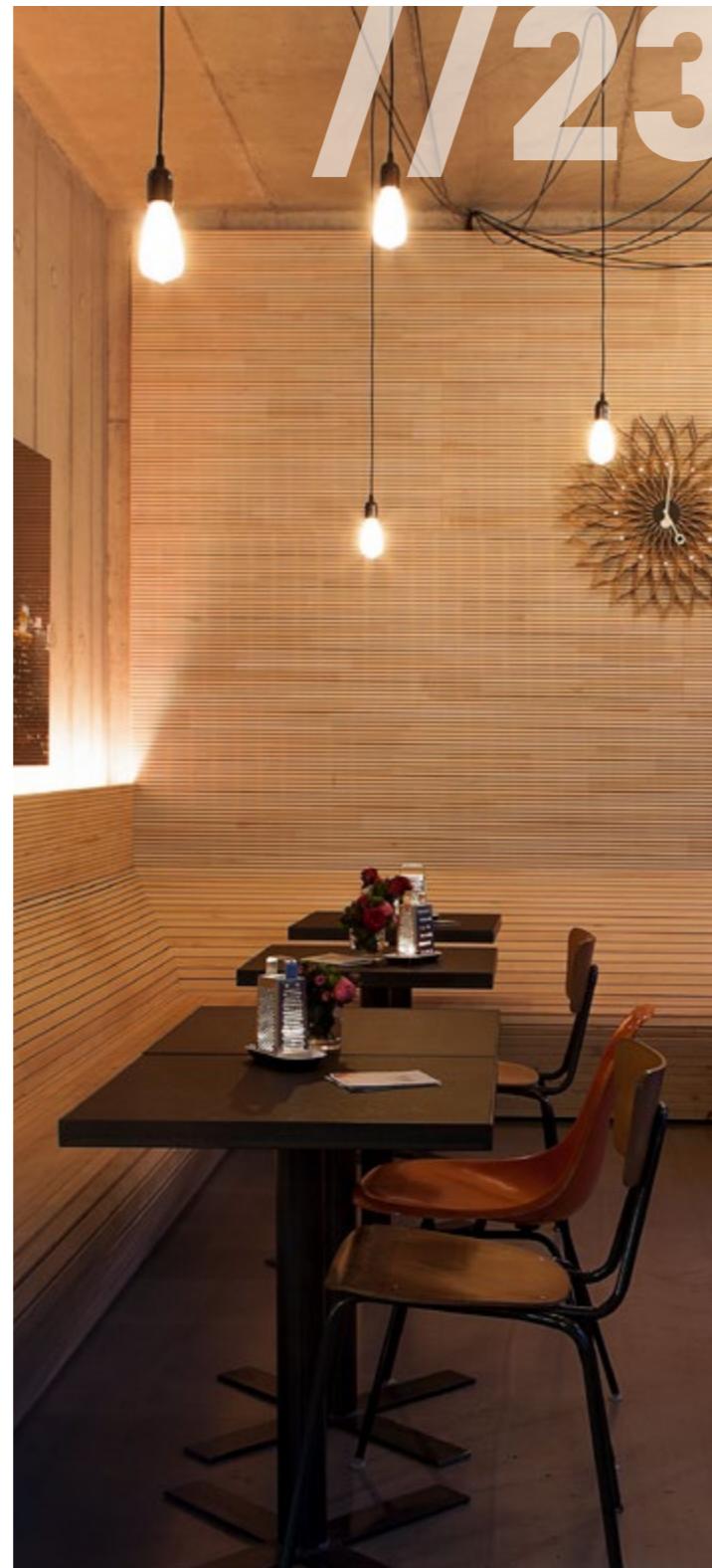
CAFÉ NORD

Zeitgemäss und doch quartierstypisch präsentiert sich dieser bauliche „Lückenfüller“ in der Mannheimer Lange Rötterstrasse. Das Dach vermittelt als gefaltete Fläche zwischen Mansard- und Satteldachgeometrie der Nachbargebäude, die Fassade überträgt das Rindenmuster der umgebenen Platanen in ein abstraktes Pixelbild. In seinem Inneren fasst der Neubau ein vielseitiges Raumprogramm aus Café, Büros, Wohnmaisonette, Gästeappartement, Hebammenpraxis und Kita zusammen.

Contemporary and yet typical of the quarter, this architectural “gap-filler” in Mannheim’s Lange Rötterstrasse presents itself. The roof mediates as a folded surface between the mansard and gable roof geometry of the neighbouring buildings, the facade transfers the bark pattern of the surrounding plane trees into an abstract pixel image. Inside, the new building combines a versatile room program of café, offices, living maisonette, guest apartment, midwife practice and daycare center.

Contemporain et pourtant typique du quartier, ce «combleur de lacunes» architectural se présente dans la Lange Rötterstrasse à Mannheim. Le toit sert d’intermédiaire entre la mansarde et la géométrie du toit à pignon des bâtiments voisins, la façade transfère le motif d’écorce des platanes environnants dans une image pixelisée abstraite. À l’intérieur, le nouveau bâtiment combine un programme de salles polyvalentes comprenant un café, des bureaux, un duplex, un appartement d’invités, un cabinet de sage-femme et une garderie.

Contemporaneo eppure tipico del quartiere, si presenta questo «gap-filler» architettonico nella Lange Rötterstrasse di Mannheim. Il tetto media come una superficie ripiegata tra la mansarda e la geometria del tetto a capanna degli edifici vicini, la facciata trasferisce il motivo della corteccia dei platani circostanti in un’immagine pixelata astratta. All’interno, il nuovo edificio combina un versatile programma di stanze con bar, uffici, maisonette abitabili, appartamento per gli ospiti, ambulatorio ostetrico e asilo nido.



LIGNO Akustik light Wandverkleidung | Wall panelling | Revêtement mural | Pannelli per pareti

WTL Weisstanne astrein, lebhaft | Silver fir knotless, patterned
Sapin blanc sans noeuds, veiné | Abete bianco senza nodi, vivace

625-12-4 Leistenprofil | Slat profile
Profil rainuré | Profilo a strisce



Gebürstet | Brushed
Brossé | Spazzolato

UV-Schutzlasur | UV-protection stain
Protection anti-UV | Protezione anti-UV

- NINA MAIR Architecture + Design, AT-Innsbruck
- Plankensteiner Holzbau GmbH, AT- Dölsach
- Markus Bstieler, AT-Wien

FORCHER TISCHLEREI

Die Schreinerei Forcher stellt mit Liebe zum Detail Möbel von höchster Qualität her. Da das Familienunternehmen stetig expandiert, war eine Erweiterung des Firmensitzes nötig. Die Büros im Obergeschoss sind auf zwei Ebenen verteilt. Darüber spannt sich ein Satteldach freitragend über das gesamte 30 Meter breite Gebäude. Die Besonderheit besteht darin, dass man von jeder Position aus die grosszügige Dachfläche mit ihrer Echtholzoberfläche betrachten und in ihrer Grösse erfahren kann.

La menuiserie Forcher produit des meubles de la plus haute qualité avec un souci du détail. Comme l’entreprise familiale est en constante expansion, une extension du siège de la société était nécessaire. Les bureaux de l’étage supérieur sont répartis sur deux niveaux. Au-dessus, un toit à pignon s’étend sur toute la largeur du bâtiment, soit 30 mètres. La particularité est que la surface généreuse du toit, avec sa surface en bois véritable, peut être vue de n’importe quelle position et être expérimentée dans sa taille.

The Forcher joinery produces furniture of the highest quality with attention to detail. Since the family business is constantly expanding, an extension of the company headquarters was necessary. The offices on the upper floor are spread over two levels. Above this, a gable roof stretches unsupported over the entire 30-meter wide building. The special feature is that the generous roof area with its genuine timber surface can be seen from any position and experienced in its size.

La falegnameria Forcher produce mobili di altissima qualità con attenzione ai dettagli. Poiché l’azienda di famiglia è in continua espansione, è stato necessario un ampliamento della sede centrale dell’azienda. Gli uffici al piano superiore sono distribuiti su due livelli. Al di sopra di questo, un tetto a capanna si estende senza sostegno su tutto l’edificio di 30 metri di larghezza. La particolarità è che la generosa superficie del tetto con la sua superficie in vero legno può essere vista da qualsiasi posizione e sperimentata nelle sue dimensioni.



LIGNO Akustik light Deckenverkleidung | Ceiling panelling | Revêtement de plafond | Pannelli per soffitti

WTE Weisstanne, economy | Silver fir, economy
Sapin blanc, économique | Abete bianco, economy

625-20-4 Leistenprofil | Slat profile
Profil rainuré | Profilo a strisce





Lamello AG, CH-Bubendorf

az Holz AG, CH-Liestal

Fotografie Uwe Röder, Bischweier

LAMELLO

Die Produkte, die das Unternehmen Lamello herstellt, stehen für Qualität, Innovation und Funktionalität. Attribute, die auch die Sanierung der Dächer über den Produktionshallen charakterisieren: Die tragenden, präzise im Werk vorgefertigten Brettsperrholz-Dachbauteile wurden einfach auf die bestehende Binderkonstruktion aufgelegt und waren innen sofort flächenfertig. Für gute Raumakustik sorgt unter anderem die integrierte, raumakustisch wirksame Absorberlage.

Les produits fabriqués par l'entreprise Lamello sont synonymes de qualité, d'innovation et de fonctionnalité. Attributs qui caractérisent également la rénovation des toits au-dessus des halls de production : Les éléments porteurs du toit en bois lamellé-croisé, préfabriqués avec précision en usine, ont été simplement placés sur la construction en treillis existante et étaient immédiatement prêts à être utilisés à l'intérieur. La bonne acoustique de la pièce est assurée, entre autres, par la couche absorbante intégrée.

The products manufactured by the Lamello company stand for quality, innovation and functionality. Attributes that also characterize the renovation of the roofs over the production halls: The load-bearing cross laminated timber roof components, precisely prefabricated in the factory, were simply placed on the existing truss construction and were immediately ready for use inside. Good room acoustics are ensured, among other things, by the integrated, room acoustically effective absorber layer.

I prodotti realizzati dall'azienda Lamello sono sinonimo di qualità, innovazione e funzionalità. Attributi che caratterizzano anche la ristrutturazione dei tetti sopra i capannoni di produzione: I componenti portanti del tetto in legno lamellare incrociato, prefabbricati con precisione in fabbrica, sono stati semplicemente posizionati sulla struttura a capriate esistente e sono stati immediatamente pronti per l'uso all'interno. Una buona acustica ambientale è garantita, tra l'altro, dallo strato assorbente integrato, acusticamente efficace.



LIGNO Akustik Q klassik Dachbauteil | Roof component | Composant de toitures | Tetto

WTE Weisstanne, economy | Silver fir, economy
Sapin blanc, économique | Abete bianco, economy

625-105-20 Leistenprofil | Slat profile
Profil rainuré | Profilo a strisce

Gebürstet | Brushed
Brossé | Spazzolato

Farbbehandlung bauseits | Colour treatment on site
Traitement des couleurs sur site | Trattamento del colore in loco





**ESSEN
EAT
MANGER
MANGIARE**

Essenszeit ist Qualitätszeit – vor allem südliche Länder leben uns dies vor. Das gemeinsame Essen erfüllt hier als „soziales Lagerfeuer“ von jeher ganz wesentliche gesellschaftliche Funktion: An langen Tafeln sitzt man zusammen, lacht und geniesst. Gute Innenarchitektur mit dem Einsatz ästhetischer Materialien und vor allem guter Raumakustik unterstützen dieses Erlebnis. Sie sollten darum von Anfang an essentieller Teil der Planung von Gasträumen sein.

Eating time is quality time - especially southern countries exemplify this. Here, eating together has always fulfilled an essential social function as a "social campfire": people sit together at long tables, laugh and enjoy. Good interior design with the use of aesthetic materials and above all good room acoustics support this experience. They should therefore be an essential part of the planning of guest rooms right from the start.

Manger est un moment de qualité - les pays du Sud en sont un exemple. Ici, manger ensemble a toujours rempli une fonction sociale essentielle comme un «feu de camp social» : les gens s'assoient ensemble à de longues tables, rient et s'amusent. Une bonne conception intérieure avec l'utilisation de matériaux esthétiques et surtout une bonne acoustique des pièces soutiennent cette expérience. Ils devraient donc être un élément essentiel de la planification des salles de réception dès le départ.

Mangiare tempo è tempo di qualità - soprattutto i paesi del sud ne sono un esempio. Qui, mangiare insieme ha sempre svolto una funzione sociale essenziale come «fuoco sociale da campo»: la gente si siede insieme a lunghi tavoli, ride e si diverte. Un buon design d'interni con l'uso di materiali estetici e soprattutto una buona acustica ambientale supportano questa esperienza. Dovrebbero quindi essere una parte essenziale della pianificazione delle camere degli ospiti fin dall'inizio.



Kantine | Canteen | Cantine | Mensa

IT-Turin | 2017



Cino Zucchi Architetti, IT-Mailand | rgastudio, IT-Turin



ImpreMAC s.r.l., IT-Rom



Michele Nastasi, IT-Mailand

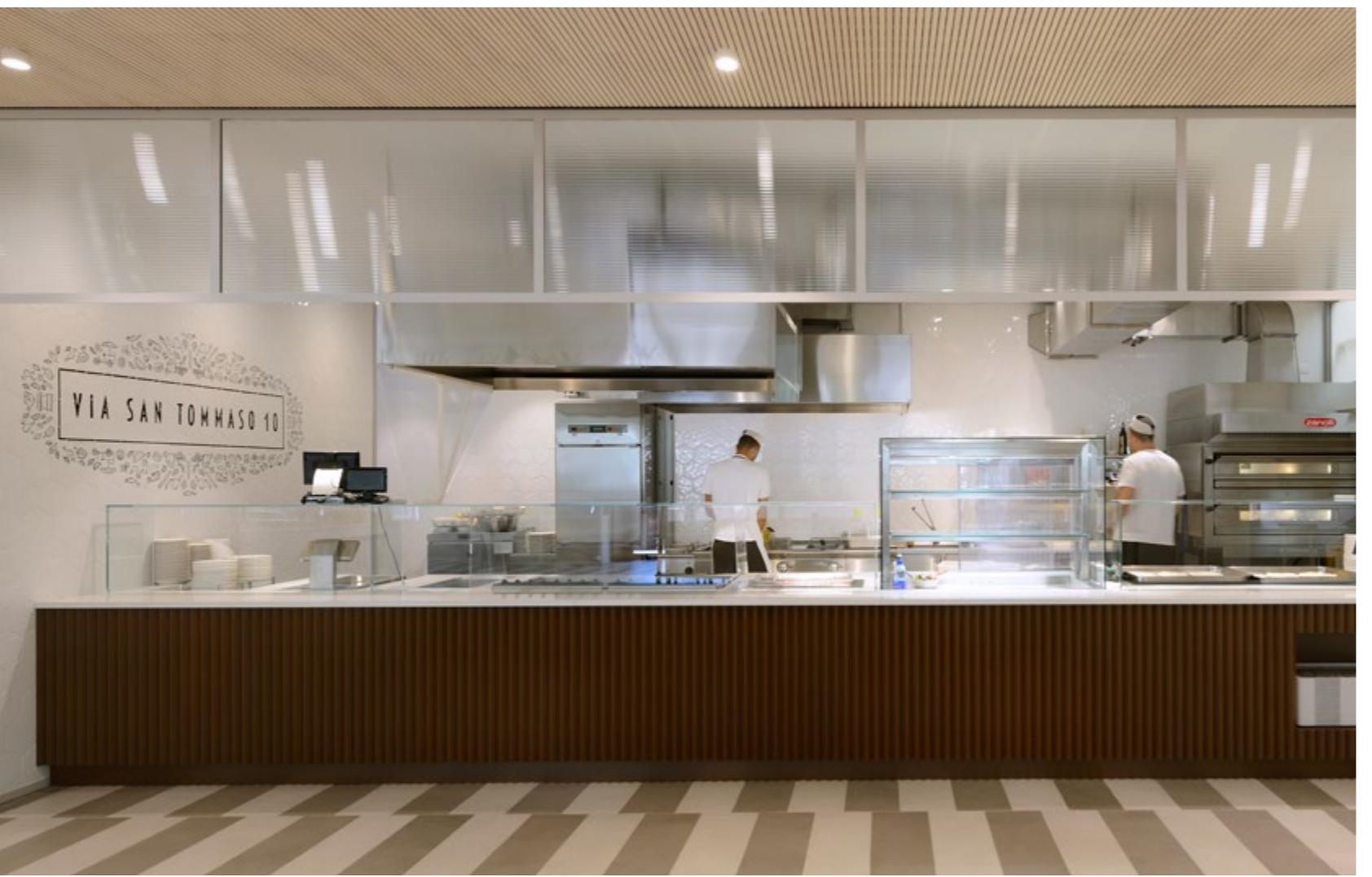
LAVAZZA

In der Kantine des Turiner Kaffeeproduzenten Lavazza im Stadtteil Aurora ist die gesamte Nachbarschaft willkommen. Der Speiseraum hält mit seiner klaren Gestaltung am industriellen Charakter des Gebäudes fest, das einst ein Kraftwerk war. An den Decken platzierte weiss lasierte Echtholzpaneele in Weißtanne schaffen eine wohnliche Atmosphäre. Sie bilden zusammen mit der dezenten Möblierung einen gestalterisch wie raumakustisch ruhigen Rahmen für entspannte Arbeitspausen.

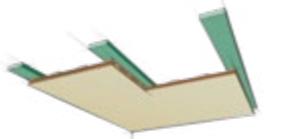
Tout le quartier est accueilli dans la cantine du producteur de café turinois Lavazza dans le quartier Aurora. Avec son design clair, la cantine conserve le caractère industriel du bâtiment, qui était autrefois une centrale électrique. Des panneaux de bois véritable lasuré en sapin blanc placés au plafond créent une atmosphère chaleureuse. Avec les meubles discrets, ils forment un cadre calme et tranquille pour des pauses de travail décontractées.

The entire neighbourhood is welcome in the canteen of the Turin coffee producer Lavazza in the Aurora district. With its clear design, the dining area retains the industrial character of the building, which was once a power station. White glazed genuine timber panels in silver fir placed on the ceilings create a homely atmosphere. Together with the unobtrusive furniture, they form a calm and quiet setting for relaxed work breaks.

Tutto il quartiere è benvenuto nella mensa del produttore di caffè Lavazza di Torino nel quartiere Aurora. Con il suo design chiaro, la zona pranzo conserva il carattere industriale dell'edificio, che una volta era una centrale elettrica. Pannelli in vero legno bianco smaltato in abete bianco, posti sui soffitti, creano un'atmosfera accogliente. Insieme ai mobili discreti, formano un ambiente tranquillo e silenzioso per rilassanti pause di lavoro.



LIGNO Akustik light Deckenverkleidung | Ceiling panelling | Revêtement de plafond | Pannelli per soffitti

WTL Weißtanne astrein, lebhaft | Silver fir knotless, patterned
Sapin blanc sans nœuds, veiné | Abete bianco senza nodi, vivace625-18-6 Leistenprofil | Slat profile
Profil rainuré | Profilo a strisceGebürstet | Brushed
Brossé | SpazzolatoW10-L Lack, durchscheinend | Lacquer, translucent
Vernis, presque opaque | Vernice, pressoché opaca



wittfoht architekten bda, Stuttgart



Implenia Entreprise Générale SA, CH-Onex



Fotografie Brigida González, Stuttgart

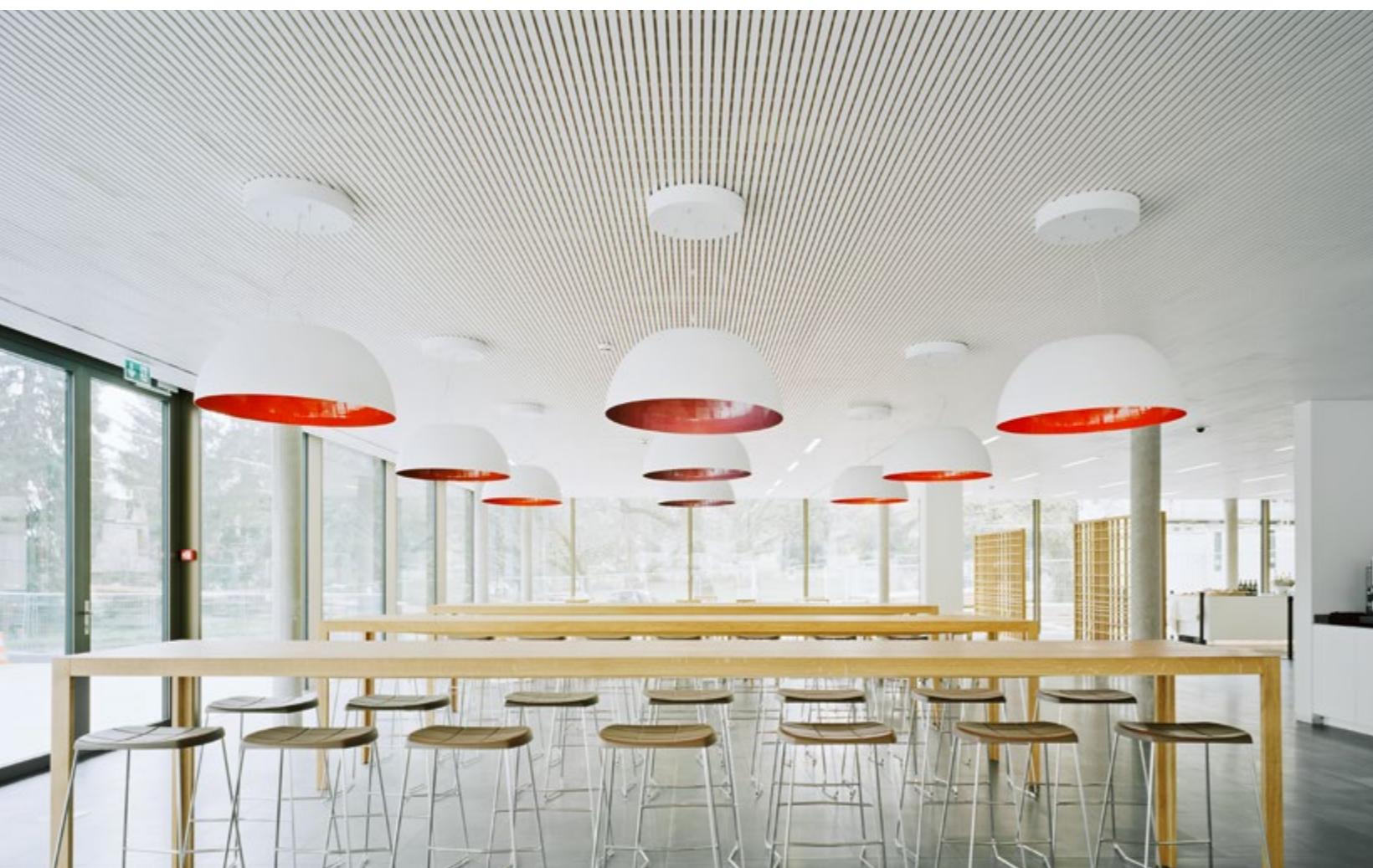
WTO

Der Erweiterungsbau des Hauptsitzes der WTO liegt am Ufer des Genfer Sees mit Blick auf den Mont Blanc. In der Sockelzone des kristallin wirkenden, transparenten Baukörpers sind die Lobby und ein Restaurant mit Terrasse untergebracht, darüber befinden sich Verwaltung und Bürobereiche. Die Räumlichkeiten strahlen eine ruhige, offene Atmosphäre aus. Der hohe Glasanteil erhält mit profilierten Holzpaneelen an den Decken ein gestalterisches Pendant.

The extension of the WTO headquarters is located on the shore of Lake Geneva with a view of Mont Blanc. The lobby and a restaurant with a terrace are located in the base zone of the crystalline, transparent structure, with administration and office areas above. The rooms radiate a quiet, open atmosphere. The high proportion of glass is counterbalanced by profiled wooden panels on the ceilings.

L'extension du siège de l'OMC est située au bord du lac Léman avec vue sur le Montblanc. Le lobby et un restaurant avec terrasse sont situés dans la zone de base de la structure cristalline et transparente, avec l'administration et les bureaux au-dessus. Les pièces génèrent une atmosphère calme et ouverte. La grande partie vitrée est contrebalancée par des panneaux de bois profilés aux plafonds.

L'ampliamento della sede dell'OMC si trova sulle rive del Lago Lemano con vista sul Monte Bianco. La lobby e il ristorante con terrazza si trovano nella zona base della struttura cristallina e trasparente, con le aree amministrative e gli uffici sopraelevati. Le camere emanano un'atmosfera tranquilla e aperta. L'alta percentuale di vetro è controbilanciata da pannelli di legno profilati sui soffitti.



LIGNO Akustik light Deckenverkleidung | Ceiling panelling | Revêtement de plafond | Pannelli per soffitti



WTL Weisstanne astrein, lebhaft | Silver fir knotless, patterned
Sapin blanc sans noeuds, veiné | Abete bianco senza nodi, vivace



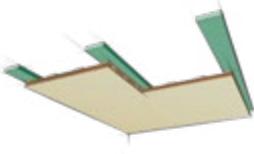
625-23-8 Leistenprofil | Slat profile
Profil rainuré | Profilo a strisce



Gebürstet | Brushed
Brossé | Spazzolato



Lack weiss | Lacquer white
Vernis blanche | Vernice bianca



 Ludescher + Lutz Architekten, AT-Bregenz Huter & Söhne, AT-Innsbruck Adolf Bereuter, AT-Dornbirn

UMBRÜGGLER ALM

Das mit mehreren Architektur- und einem Klimaschutzpreis ausgezeichnete Ausflugsrestaurant steht inmitten grandioser Landschaft und öffnet sich mit einem grossen Panoramafenster der Bergwelt. Wo es keine Belichtung benötigt, ist es im Gelände eingegraben. Das grosse Dach überspannt den organischen Grundriss mit wechselnden Neigungen, die auch innen ablesbar sind. Herz des Hauses sind die Bar sowie zwei Gaststuben – rundum mit edlem, hellem Holz verkleidet.

Le restaurant d'excursion, qui a reçu plusieurs prix d'architecture et un prix pour la protection du climat, se trouve au milieu d'un paysage magnifique et s'ouvre sur le monde de la montagne grâce à une grande fenêtre panoramique. Lorsqu'il ne nécessite pas d'éclairage, il est enterré dans le sol. Le grand toit recouvre le plan organique avec des inclinaisons changeantes, qui peuvent également être lues de l'intérieur. Le cœur du bâtiment est le bar ainsi que deux – habillés tout autour de bois noble et léger.

The excursion restaurant, which has been awarded several architecture prizes and a climate protection prize, stands in the midst of a magnificent landscape and opens up to the mountain world through a large panoramic window. Where it does not require any lighting, it disappears in the ground. The large roof spans the organic floor plan with changing inclinations, which can also be read from the inside. The heart of the house is the bar as well as two guest lounges – clad all around in noble, light wood.

Il ristorante escursionistico, che ha ricevuto diversi premi di architettura e un premio per la protezione del clima, si trova in mezzo a un magnifico paesaggio e si apre al mondo della montagna attraverso una grande finestra panoramica. Dove non necessita di illuminazione, scompare nel terreno. Il grande tetto si estende sulla pianta organica con inclinazioni variabili, leggibile anche dall'interno. Il cuore della casa è il bar e i due salotti per gli ospiti – rivestiti tutt'intorno in legno nobile e leggero.



LIGNO Akustik light Deckenverkleidung | Ceiling panelling | Revêtement de plafond | Pannelli per soffitti

 WTL Weisstanne astrein, lebhaft | Silver fir knotless, patterned
Sapin blanc sans noeuds, veiné | Abete bianco senza nodi, vivace 625-12-4 Leistenprofil | Slat profile
Profil rainuré | Profilo a strisce Gebürstet | Brushed
Brossé | Spazzolato UV-Schutzlasur | UV-protection stain
Protection anti-UV | Protezione anti-UV



Kantine | Canteen | Cantine | Mensa

CH-Basel | 2008

HHF architects, CH-Basel
Stamm AG, CH-Binningen
Tom Bisig, CH-Basel

GYMNASIUM KIRSCHGARTEN

Die neue Mensa Kirschgarten musste – weil sie an denkmalgeschützten Bestand grenzt – vollständig reversibel ausgeführt werden. Die Architekten nutzten darum die Strukturen einer Pausenhalle und legten weiss-grau lackierte Holzpaneele über das Sichtbeton-Tragwerk. Wie eine zweite Haut ziehen sie sich über Boden, Wand und Decke und schaffen einen beeindruckenden „Raum-im-Raum“, der sich über eine filigrane Glasfassade dem Schulhof öffnet.

La nouvelle cantine du Kirschgarten devait être entièrement réversible – car elle jouxte un bâtiment classé. Les architectes ont donc utilisé les structures d'une salle de pause et ont posé des panneaux de bois peints en blanc-gris sur la structure porteuse en béton apparent. Comme une seconde peau, ils s'étendent sur le sol, les murs et le plafond, créant une impressionnante «pièce dans une pièce» qui s'ouvre sur la cour de l'école par une façade de verre filigranée.

The new canteen Kirschgarten had to be completely reversible – because it borders on a listed building. The architects therefore used the structures of a recreation hall and laid white-grey painted wooden panels over the exposed concrete supporting structure. Like a second skin, they stretch across the floor, walls and ceiling, creating an impressive "room-in-a-room" that opens up to the schoolyard via a filigree glass facade.

La nuova mensa Kirschgarten doveva essere completamente reversibile – perché confina con un edificio protetto. Gli architetti hanno quindi utilizzato le strutture di una sala pausa e hanno posato pannelli di legno verniciato di colore bianco-grigio sopra la struttura portante in cemento a vista. Come una seconda pelle, si estendono sul pavimento, sulle pareti e sul soffitto, creando un'impressionante «stanza nella stanza» che si apre sul cortile della scuola attraverso una facciata in vetro filigrana.



LIGNO Akustik light Deckenverkleidung | Ceiling panelling | Revêtement de plafond | Pannelli per soffitti

WTS Weisstanne astrein, schlicht | Silver fir knotless, plain
Sapin blanc sans noeuds, uni | Abete bianco senza nodi, semplice

625-12-4 Leistenprofil | Slat profile
Profil rainuré | Profilo a strisce

Gebürstet | Brushed
Brossé | Spazzolato

Lack | Lacquer
Vernis | Vernice





- KOZ architectes, FR-Paris
- Ducloux S.A., FR-Puiseaux
- Cécile Septet, FR-Paris

HALLE AUX FARINES

Das Industriegebäude diente einst der Lagerung von Mehl der Grands Moulins de Paris. Zu Beginn der 2000er Jahre wurde es – wie auch die Mühle selbst – für universitäre Zwecke umgebaut. Die Cafeteria mit Blick auf die Seine ist „Schaufenster zur Stadt“: Glas, Holz und Metall sind hier die vorherrschenden Materialien und die Räumlichkeiten wirken hell und warm.

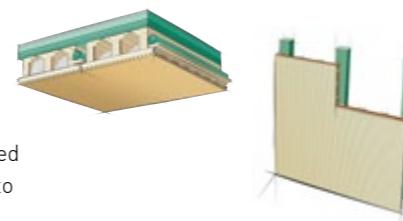
The industrial building was once used to store flour from the Grands Moulins de Paris. At the beginning of the 2000s, it was converted – like the mill itself – for university purposes. The cafeteria, which overlooks the Seine, is a “shop window on the city”: glass, wood and metal are the predominant materials here and the rooms appear light and warm.

Le bâtiment industriel servait autrefois à stocker la farine des Grands Moulins de Paris. Au début des années 2000, il a été converti – comme l’usine elle-même – à des fins universitaires. La cafétéria, qui donne sur la Seine, est une «vitrine sur la ville» : le verre, le bois et le métal sont ici les matériaux prédominants, et les pièces paraissent claires et chaudes.

Un tempo l’edificio industriale era utilizzato per conservare la farina dei Grands Moulins de Paris. All’inizio degli anni 2000, è stato convertito – come il mulino stesso – per scopi universitari. La caffetteria, che si affaccia sulla Senna, è una «vetrina sulla città»: vetro, legno e metallo sono i materiali predominanti qui, e gli ambienti appaiono leggeri e caldi.



LIGNO Rippe Q3 BV Deckenbauteil | Floor slab | Composant de dalles | Solai piani
LIGNO Akustik light Wandverkleidung | Wall panelling | Revêtement mural | Pannelli per pareti



WTL-i Weisstanne astrein, lebhaft | Silver fir knotless, patterned
Sapin blanc sans noeuds, veiné | Abete bianco senza nodi, vivace

B-s2-d0 schwer entflammbar | Fire retardant surface
Surface difficilement inflammable | Superficie difficilmente infiammabile

- CBAG.studio, Saarlouis
- Schreinerei Hero GmbH, Weiskirchen/Saar
- Lignotrend, Weilheim

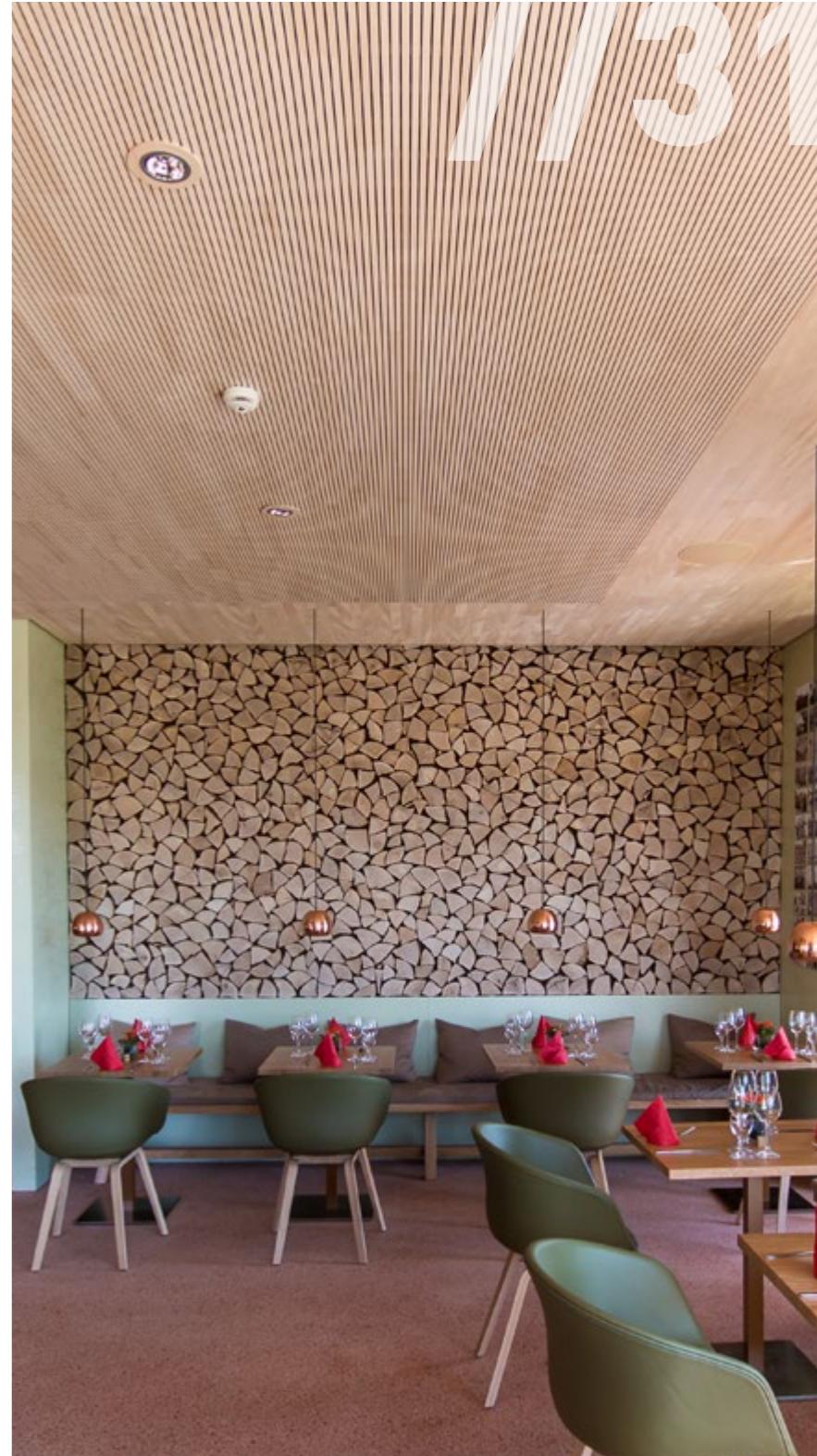
BISTRO NO.10

Beim Clubhaus „Golfpark Bostalsee“ umschließt die organisch geformte Fassade einen eingestellten Funktionskern. Das Gebäude ist komplett aus heimischen Nadelhölzern errichtet – als konstruktive Mischung aus Holzrahmenbauweise und Brettschichtholzelementen. Die minimalistische Gestaltung setzt auf die Wirkung der eingesetzten Hölzer und der eloxierten Aluminiumelementen der Fassade. Innen prägen Paneele in Weißstanne die gestalterische Qualität der Räume massgeblich.

In the clubhouse “Golfpark Bostalsee”, the organically shaped facade encloses an adjusted functional core. The building is constructed entirely from local softwood – as a constructive mixture of timber frame construction and glulam elements. The minimalist design is based on the effect of the timber used and the anodised aluminium elements of the facade. Inside, panels in silver fir significantly shape the design quality of the rooms.

Dans le clubhouse «Golfpark Bostalsee», la façade de forme organique renferme un noyau fonctionnel adapté. Le bâtiment est entièrement construit à partir de bois de résineux locaux – comme un mélange constructif de construction à ossature de bois et d’éléments en lamellé-collé. Le design minimaliste est basé sur l’effet des bois utilisés et des éléments en aluminium anodisé de la façade. À l’intérieur, des panneaux en sapin blanc façonnent de manière significative la qualité de la conception des pièces.

Nella clubhouse «Golfpark Bostalsee», la facciata di forma organica racchiude un nucleo funzionale regolato. L’edificio è costruito interamente in legno dolce locale – come una miscela costruttiva di costruzione a telaio in legno e di elementi in legno lamellare. Il design minimalista si basa sull’effetto dei legni utilizzati e degli elementi in alluminio anodizzato della facciata. All’interno, pannelli in abete bianco modellano in modo significativo la qualità del design delle stanze.



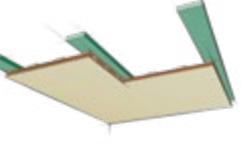
LIGNO Akustik light Deckenverkleidung | Ceiling panelling | Revêtement de plafond | Pannelli per soffitti

WTL Weisstanne astrein, lebhaft | Silver fir knotless, patterned
Sapin blanc sans noeuds, veiné | Abete bianco senza nodi, vivace

625-12-4 Leistenprofil | Slat profile
Profil rainuré | Profilo a strisce

Gebürstet | Brushed
Brossé | Spazzolato

UV-Schutzlasur | UV-protection stain
Protection anti-UV | Protezione anti-UV





Restaurant | Restaurant | Restaurant | Ristorante

CH-Holzhäusern | 2016

Fahrni Partner Architekten GmbH, CH-Luzern
 Strüby Holzbau AG, CH-Seewen
 Lignotrend, Weilheim

GOLFPARK HOLZHÄUSERN

Fein speisen und in einmaliger Atmosphäre stilecht feiern: Im Restaurant des Golfpark Holzhäusern ist dies möglich. Erst seitdem das Gebäude an zeitgemäße räumliche wie energietechnische Anforderungen angepasst wurde. Ein Höhenunterschied im neuen Dach lenkt Tageslicht bis ins Zentrum des Hauses. Auf allen drei Geschossen sind grosse überdeckte Aussenterrassen in das Gebäudevolumen integriert – mit Blick über den Golfplatz bis zum Zugersee.

Un dîner raffiné et des célébrations élégantes dans une atmosphère unique : c'est possible au restaurant du Golfpark Holzhäusern. D'autant plus que le bâtiment a été adapté aux exigences modernes en matière d'espace et d'énergie. Une différence de hauteur dans le nouveau toit dirige la lumière du jour vers le centre de la maison. De grandes terrasses extérieures couvertes sont intégrées dans le volume du bâtiment sur les trois étages – avec vue sur le terrain de golf jusqu'au lac de Zug.



LIGNO Akustik light Deckenverkleidung | Ceiling panelling | Revêtement de plafond | Pannelli per soffitti

WTL Weisstanne astrein, lebhaft | Silver fir knotless, patterned
 Sapin blanc sans nœuds, veiné | Abete bianco senza nodi, vivace

625-12n25-4 Leistenprofil „nature“ | Slat profile „nature“
 Profil rainuré «nature» | Profilo a strisce «nature»



Gebürstet | Brushed
 Brossé | Spazzolato

UV-Schutzlasur | UV-protection stain
 Protection anti-UV | Protezione anti-UV





**LERNEN
LEARN
APPRENDRE
APPRENDERE**

Jeder von uns hat es erfahren: Wer sich in „seiner“ Schule wohlgefühlt hat, konnte leichter lernen, sich besser konzentrieren und erzielte (meist) auch bessere Lernergebnisse. Gute Atmosphäre und Lernerfolg gehen eng mit dem pädagogischen Konzept einer Schule einher. Nicht umsonst spricht man aber auch vom „Raum als drittem Pädagogen“. Denn die Architektur der Lernorte – Raumklima, Licht, Akustik, Farbe – spielen dabei eine mindestens ebenso grosse Rolle.

Every one of us experienced it: Those who felt comfortable in “their” school could learn more easily, concentrate better and (usually) achieved better learning results. A good atmosphere and learning success go hand in hand with the educational concept of a school. It is not without reason, however, that the term “space as a third pedagogue” is also used. This is because the architecture of the places of learning - room climate, light, acoustics, colour - play at least as important a role.

Chacun d’entre nous l’a vécu : Ceux qui se sentaient à l’aise dans «leur» école pouvaient apprendre plus facilement, mieux se concentrer et (généralement) obtenir de meilleurs résultats d’apprentissage. Une bonne atmosphère et la réussite de l’apprentissage vont de pair avec le concept éducatif d’une école. Ce n’est pas sans raison, cependant, que l’on parle aussi «de la salle de classe». En effet, l’architecture des lieux d’apprentissage - climat ambiant, lumière, acoustique, couleur - joue un rôle au moins aussi important.

Ognuno di noi l’ha sperimentato: Coloro che si sentivano a proprio agio nella «loro» scuola potevano imparare più facilmente, concentrarsi meglio e (di solito) ottenere migliori risultati di apprendimento. Una buona atmosfera e il successo dell’apprendimento vanno di pari passo con il concetto educativo di una scuola. Non a caso, però, si usa anche il termine «spazio come terzo pedagogo». Questo perché l’architettura dei luoghi dell’apprendimento - clima della stanza, luce, acustica, colore - gioca un ruolo almeno altrettanto importante.



H&T Raumdesign AG, Aarau AG

Martina Villiger, Holz & Funktion AG, CH-Wauwil

HFGS

Bei der Gesamterneuerung der HFGS in Aarau wurden Echtholz-Panneele Akustik Sport in Eiche besonders kreativ eingesetzt: Eigentlich für robuste Prallwände in Sporthallen konzipiert, zieren sie hier die Schrankfronten. Mit ihrer feinen Profilierung sorgen die Paneele dafür, dass die kubisch gestalteten Interior-Elemente trotz stabiler Unempfindlichkeit sehr edel aussehen. Und – ganz nebenbei – verbessern sie auch die Raumakustik.

Lors de la rénovation complète du HFGS à Aarau, les panneaux en bois véritable Acoustic Sport en chêne ont été utilisés de manière particulièrement créative : conçus à l'origine pour les parois robustes des salles de sport, ils ornent ici les façades des armoires. Grâce à leur profilage fin, les panneaux assurent l'élégance des éléments intérieurs de forme cubique. Et – de façon discrète – ils améliorent également l'acoustique intérieure.

For the complete renewal of the HFGS in Aarau, genuine timber panels Acoustic Sport in oak were used in a particularly creative way: Originally designed for robust baffle walls in sports halls, they adorn the cabinet fronts here. With their fine profiling, the panels ensure that the cubically designed interior elements look very elegant despite their stable insensitivity. And – incidentally – they also improve the room acoustics.

Per il completo rinnovamento dell'HFGS di Aarau, sono stati utilizzati in modo particolarmente creativo i pannelli in vero legno Acoustic Sport in Rovere: originariamente concepiti per le robuste pareti a deflettore dei palazzetti dello sport, qui adornano le facciate dei mobili. Con la loro profilatura fine, i pannelli assicurano che gli elementi interni dal design cubico abbiano un aspetto molto elegante nonostante la loro stabile insensibilità. E – per inciso – migliorano anche l'acustica della stanza.



LIGNO Akustik Sport | Prallwand | Impact wall | Mur anti-choc | Parete d'urto

El Eiche astrein | Oak knotless
Chêne sans nœuds | Rovere senza nodi

625-20-4-F Leistenprofil | Slat profile
Profil rainuré | Profilo a strisce

Gebürstet | Brushed
Brossé | Spazzolato





BVN Architecture, AU-Sydney
 Gary Cai, AU-Sydney

CATHOLIC PRIMARY SCHOOL

Lignotrend goes Übersee! Bei dem zur Grundschule umgeplanten Bauwerk aus den 1970er Jahren in Sydney handelt es sich um ein typisches Beispiel für den Architekturstil des béton brut. Der Einsatz von Holz in Böden, Wandverkleidungen, Decken und Möbeln ist Basis für die warme und einladende Atmosphäre, die heute im Gebäude herrscht. Auf Farbe wurde weitestgehend verzichtet, so dass Holz in seiner natürlichen Form den ruhigen Hintergrund für das Lernen bilden kann.

Le Lignotrend part à l'étranger ! Le bâtiment des années 1970 à Sydney, converti en école primaire, est un exemple typique du style architectural en béton brut. L'utilisation du bois dans les sols, les revêtements muraux, les plafonds et le mobilier est à la base de l'atmosphère chaleureuse et accueillante qui règne aujourd'hui dans le bâtiment. La couleur a été évitée dans la mesure du possible, afin que le bois dans sa forme naturelle puisse fournir un arrière-plan paisible pour l'apprentissage.



LIGNO Akustik light Deckenverkleidung | Ceiling panelling | Revêtement de plafond | Pannelli per soffitti

WTE Weisstanne, economy | Silver fir, economy
 Sapin blanc, économique | Abete bianco, economy

625-12-4 Leistenprofil | Slat profile
 Profil rainuré | Profilo a strisce







- Schwarz Immobilienmanagement GmbH & Co. KG, Neckarsulm
- Auer Weber, Stuttgart
- Westermann Innenausbau GmbH & Co.KG, Denkendorf
- Roland Halbe, Stuttgart

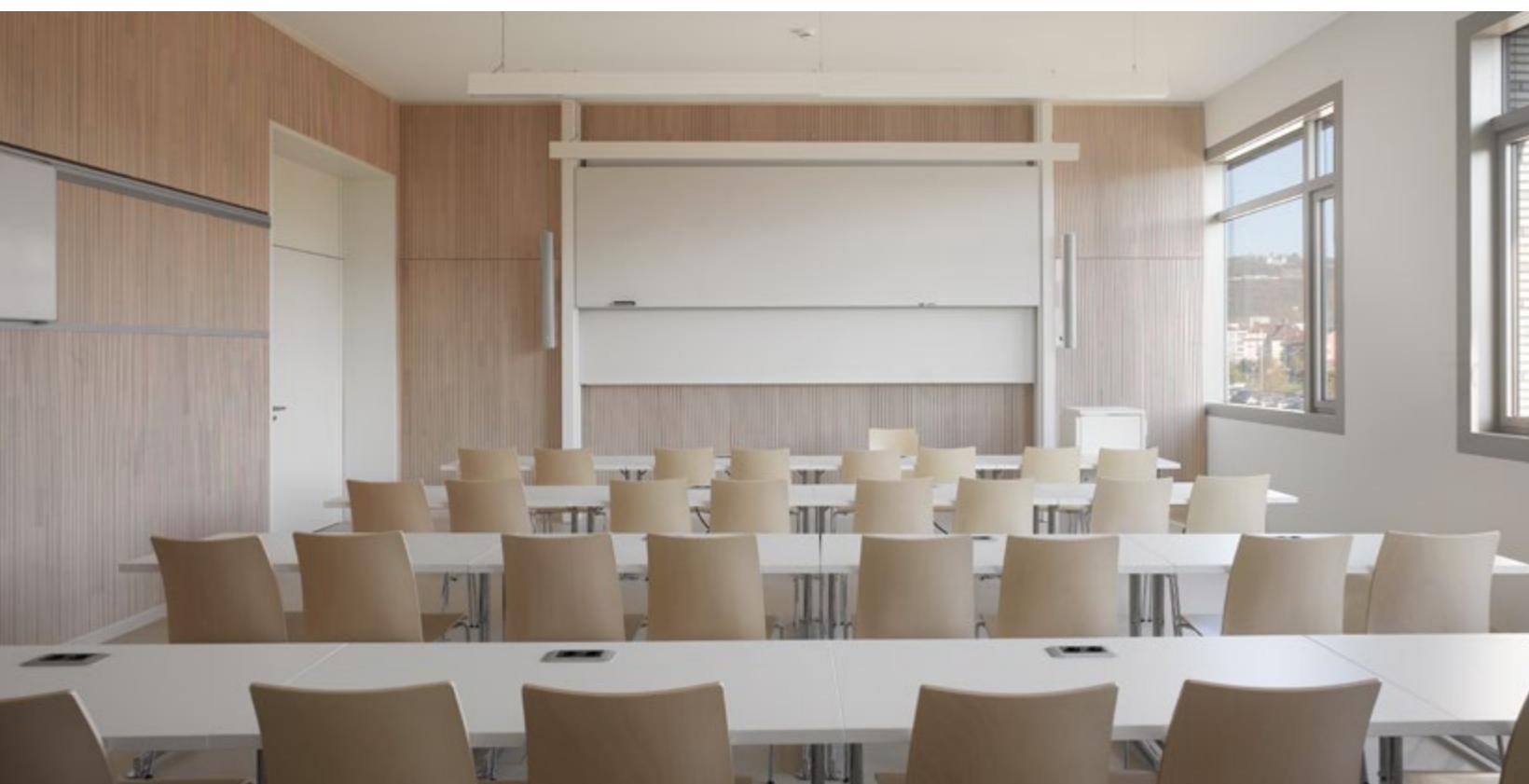
BILDUNGSCAMPUS

Gerade bei Bauten im Bildungsumfeld ist „der gute Ton“ unerlässlich, um konzentriert und erfolgreich lernen zu können. Auer und Weber wählten bei den Bauten auf dem Bildungscampus in Heilbronn, mit denen die Dieter Schwarz Stiftung zukunftsorientierte Bildungsprojekte unterstützt, zur Verkleidung der Innenwände profilierte Echtholz-Akustikpaneele. Sie sorgen für einen wohnlichen Touch bei sonst eher „harten“ Materialien wie Glas und Sichtbeton.

Particularly in the case of buildings in the educational environment, "the good tone" is indispensable for concentrated and successful learning. For the buildings on the educational campus in Heilbronn, with which the Dieter Schwarz Foundation supports future-oriented educational projects, Auer and Weber chose profiled real wood acoustic panels to clad the interior walls. They provide a homely touch with otherwise rather "hard" materials such as glass and exposed concrete.

En particulier dans le cas des bâtiments de l'environnement éducatif, «le bon ton» est indispensable pour un apprentissage concentré et réussi. Pour les bâtiments du campus éducatif de Heilbronn, avec lesquels la Fondation Dieter Schwarz soutient des projets éducatifs tournés vers l'avenir, Auer et Weber ont choisi des panneaux acoustiques en bois véritable profilé pour habiller les murs intérieurs. Ils apportent une touche d'intimité avec des matériaux autrement plutôt «durs» comme le verre et le béton apparent.

Soprattutto nel caso di edifici in ambiente educativo, «il buon tono» è indispensabile per un apprendimento concentrato e di successo. Per gli edifici del campus didattico di Heilbronn, con i quali la Fondazione Dieter Schwarz sostiene progetti educativi orientati al futuro, Auer e Weber hanno scelto pannelli acustici profilati in vero legno per rivestire le pareti interne. Forniscono un tocco familiare con materiali altrimenti piuttosto «duri» come il vetro e il cemento a vista.



LIGNO Akustik light Wandverkleidung | Wall panelling | Revêtement mural | Pannelli per pareti

WTL-i Weisstanne astrein, lebhaft | Silver fir knotless, patterned
Sapin blanc sans noeuds, veiné | Abete bianco senza nodi, vivace

C-s2-d0 schwer entflammbare Oberfläche | Fire retardant surface
Surface difficilement inflammable | Superficie difficilmente infiammabile

Glatt geschliffen | Sanded
Poncé très lisse | Carteggiato

625-12-4 Leistenprofil | Slat profile
Profil rainuré | Profilo a strisce





Schule | School | École | Scuola

FR-Limeil-Brévannes | 2012

- Gemeinde FR-Limeil-Brévannes
- r2k architectes, FR-Grenoble
- Holzbau Amann GmbH, Weilheim
- Fotografie Uwe Röder, Bischweier

LIMEIL-BRÉVANNES

Insgesamt 50 Klassen und drei Kindergärten fasst der Grundschulkomplex, der aus ökologischen Gründen komplett in Holz errichtet wurde. Die besondere Herausforderung bei der Bauaufgabe: Räume mit grossen Spannweiten und gleichzeitig optimaler Trittschallschutz. Besonders die Lehrer waren anfangs sehr skeptisch, ob beides gelingen würde. Doch: Holz wirkt! Heute freuen sie sich über das ruhige Unterrichtsumfeld und zufriedene, ausgeglichene Schüler.

Le complexe de l'école primaire, qui a été entièrement construit en bois pour des raisons écologiques, compte au total 50 classes et trois jardins d'enfants. Le défi particulier de la tâche de construction : des pièces de grande portée et en même temps une isolation optimale contre les bruits d'impact. Les enseignants, en particulier, étaient au départ très sceptiques quant à la réussite de ces deux projets. Mais : le bois, ça marche ! Aujourd'hui, ils sont heureux de l'environnement d'enseignement calme et des élèves satisfaits et équilibrés.



LIGNO Block Q3 Dachbauteil | Roof component | Composant de toitures | Tetto
LIGNO Rippe Q3 BV Deckenbauteil | Floor slab | Composant de dalles | Solai piano

WTL-i Weisstanne astrein, lebhaft | Silver fir knotless, patterned
Sapin blanc sans nœuds, veiné | Abete bianco senza nodi, vivace

B-s2-d0 schwer entflammbar | Fire retardant surface
Surface difficilement inflammable | Superficie difficilmente infiammabile

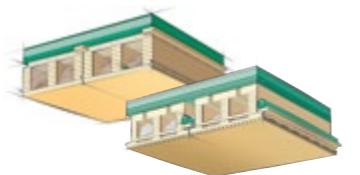
REI 60 Hochfeuerhemmend | High fire resistance
Résistance au feu élevée | Alta resistenza al fuoco

Grosse Spannweite | Large span
Grandes portées | Campata grande

Gebürstet | Brushed
Brossé | Spazzolato

625-12-4 Leistenprofil | Slat profile
Profil rainuré | Profilo a strisce

UV-Schutzlasur | UV-protection stain
Protection anti-UV | Protezione anti-UV





Da-Di-Werk, Darmstadt

ramona buxbau architekten, Darmstadt

Holzbau Amann GmbH, Weilheim

Eicken Architekturfotografie, Mühlthal

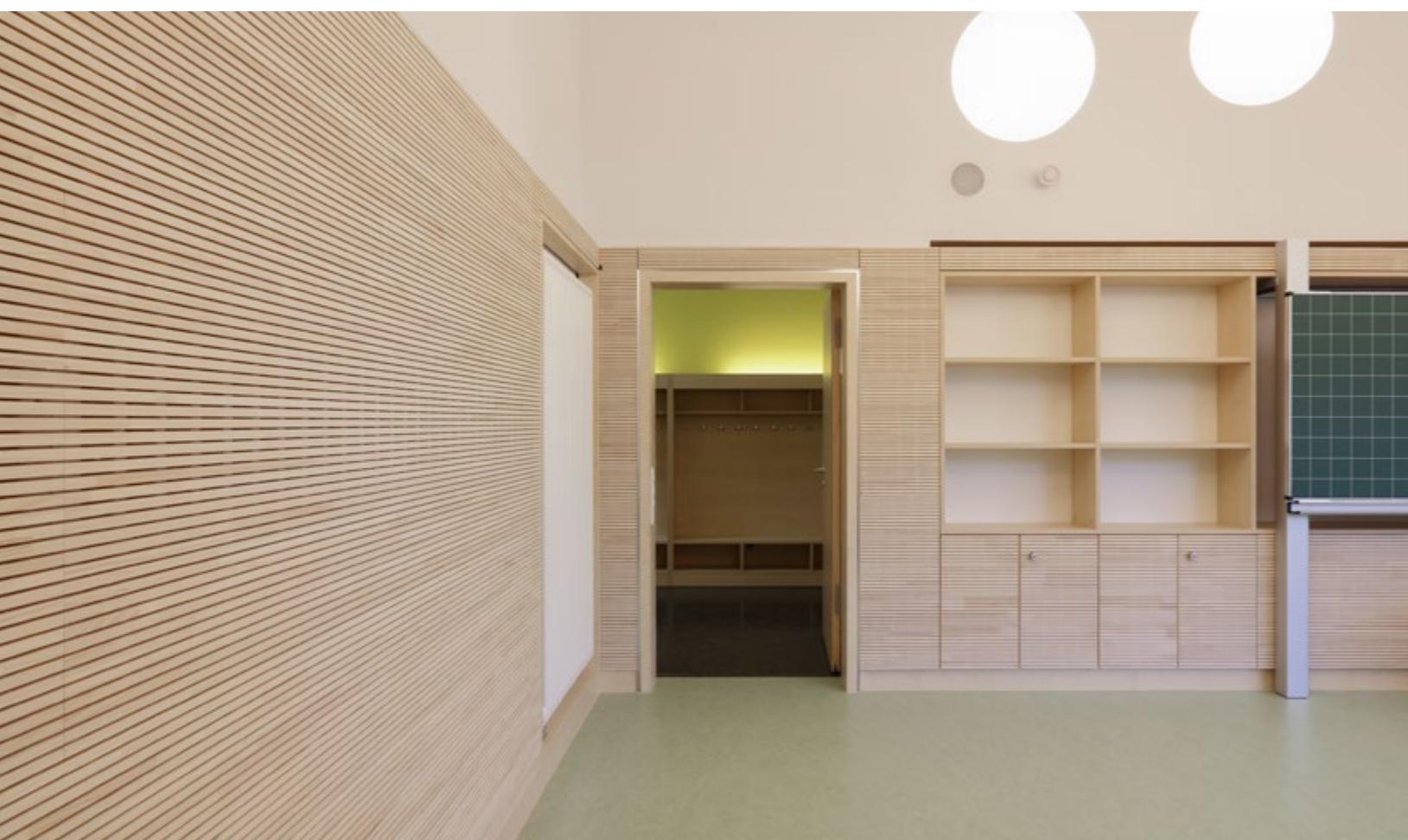
SCHULE AM KIEFERNWÄLDCHEN

Drei kompakte „Baumhäuser“ fügen sich in das Wäldchen ein und gruppieren sich um einen Spielhof. Die Verbindung erfolgt mit Stegen im Außenraum. Klar, dass bei einer Sprachheilschule gute Raumakustik gross geschrieben wird: Die akustisch wirksamen Oberflächen der Deckenbauteile und die mit Akustikpaneelen verkleideten Wände tragen dafür Sorge und geben den Räumen eine behagliche Aufenthaltsqualität.

Three compact “tree houses” blend into the woods and are grouped around a playground. The connection is made with footbridges on the outside. It goes without saying that good room acoustics are a top priority for a speech therapy school: The acoustically effective surfaces of the floor components and the walls clad with acoustic panels ensure this and give the rooms a comfortable quality of stay.

Trois «cabanes dans les arbres» compactes se fondent dans la forêt et sont regroupées autour d'un terrain de jeu. La connexion se fait par des passerelles à l'extérieur. Il va sans dire qu'une bonne acoustique intérieure est une priorité absolue pour une école d'orthophonie : Les surfaces acoustiquement efficaces des éléments du plafond et les murs revêtus de panneaux acoustiques en sont la garantie et confèrent aux pièces une qualité de séjour confortable.

Tre «case sull'albero» compatte si fondono nel bosco e sono raggruppate intorno a un parco giochi. Il collegamento è realizzato con passerelle all'esterno. Va da sé che una buona acustica ambientale è una priorità assoluta per una scuola di logopedia: Le superfici acusticamente efficaci dei componenti del soffitto piano e le pareti rivestite con pannelli acustici garantiscono questo e conferiscono alle camere una confortevole qualità di soggiorno.



LIGNO Rippe Q3 BV Deckenbauteil | Floor slab | Composant de dalles | Solai piani
LIGNO Akustik light Wandverkleidung | Wall panelling | Revêtement mural | Pannelli per pareti

WTL Weisstanne astrein, lebhaft | Silver fir knotless, patterned
Sapin blanc sans noeuds, veiné | Abete bianco senza nodi, vivace

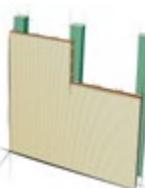
625-12-4 Leistenprofil | Slat profile
Profil rainuré | Profilo a strisce

UV-Schutzlasur | UV-protection stain
Protection anti-UV | Protezione anti-UV

Gebürstet | Brushed
Brossé | Spazzolato

REI 30 Feuerhemmend | Fire resistance
Résistance au feu | Resistenza al fuoco

Grosse Spannweite | Large span
Grandes portées | Campata grande



 Markt Wiggensbach F64 Architekten, Kempten im Allgäu Taufratshofer Bichtele GmbH, Blonhofen Rainer Retzlaff, Niedersonthofen

KIGA WIGGENSBACH

Der Neubau eines fünfgruppigen Krippengebäudes in Wiggensbach wurde in nachhaltiger Holz-Massivbauweise geplant. Die mit Holzschindeln verkleideten Fassaden stellen einen Bezug zu den Gebäuden der Nachbarschaft her. Im Inneren sorgen Akustikpaneel mit heller Sichtoberfläche „Weisstanne economy“ mit ihrer etwas unperfekten und doch fast astfreien Holzstruktur für besonders lebhafte Raumansichten bei gleichzeitig guter Ruhequalität.

The new construction of a five-group nursery building in Wiggensbach was planned in sustainable solid wood construction. The facades clad with wooden shingles create a link to the buildings in the neighbourhood. Inside, acoustic panels with a bright visible knotless surface "silver fir economy" with its somewhat imperfect and yet almost knotless wood structure provide particularly lively room views while at the same time providing a good quality of silence.

La nouvelle construction d'une crèche de cinq groupes à Wiggensbach a été planifiée dans une construction durable en bois massif. Les façades revêtues de bardeaux de bois créent un lien avec les bâtiments du quartier. À l'intérieur, des panneaux acoustiques à surface apparente claire «sapin blanc économique» avec sa structure en bois quelque peu imparfaite et pourtant presque sans nœuds offrent des vues particulièrement vivantes de la pièce tout en assurant une bonne qualité de silence.

La nuova costruzione di un asilo nido a cinque gruppi a Wiggensbach è stata progettata in una costruzione sostenibile in legno massiccio. Le facciate rivestite con scandole di legno creano un collegamento con gli edifici del quartiere. All'interno, pannelli acustici con una superficie luminosa a vista «abete bianco economy» con la sua struttura in legno un po' imperfetta ma quasi priva di nodi, offrono una vista particolarmente vivace della stanza e allo stesso tempo una buona qualità di silenzio.



LIGNO Akustik light Deckenverkleidung | Ceiling panelling | Revêtement de plafond | Pannelli per soffitti

 WTE Weisstanne, economy | Silver fir, economy
Sapin blanc, économique | Abete bianco, economy 625-12-4 Leistenprofil | Slat profile
Profil rainuré | Profilo a strisce Gebürstet | Brushed
Brossé | Spazzolato UV-Schutzlasur | UV-protection stain
Protection anti-UV | Protezione anti-UV



Stadt Friedrichshafen

Lanz · Schwager Architekten BDA, Konstanz

Holzbau Löhle, Frickingen | Schreinerei Bucher GmbH & Co. KG, Owingen

Barbara Schwager, Konstanz

RIEDELPARK

Eine breite, tribünenartige Treppenanlage im Foyer verbindet das sogenannte „Forum“ mit den Gruppenräumen im OG. Highlight des zweigeschossigen Luftraums, der über Sheddächer grosszügig belichtet wird, ist ein frei auskragender, begehbarer Holz-Kokon. Er dient als Rückzugsort aber auch als Aktionsfläche. Durch seine organische Form steht er im reizvollen Kontrast zur klaren geometrischen Formensprache des übrigen Neubaus.

Un large escalier en forme de tribune dans le foyer relie le «Forum» aux salles de groupe de l'étage supérieur. Le point culminant de cet espace aérien de deux étages, généreusement éclairé par les toits en shed, est un cocon en bois en porte à faux et accessible. Il sert de lieu de retraite mais aussi de zone d'action. Sa forme organique offre un charmant contraste avec le design géométrique clair du reste du nouveau bâtiment.



LIGNO Akustik light Deckenverkleidung | Ceiling panelling | Revêtement de plafond | Pannelli per soffitti

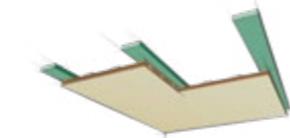
WTL-i Weisstanne astrein, lebhaft | Silver fir knotless, patterned
Sapin blanc sans noeuds, veiné | Abete bianco senza nodi, vivace

625-20-4 Leistenprofil | Slat profile
Profil rainuré | Profilo a strisce

B-s2-d0 schwer entflammbare Oberfläche | Fire retardant surface
Surface difficilement inflammable | Superficie difficilmente infiammabile

Gebürstet | Brushed
Brossé | Spazzolato

W10-H Öl, durchscheinend | Oil, translucent
Huile, presque opaque | Olio, pressoché opaco







Gemeinde CH-Bellmund

Sollberger Bögli Architekten AG, CH-Biel

Scheurer Holzbau AG, CH-Lyss

Lignotrend, Weilheim

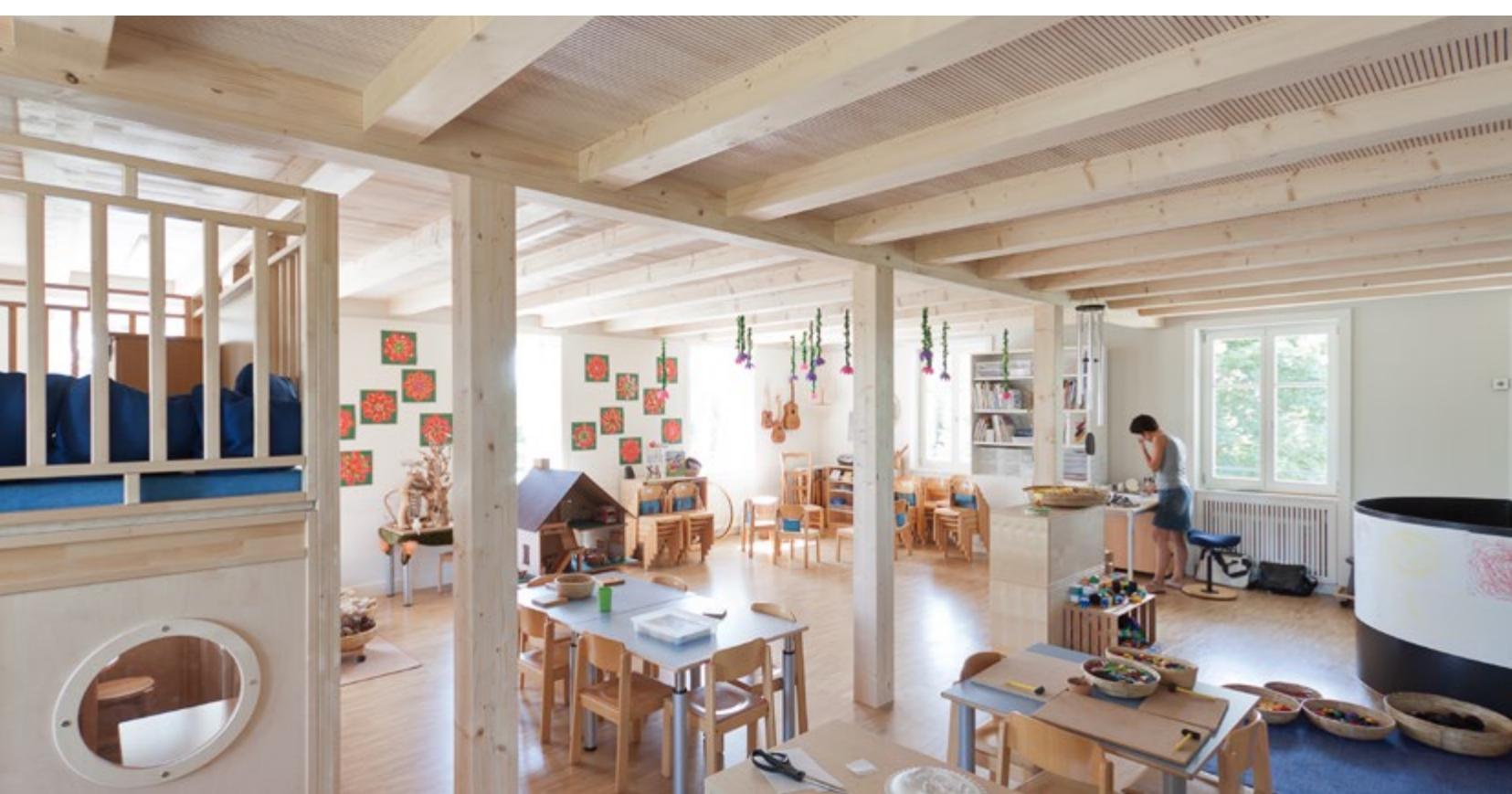
BELLMUND

Noch nie war das Aufbringen einer Dachschalung mit fertiger Untersicht auf bestehende oder neu errichtete Sparrendächer so unkompliziert! Der historische Dachstuhl des Kindergartens Bellmund konnte erhalten bleiben, die Brettspernholzelemente wurden anstelle einer konventionellen Dachschalung einfach als grossflächige Tafeln auf die Oberseite der Sparrenlage aufgelegt. Auf der Dachinnenseite zeigen sie ihre flächenfertige Untersicht aus astreiner Weisstanne.

Never before has the application of roof formwork with finished soffit on existing or newly erected rafter roofs been so uncomplicated! The historical roof truss of the Bellmund kindergarten could be retained, the cross laminated timber elements were simply laid as large-area boards on the top of the rafter layer instead of conventional roof formwork. On the inside of the roof, they show their ready-for-use soffit made of knotless silver fir.

Jamais auparavant la pose d'un voligeage avec face apparente fini fini sur des toits à chevrons existants ou nouvellement construits n'a été aussi simple ! La charpente de toit historique de jardin d'enfants de Bellmund a pu être conservée, les éléments en bois lamellé-collé croisé ont été simplement posés sous forme de planches de grande surface sur les chevrons au lieu d'un plancher en bois de toit conventionnel. À l'intérieur du toit, ils montrent leur face apparente prêt à l'emploi, fait de sapin blanc sans nœuds.

Mai prima d'ora l'applicazione di casseforme per tetti con intradosso finito su tetti a travetti esistenti o di nuova costruzione è stata così semplice! La capriata storica del tetto della scuola materna di Bellmund ha potuto essere mantenuta, gli elementi in legno lamellare incrociato sono stati semplicemente posati come tavole di grande superficie sulla parte superiore dello strato di travi, al posto delle tradizionali casseforme per tetti. All'interno del tetto, mostrano il loro intradosso pronto all'uso in abete bianco senza nodi.



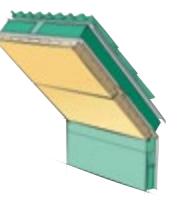
LIGNO Block Q/DS Dachschalung | Roof boarding | Voligeage | Imbarco sul tetto

WTL Weisstanne astrein, lebhaft | Silver fir knotless, patterned
Sapin blanc sans nœuds, veiné | Abete bianco senza nodi, vivace

625-12-4 Leistenprofil | Slat profile
Profil rainuré | Profilo a strisce

Gebürstet | Brushed
Brossé | Spazzolato

UV-Schutzlasur | UV-protection stain
Protection anti-UV | Protezione anti-UV





**TRAINIEREN
EXERCISE
S'ENTRAINER
ALLENARSI**

Bei der Planung und dem Bau moderner Sportstätten sind Funktionalität, Belastbarkeit und Wirtschaftlichkeit gefragt. Aber auch hohe Flexibilität, denn mit ihrem Freizeitangebot richten sie sich an Menschen jeden Alters – vom Kleinkind bis zum „Best Ager“ . Dementsprechend vielseitig müssen sie gestaltet sein. Sind sie gar als Multifunktionshallen konzipiert, das kann bedeuten: Morgens Schulsport, abends Konzerte. Eine anspruchsvolle Aufgabe für Planer!

When planning and constructing modern sports facilities, functionality, load-bearing capacity and economic efficiency are required. But they also need to be highly flexible, because their leisure facilities are aimed at people of all ages - from toddlers to "best agers". Accordingly, they have to be designed in a versatile way. If they are even designed as multifunctional halls, this can mean school sports in the morning, concerts in the evening. A demanding task for architectural designers!

Lors de la planification et de la construction d'installations sportives modernes, la fonctionnalité, la capacité de charge et l'efficacité économique sont requises. Mais ils doivent également être très flexibles, car leurs installations de loisirs s'adressent à des personnes de tous âges, des tout-petits aux «meilleurs âges». Par conséquent, ils doivent être conçus de manière polyvalente. Si elles sont même conçues comme des salles multifonctionnelles, cela peut signifier Sports scolaires le matin, concerts le soir. Une tâche exigeante pour les planificateurs !

Nella progettazione e nella costruzione di impianti sportivi moderni sono necessarie funzionalità, capacità portante ed efficienza economica. Ma devono anche essere molto flessibili, perché le loro strutture per il tempo libero sono rivolte a persone di tutte le età - dai più piccoli ai «best agers». Di conseguenza, devono essere progettati in modo versatile. Se sono anche progettati come sale multifunzionali, questo può significare Sport scolastici al mattino, concerti la sera. Un compito impegnativo per i progettisti!



AADC Atelier d'Architecture du Centre Sàrl, LU-Mersch
 Plafotech Sa, LU-Bissen
 archifoto Julien Swol, LU-Thionville

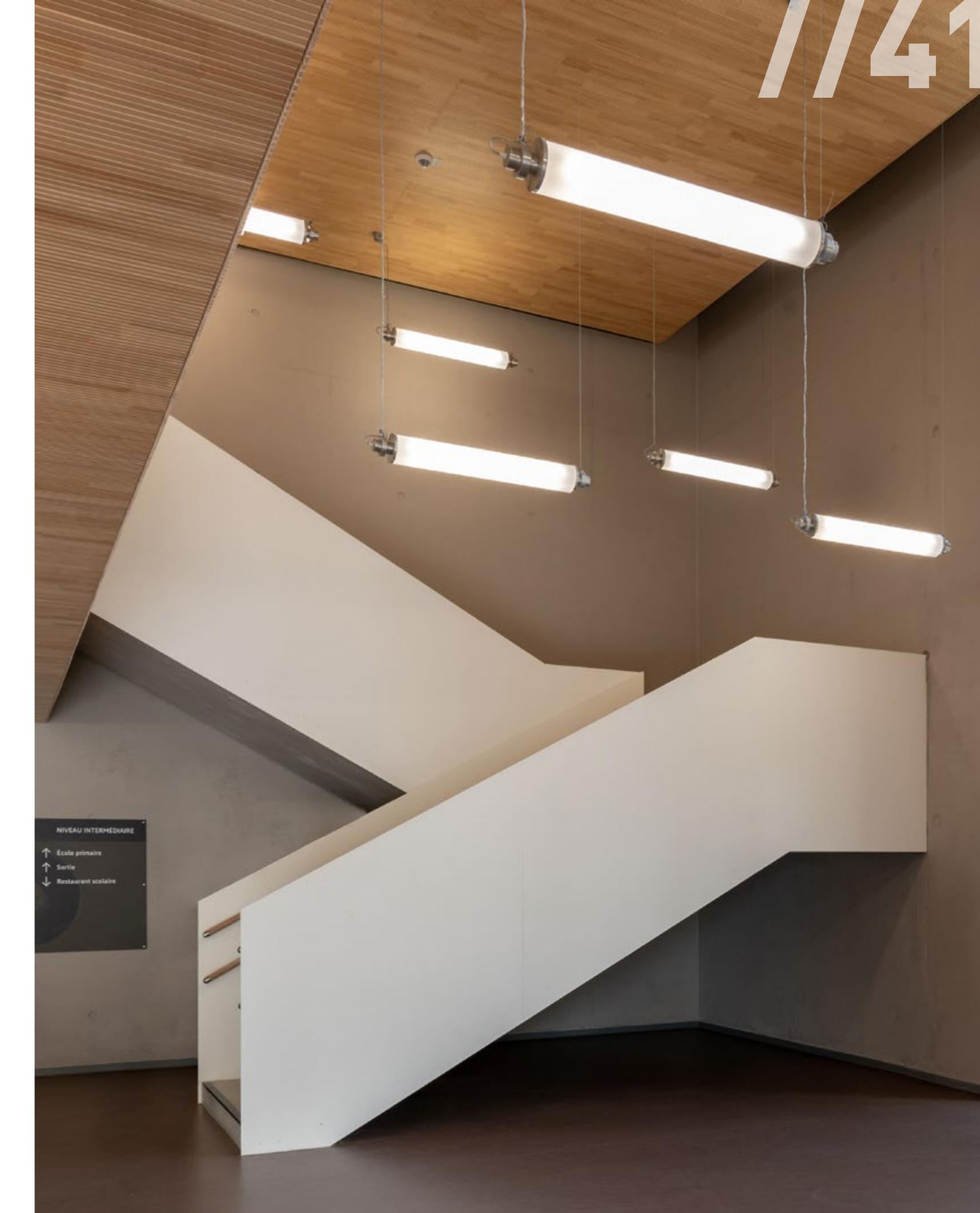
LYCÉE VAUBAN

Empfangs- und Lehrbereiche, Bibliothek, Turn- und Sporthalle, Mensa, Kindertagesstätte und Dorfsaal: Der Campus des Lycée Vauban hat ein umfangreiches Raumprogramm. Etwa 2.300 Schüler und 200 Lehrer gehen hier täglich ein und aus. Für designorientierte Innenraumqualität und gute Raumakustik sorgen Paneele in edler Weisstanne – in Form von Verkleidungen der Decken und Wände in den Klassen und im Foyer sowie als robuste Prallwände im Sportbereich.

Reception and teaching areas, library, gymnasium and sports hall, refectory, nursery and village hall: the Lycée Vauban campus has a wide range of rooms. Around 2,300 students and 200 teachers come and go here every day. Design-oriented interior quality and good room acoustics are created by panels in fine silver fir – as cladding on the ceilings and walls in the classes and foyer and as robust impact walls in the sports area.

Espaces d'accueil et d'enseignement, bibliothèque, gymnase et salle de sport, réfectoire, crèche et salle des fêtes : le campus du Lycée Vauban dispose d'un large éventail de salles. Environ 2 300 élèves et 200 enseignants y vont et viennent chaque jour. La qualité de l'aménagement intérieur et la bonne acoustique intérieure sont assurées par des panneaux en sapin blanc – sous forme de revêtement des plafonds et des murs dans les classes et le foyer, et de murs anti-choc robustes dans la zone sportive.

Area di accoglienza e di insegnamento, biblioteca, palestra e palazzetto dello sport, refettorio, asilo nido e municipio: il campus del Lycée Vauban dispone di un'ampia gamma di sale. Circa 2.300 studenti e 200 insegnanti vanno e vengono qui ogni giorno. La qualità degli interni orientata al design e la buona acustica degli ambienti sono garantite da pannelli in abete bianco pregiato – sotto forma di rivestimento dei soffitti e delle pareti nelle classi e nel foyer e come robuste parete d'urto nell'area sportiva.



LIGNO Akustik light Deckenverkleidung | Ceiling panelling | Revêtement de plafond | Pannelli per soffitti
 LIGNO Akustik Sport Prallwand | Impact wall | Mur anti-choc | Parete d'urto

WTL Weisstanne astrein, lebhaft | Silver fir knotless, patterned
 Sapin blanc sans noeuds, veiné | Abete bianco senza nodi, vivace

Gebürstet | Brushed
 Brossé | Spazzolato

B-s2-d0 schwer entflammbar | Fire retardant surface
 Surface difficilement inflammable | Superficie difficilmente infiammabile

625-12-4 Leistenprofil | Slat profile
 Profil rainuré | Profilo a strisce

Lack klar | Lacquer transparent
 Vernis transparent, | Vernice trasparente

UV-Schutzlasur | UV-protection stain
 Protection anti-UV | Protezione anti-UV





Schule | School | École | Scuola

Trier | 2009

Amt für Gebäudewirtschaft, Trier

motorlab architekten, Mannheim | kreatteam Architektur + Projektentwicklung, Bad Homburg

EiSat GmbH, Berlin

Holzbau Henz GmbH, Trierweiler | Oster Holzbau GmbH, Wiesweiler

Olivier Pol Michel, Köln

GRUNDSCHULE TARFORST

Auch beim Neubau der Grundschule mit Mehrzweck-Sporthalle in Trier zeigen sich die Materialien Holz und Beton in idealer Kombination. Trotz der insgesamt rund 3.000 m² Brutto-Grundfläche präsentiert sich das Ensemble klar und übersichtlich. Die zwei in sanftem Winkel zueinander positionierten Baukörper werden über die gemeinsame Gebäudemitte separat erschlossen. Das raffiniert „gefaltete“, nach mehreren Seiten geneigte Dach nimmt den Bau schützend unter seine Fittiche.

La nouvelle construction de l'école primaire et de la salle de sport polyvalente de Trèves montre également la combinaison idéale du bois et du béton. Malgré la surface brute totale d'environ 3 000 m², l'ensemble se présente de manière claire et concise. Les deux structures, placées à un angle faible l'une par rapport à l'autre, sont accessibles séparément par le centre du bâtiment commun. Le toit ingénieusement «plié», qui est incliné sur plusieurs côtés, prend le bâtiment sous ses ailes pour le protéger.

The new construction of the elementary school and multipurpose sports hall in Trier also shows the ideal combination of wood and concrete. Despite the total gross floor area of around 3,000 m², the ensemble presents itself clearly and concisely. The two structures, positioned at a gentle angle to each other, are accessed separately via the common building centre. The ingeniously "folded" roof, which is inclined to several sides, takes the building under its wings for protection.

Anche la nuova costruzione della scuola elementare e del palazzetto dello sport polivalente di Treviri mostra la combinazione ideale di legno e calcestruzzo. Nonostante la superficie totale linda di circa 3.000 m², l'insieme si presenta in modo chiaro e conciso. Le due strutture, posizionate ad angolo retto l'una rispetto all'altra, sono accessibili separatamente attraverso il centro comune dell'edificio. Il tetto ingegnosamente «piegato», che è inclinato su più lati, porta l'edificio sotto le sue ali per proteggerlo.



LIGNO Akustik Q klassik | Dachbauteil | Roof component | Composant de toitures | Tetto

LIGNO Akustik light | Wandverkleidung | Wall panelling | Revêtement mural | Pannelli per pareti

WTL Weisstanne astrein, lebhaft | Silver fir knotless, patterned
Sapin blanc sans noeuds, veiné | Abete bianco senza nodi, vivace

Gebürstet | Brushed
Brossé | Spazzolato

625-12-4, 625-54-8 Leistenprofil | Slat profile
Profil rainuré | Profilo a strisce

REI 30 Feuerhemmend | Fire resistance
Résistance au feu | Resistenza al fuoco

UV-Schutzlasur | UV-protection stain
Protection anti-UV | Protezione anti-UV



Weitere Bauteile | Further components | Autres composants | Altri componenti

LIGNO Uni Q3 Wandbauteil | Wall | Composant de mur | Muro

U*psi F Dämmständer | Insulation joist | Entretoise pour isolation | Supporto per isolante





Landeshauptstadt Dresden

Junk & Reich Architekten BDA Planungsges. mbH, Weimar | Hartmann + Helm Planungsges. mbH, Weimar

müllerblaustein Holzbau GmbH, Blaustein

Hartmann+Helm, Dresden

DRESDEN-COTTA

Die Dreifeldhalle hat eine Gesamtsportfläche von 45 m x 27 m bei einer lichten Raumhöhe von 7 m. Ihre Tragstruktur besteht aus einer Stahlbetonkonstruktion auf die 32 m lange Holzbinder aufgelegt wurden und das Dach stützenfrei tragen. Die Dach-Tragschale selbst besteht aus Brettsperrholz-Kastenelementen, die als Hallendach gleich mehrere Aufgaben in einem Bauteil erfüllen: Zur statischen Funktion als aussteifende Scheibe kommt die raumakustische Funktion.

Le triple-gymnase a une surface totale de 45 m x 27 m avec une hauteur libre de 7 m. Sa structure porteuse est constituée d'une structure en béton armé sur laquelle ont été placées des fermes en bois de 32 m de long qui soutiennent le toit sans colonnes. L'enveloppe de support du toit est constituée d'éléments en bois lamellé-collé croisé qui, remplissent plusieurs fonctions en un seul élément : En plus de la fonction statique comme diaphragme de contreventement, il y a aussi la fonction acoustique de l'intérieur.

The three-field hall has a total sports area of 45 m x 27 m with a clear room height of 7 m. Its supporting structure consists of a reinforced concrete structure on which 32 m long wooden trusses have been placed and support the roof without columns. The roof supporting shell itself consists of cross laminated timber box elements, which as the hall roof fulfil several tasks in one component: In addition to the static function as bracing shell, there is also the room acoustic function.

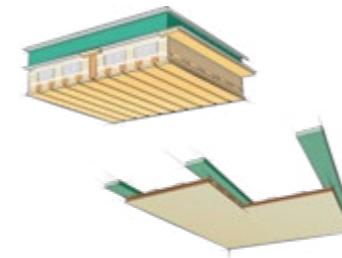
La sala a tre campi ha una superficie sportiva totale di 45 m x 27 m con un'altezza libera di 7 m. La sua struttura portante è costituita da una struttura in cemento armato su cui sono state collocate delle capriate in legno lunghe 32 m che sostengono il tetto senza colonne. Il guscio di supporto del tetto stesso è costituito da elementi scatolari in legno lamellare incrociato, che come tetto del capannone svolgono diversi compiti in un unico componente: Oltre alla funzione statica come pannello di controventatura, c'è anche la funzione acustica ambientale.



LIGNO Akustik Q3 klassik | Dachbauteil | Roof component | Composant de toitures | Tetto
LIGNO Akustik light | Deckenverkleidung | Ceiling panelling | Revêtement de plafond | Pannelli per soffitti

WTE Weisstanne, economy | Silver fir, economy
Sapin blanc, économique | Abete bianco, economy

625-23-8, 625-105-20 Leisten- & Brettprofil | Slat profile
Profil rainuré | Profilo a strisce





Gemeinde Eisingen

Fetscher Architekten, Illmensee

Walter Kastor GmbH & Co. KG, Oberwesel | Schreinereibetrieb Kneitschel GmbH & Co. KG, Colmberg

Frank Herlet, Köln

DREIFELD-SPORTHALLE

Grosse Spannweiten überbrücken, Akustik verbessern, Verletzungen minimieren und dabei noch schön aussehen: Sporthallen müssen vielen Anforderungen gerecht werden. Diese Dreifeld-Sporthalle wurde im badischen Eisingen für die ortssässigen Vereine und für den Schulsport neu errichtet. Die akustisch wirksamen Dachbauteile erledigen als austreibende Dachscheiben den Innenausbau gleich mit. Die kraftabbaulenden Prallwände sind ballwurfsicher und besonders langlebig.

Bridging large spans, improving acoustics, minimizing injuries and still looking beautiful: Sports halls have to meet many requirements. This three-field sports hall was newly built in Eisingen for the local clubs and for school sports. The acoustically effective roof components, as stiffening roof panels, also carry out the interior work. The force-reducing impact walls are ball-proof and particularly durable.

Il s'agit de réaliser les grandes portées, d'améliorer l'acoustique, de réduire le risque de blessures et de conserver une belle apparence : Les salles de sport doivent répondre à de nombreuses exigences. Cette salle de sport à trois terrains a été récemment construite à Eisingen pour les clubs locaux et pour le sport scolaire. Les éléments de toiture structurels assurent le contreventement et une bonne acoustique intérieur. En même temps ils disposent d'une face apparente fine. Les murs anti-choc résistent au ballons et sont particulièrement durables.

Colmare ampie campate, migliorare l'acustica, ridurre al minimo le lesioni e apparire ancora belli: I palazzetti dello sport devono soddisfare molti requisiti. Questo palazzetto dello sport a tre campi è stato costruito di recente a Eisingen nel Baden per i club locali e per gli sport scolastici. I componenti acusticamente efficaci del tetto, come pannelli di irrigidimento del tetto, eseguono anche i lavori interni. Le pareti del deflettore a riduzione di forza sono a prova di palla e particolarmente resistenti.



LIGNO Block Q3 Dachbauteil | Roof component | Composant de toitures | Tetto
LIGNO Akustik Sport Prallwand | Impact wall | Mur anti-choc | Parete d'urto

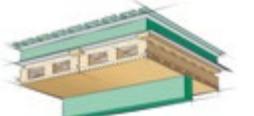
WTL Weisstanne astrein, lebhaft | Silver fir knotless, patterned
Sapin blanc sans nœuds, veiné | Abete bianco senza nodi, vivace

625-18-6, 625-23-8 Leistenprofil | Slat profile
Profil rainuré | Profilo a strisce

UV-Schutzlasur | UV-protection stain
Protection anti-UV | Protezione anti-UV

Gebürstet | Brushed
Brossé | Spazzolato

REI 30 Feuerhemmend | Fire resistance
Résistance au feu | Resistenza al fuoco





**SCHWIMMEN
SWIM
NAGER
NUOTARE**

Die Zeiten in denen Hallenbäder nur der Fitness dienten, sind vorbei. Spass und Erlebnis haben Einzug gehalten und verlangen nach kreativer Gestaltung. Spektakuläre Rutschenlandschaften, komfortable Wellnessbereiche und chillige Loungezonen machen den Besuch im Hallenbad zum Event. Viel Tageslicht, gute Raumakustik und haptisch ansprechende, warme und wohnliche Materialien steigern den Genuss. So kommt auch Holz bevorzugt zum Einsatz und erweist sich als durch und durch gute Wahl.

The times when indoor swimming pools were only used for fitness are over. Fun and experience have arrived and demand creative design. Spectacular slide landscapes, comfortable wellness areas and chilly lounge zones turn a visit to the indoor pool into an event. Plenty of daylight, good room acoustics and haptically appealing, warm and homely materials increase the enjoyment. Timber is also the preferred material and proves to be a thoroughly good choice.

L'époque où les piscines intérieures n'étaient utilisées que pour le fitness est finie. Le plaisir et le loisir sont arrivés et exigent un design créatif. Des toboggans séctaculaires, des espaces de bien-être confortables et des zones de lounge transforment une visite à la piscine intérieure en un événement. Une lumière du jour abondante, une bonne acoustique d'intérieur et des matériaux, chaleureux et accueillants augmentent le plaisir. Le bois est également le matériau de prédilection et s'avère être un choix tout à fait judicieux .

Sono finiti i tempi in cui le piscine coperte erano utilizzate solo per il fitness. Il divertimento e l'esperienza sono arrivati e richiedono un design creativo. Spettacolari paesaggi di scivoli, comode aree benessere e zone lounge fredde trasformano una visita alla piscina coperta in un evento. La luce del giorno, la buona acustica della stanza e i materiali tattili, caldi e accoglienti aumentano il divertimento. Il legno è anche il materiale preferito e si dimostra una scelta davvero buona.



- The Student Hotel Group, NL-Amsterdam
- Slangen + Koenis - Architecten, NL-IJsselstein
- Van Baaren Aannemers BV, NL-Lopik
- Marcel van der Burg, NL-Amsterdam

THE STUDENT HOTEL

Der ehemalige olympische Schwimmer Johan Kenkhuis hat für seine Schwimmschule im Keller des „The Student Hotel“ in Amsterdam ein 50-Meter-Sportbecken einbauen lassen. In den Grundriss des einstigen Druckereikellers mussten dafür Becken, Umkleiden, Duschen und zwei Ausgänge integriert werden. Der Entwurf spielt mit der unfertig anmutenden Ästhetik des Untergeschosses und setzt mit Mosaikfliesen und Echtholz-Akustikelementen hochwertige Akzente.

L'ancien nageur olympique Johan Kenkhuis a fait installer une piscine de sport de 50 mètres pour son école de natation dans le sous-sol de «The Student Hotel» à Amsterdam. Pour ce faire, les piscines, les vestiaires, les douches et les deux sorties ont dû être intégrés dans le plan du sous-sol de l'ancienne imprimerie. Le design joue avec l'esthétique apparemment inachevée du sous-sol et met des accents de haute qualité avec des carreaux de mosaïque et des éléments acoustiques en bois véritable.



LIGNO Akustik light Deckenverkleidung | Ceiling panelling | Revêtement de plafond | Pannelli per soffitti

WTE Weisstanne, economy | Silver fir, economy
Sapin blanc, économique | Abete bianco, economy

625-23-8 Leistenprofil | Slat profile
Profil rainuré | Profilo a strisce



- Bio-Seehotel Zeulenroda GmbH & Co. KG, Zeulenroda
- Bauconcept Planungsgesellschaft mbH, Lichtenstein/Sachsen
- Sylvio Teuscher Zimmereibetrieb, Zeulenroda
- Marcus Dassler, Zeulenroda

PANORAMA SPA

Highlight des Bio-Seehotel Zeulenroda ist die 500 m² grosse Badehalle: Brettsperrholzbauteile überbrücken als Einfeldträger mit endfertiger Echtholzoberfläche Spannweiten von bis zu 15 Metern frei. Das Ergebnis ist eine durchgehend homogene Deckenansicht, die dem Raum eine ganz besondere Ästhetik verleiht. Durch das Panorama-Fenster wird der Blick auf das „Zeulenrodaer Meer“ frei: Zusammen mit der Infinity-Überlaufrinne des Beckens entsteht der optische Eindruck, dass das Wasser des Beckens in das der Talsperre übergeht.

Le point culminant du Bio-Seehotel Zeulenroda est la piscine couverte de 500 m²: des éléments en bois lamellé-croisé, avec 15m de porté disposent d'une face apparente finie. Le résultat est une vue du plafond continuellement homogène, ce qui donne à la pièce une esthétique très particulière. À travers la fenêtre panoramique, la vue sur la «mer de Zeulenroda» est dégagée : avec le canal de débordement infini du bassin, on a l'impression visuelle que l'eau du bassin se confond avec celle du barrage.

The highlight of the Bio-Seehotel Zeulenroda is the 500 m² bathing hall: cross laminated timber components bridge free spans of up to 15 metres as single span beams with finished genuine timber surfaces. The result is a continuously homogeneous ceiling view, which gives the room a very special aesthetic. Through the panorama window, the view of the "Zeulenroda Sea" is unobstructed: Together with the infinity overflow channel of the basin, the visual impression is created that the water of the basin merges into that of the dam.

Il fiore all'occhiello del Bio-Seehotel Zeulenroda è la sala da bagno di 500 m²: i componenti in legno lamellare a strati incrociati attraversano liberamente campate fino a 15 metri come travi a campata singola con superfici finite in vero legno. Il risultato è una vista sul soffitto sempre omogenea, che conferisce all'ambiente un'estetica molto particolare. Attraverso la finestra panoramica, la vista del «Mare di Zeulenroda» è libera: insieme al canale di sfioro all'infinito del bacino, si crea l'impressione visiva che l'acqua del bacino si fonde con quella della diga.



LIGNO Block Q3 Dachbauteil | Roof component | Composant de toitures | Tetto

WTS Weisstanne astrein, schlüssig | Silver fir knotless, plain
Sapin blanc sans noeuds, uni | Abete bianco senza nodi, semplice

625-20-4 Leistenprofil | Slat profile
Profil rainuré | Profilo a strisce

Grosse Spannweite | Large span
Grandes portées | Campata grande

Gebürstet | Brushed
Brossé | Spazzolato

UV-Schutzlasur | UV-protection stain
Protection anti-UV | Protezione anti-UV





Stadtwerke Waldshut-Tiengen GmbH

S4 Architekten Michael Duffner, Henning Musahl, Gerold Müller, Ernesto Preiser, Waldshut-Tiengen

Schreinerei Tomasi, Waldshut-Tiengen

Foto & Design Gröber GmbH & Co. KG, Waldshut

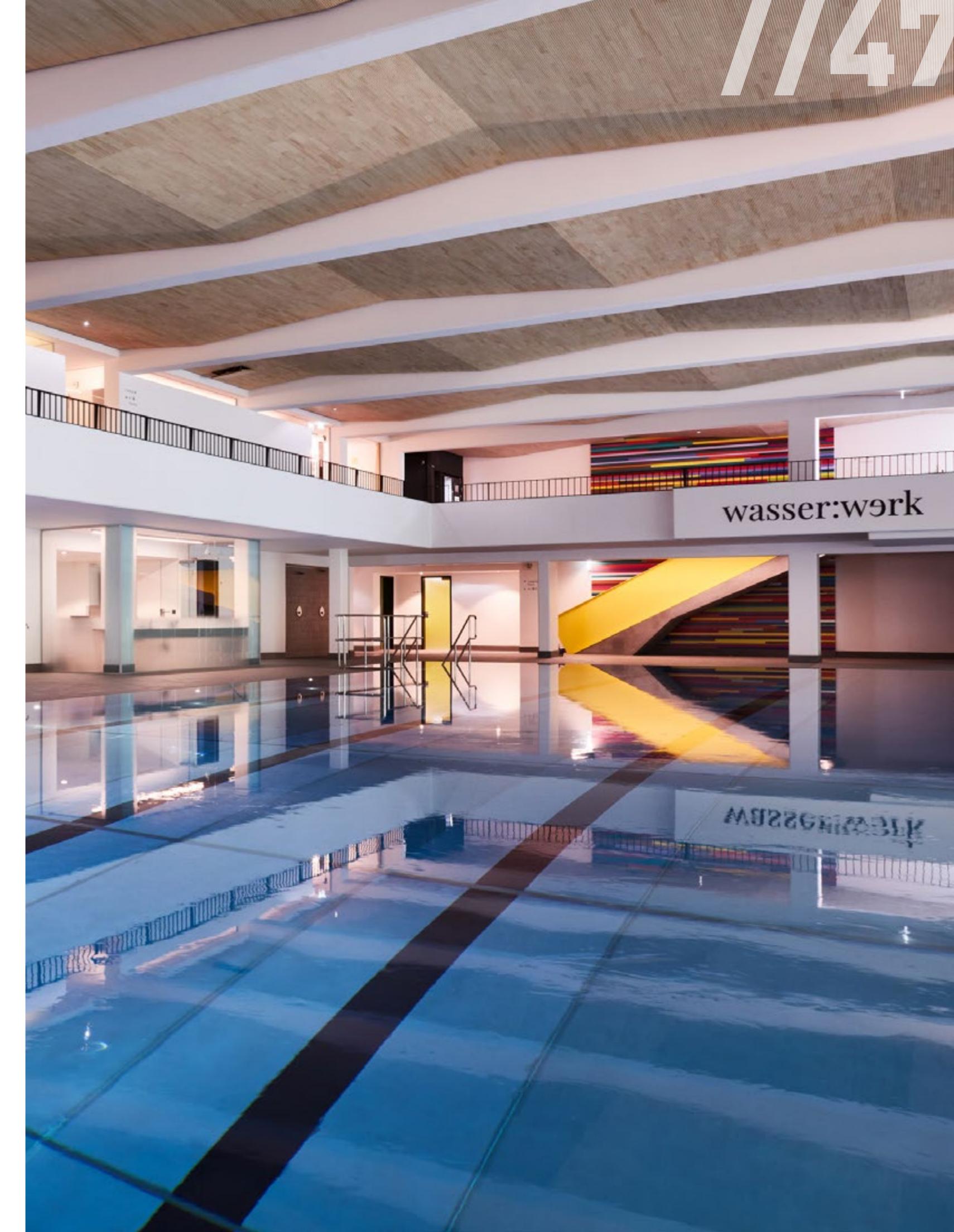
WASSER:WERK

Bei der Sanierung der Stadthalle Waldshut-Tiengen aus den 1970er Jahren wurde das Bestandsgebäude entkernt, um ein Foyer erweitert und die Säle für kulturelle wie sportliche Veranstaltungen nutzbar gemacht. Für die Erweiterung der Schwimmhalle wurde die massive Betondeckenkonstruktion in Form filigraner Sichtbetonunterzüge weitergeführt. In Wellenform angeordnete Echtholz-Akustikpaneele dazwischen sorgen für Dynamik und zeigen: Holz im Hallenbad ist eine gute Wahl!

Lors de la rénovation de la salle polyvalente de Waldshut-Tiengen datant des années 1970, le bâtiment existant a été vidé, un foyer a été ajouté et les salles ont été rendues utilisables pour des événements culturels et sportifs. Pour l'extension de la salle de natation, la construction du plafond en béton massif a été poursuivie sous forme de poutres filigranes en béton apparent. Des panneaux acoustiques en bois véritable disposés en forme de vagues permettent de créer une dynamique et de donner du spectacle : Le bois dans une piscine couverte est un bon choix !

During the renovation of the Waldshut-Tiengen town hall from the 1970s, the existing building was gutted, a foyer was added and the halls were made usable for cultural and sporting events. For the extension of the swimming hall, the massive concrete ceiling construction was continued in the form of filigree fair-faced concrete beams. Genuine timber acoustic panels arranged in wave form in between provide for dynamics and show: Wood in an indoor swimming pool is a good choice!

Durante la ristrutturazione del municipio di Waldshut-Tiengen degli anni Settanta, l'edificio esistente è stato svuotato, è stato aggiunto un foyer e le sale sono state resse utilizzabili per eventi culturali e sportivo. Per l'ampliamento della sala da nuoto, la massiccia costruzione del soffitto in cemento armato è stata proseguita sotto forma di travi in calcestruzzo a vista in filigrana. Pannelli acustici in vero legno disposti in forma d'onda nel mezzo provvedono alla dinamica e allo spettacolo: Il legno in una piscina coperta è una buona scelta.



LIGNO Akustik light Deckenverkleidung | Ceiling panelling | Revêtement de plafond | Pannelli per soffitti

WTL-i Weisstanne astrein, lebhaft | Silver fir knotless, patterned
Sapin blanc sans noeuds, veiné | Abete bianco senza nodi, vivace

625-12-4 Leistenprofil | Slat profile
Profil rainuré | Profilo a strisce

Gebürstet | Brushed
Brossé | Spazzolato

625-12-4 Leistenprofil | Slat profile
Profil rainuré | Profilo a strisce







Stadt NL-Zutphen

Slangen + Koenis - Architecten, NL-IJsselstein

Vaessen Algemeen Bouwbedrijf BV, NL-Raamsdonksveer

Marcel van der Burg, NL-Amsterdam

DE IJSELSLAG

Das repräsentative Hallenbad integriert unterschiedliche Schwimmbereiche und ist als Stahlbeton-Fertigteilbau konstruiert. Über einem umlaufenden Fensterband ist die Fassade mit kupferfarbenen Aluminiumplatten verkleidet. Im Innern lässt sich die „gefaltete“ Dachkonstruktion aus Stahlträgern mit ihren schrägen Dachflächen ablesen. Echtholzpaneele aus heller Weisstanne an Wand und Decke strahlen Behaglichkeit aus und passen perfekt zur modernen Architektsprache des Bauwerks.

La piscine intérieure représentative intègre différentes zones de baignade et est construite en béton armé préfabriqué. La façade est revêtue de panneaux d'aluminium de couleur cuivre au-dessus d'un bandeau vitré. À l'intérieur, on peut voir la construction du toit « plié » en poutres d'acier avec ses surfaces de toit inclinées. Des panneaux en bois véritable de sapin blanc clair sur les murs et le plafond rayonnent de confort et s'intègrent parfaitement au langage architectural moderne du bâtiment.

The representative indoor pool has different swimming areas and is constructed as a prefabricated reinforced concrete building. The facade is clad with copper-coloured aluminium panels above a circumferential window band. Inside, the “folded” roof construction made of steel girders with its sloping roof surfaces can be seen. Genuine timber panels of light silver fir on the walls and ceiling radiate comfort and fit perfectly with the modern architectural language of the building.

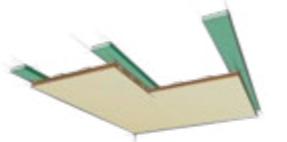
La piscina coperta rappresentativa integra diverse aree di nuoto ed è costruita come un edificio prefabbricato in cemento armato. La facciata è rivestita con pannelli di alluminio color rame sopra una fascia di finestra circonferenziale. All'interno si può vedere la costruzione del tetto « piegato » in travi d'acciaio con le superfici del tetto inclinate. I pannelli in vero legno di abete bianco chiaro sulle pareti e sul soffitto irradiano comfort e si adattano perfettamente al linguaggio architettonico moderno dell'edificio.



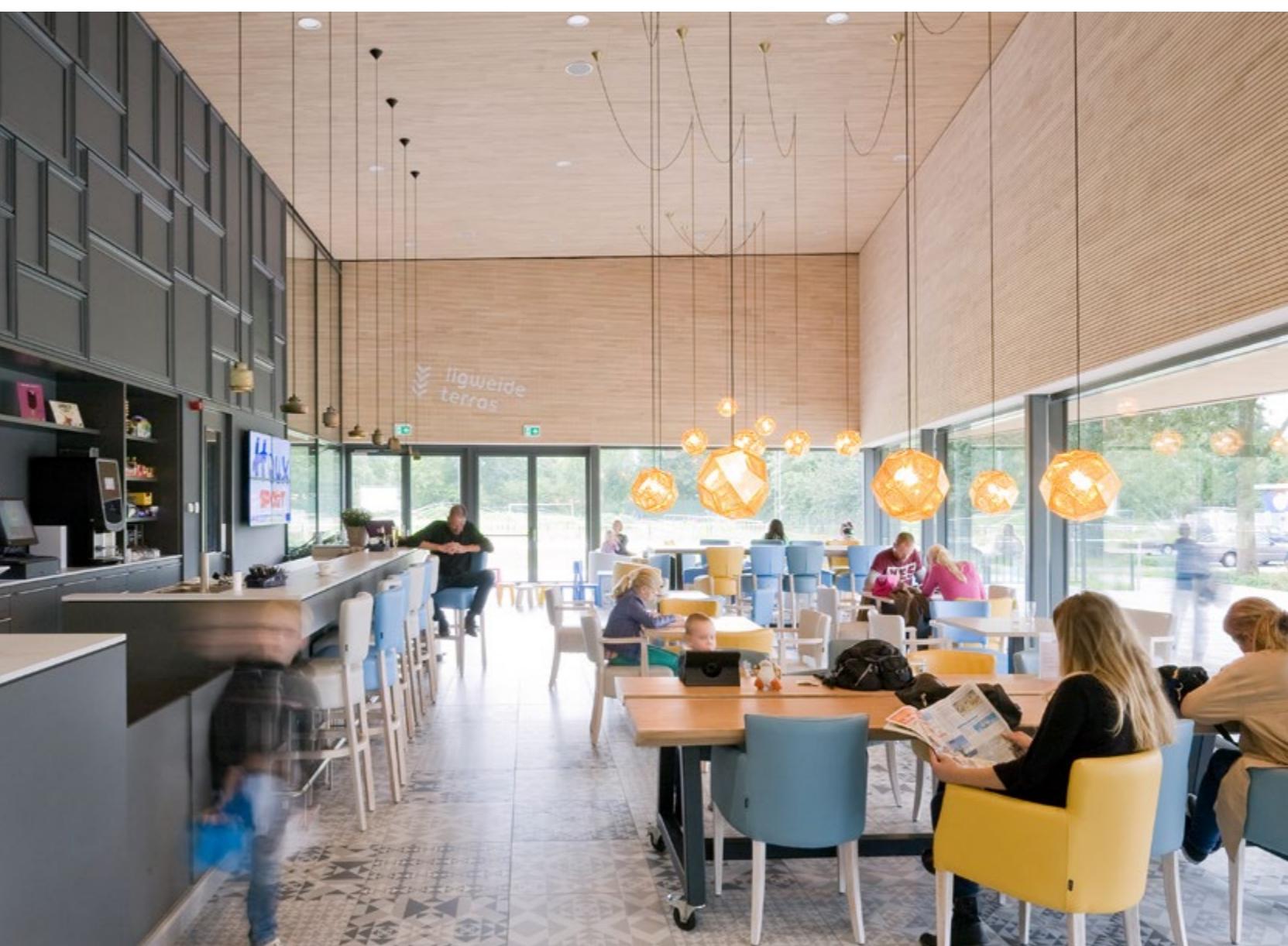
LIGNO Akustik light Deckenverkleidung | Ceiling panelling | Revêtement de plafond | Pannelli per soffitti

WTE Weisstanne, economy | Silver fir, economy
Sapin blanc, économique | Abete bianco, economy

625-23-8 Leistenprofil | Slat profile
Profil rainuré | Profilo a strisce



Gebürstet | Brushed
Brossé | Spazzolato





VERSAMMELN ASSEMBLE S'ASSEMBLER ASSEMBRARSI

Städte und Gemeinden benötigen Versammlungsorte – sei es aus politischem, kulturellem oder religiösem Anlass. Nicht nur städtebaulich haben diese Gebäude mit ihrem repräsentativen Aussehen eine besondere Bedeutung. Für die Bürger sind Museen, Bibliotheken, Kirchen und Gemeindezentren zudem wichtige Identifikationsorte, an denen Gemeinschaft erlebt und individuell gestaltet werden kann. Daran, dass dies gelingt, haben Architektur und Innenarchitektur einen grossen Anteil.

Cities and municipalities need places of assembly - whether for political, cultural or religious reasons. These buildings with their representative appearance are not only of special importance from the view of urban planning urban planning's point of view. For citizens, museums, libraries, churches and community centres are also important places of identification where community can be experienced and individually designed. Architecture and interior design play a major role in making this possible.

Les villes et les municipalités ont besoin de lieux de rassemblement, que ce soit pour des raisons politiques, culturelles ou religieuses. Ces bâtiments à l'aspect représentatif n'ont pas seulement une importance particulière du point de vue de l'urbanisme. Pour les citoyens, les musées, les bibliothèques, les églises et les centres communautaires sont également des lieux d'identification importants où la communauté peut être vécue et conçue individuellement. L'architecture et l'aménagement intérieur jouent un rôle majeur dans ce processus.

Le città e i comuni hanno bisogno di luoghi di riunione - sia per motivi politici, culturali o religiosi. Questi edifici con il loro aspetto rappresentativo non sono solo di particolare importanza dal punto di vista urbanistico. Per i cittadini, musei, biblioteche, chiese e centri comunitari sono anche importanti luoghi di identificazione dove la comunità può essere vissuta e progettata individualmente. L'architettura e l'interior design hanno un ruolo importante nel rendere possibile tutto questo.

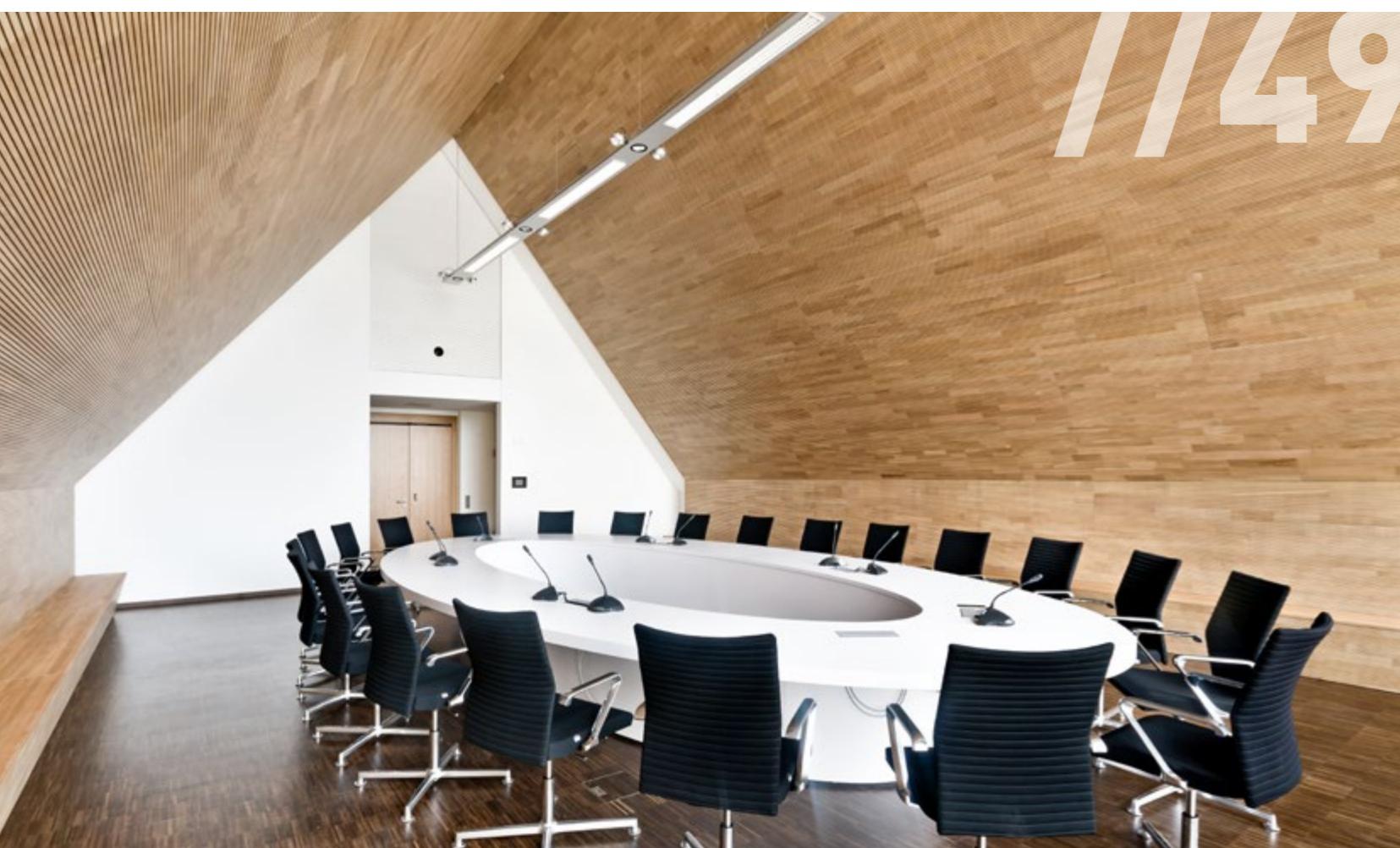


-  Gemeinde Kirchentellinsfurt
 -  Riehle+Assoziierte GmbH & Co. KG, Reutlingen
 -  Echaz Schreinerei GmbH, Kirchentellinsfurt
 -  Andreas Keller Fotografie, Altdorf

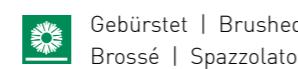
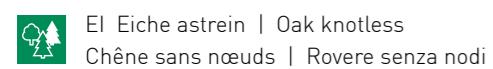
RATHAUS KIRCHENTELLINSFURT

Der architektonisch sehr ansprechende, moderne Neubau wurde mit einem gläsernen Verbindungsgang an den historischen Bestand ange- dockt. Die Besprechungsräume im verglasten Giebel beeindrucken mit ihren grossflächigen mit Holz verkleideten Dach-Untersichten: Profilier- te Echtholzpaneele ziehen sich bis hinunter über die Wandflächen und gehen von dort nahtlos in die Konstruktion der Sitzbänke über. So ent- steht ein homogen gestalteter Innenraum wie aus einem Guss.

Le nouveau bâtiment moderne, très attrayant sur le plan architectural, a été ajouté au bâtiment historique avec un passage de liaison en verre. Les salles de réunion dans le pignon vitré sont impressionnantes avec leurs grandes surfaces habillées en bois : Des panneaux profilés en bois véritable s'étendent sur murs et se fondent parfaitement dans la construction des bancs. Cela permet de créer un intérieur au design homogène comme s'il provenait d'un seul moule.



LIGNO Akustik light Deckenverkleidung | Ceiling panelling | Revêtement de plafond | Pannelli per soffitti



-  Genossenschaft Zunftlokal Sagihuus, CH-Regensdorf
 -  phalt Architekten AG, CH-Zürich
 -  Neeser Schreinerei AG, CH-Regensdorf
 -  Lignotrend, Weilheim

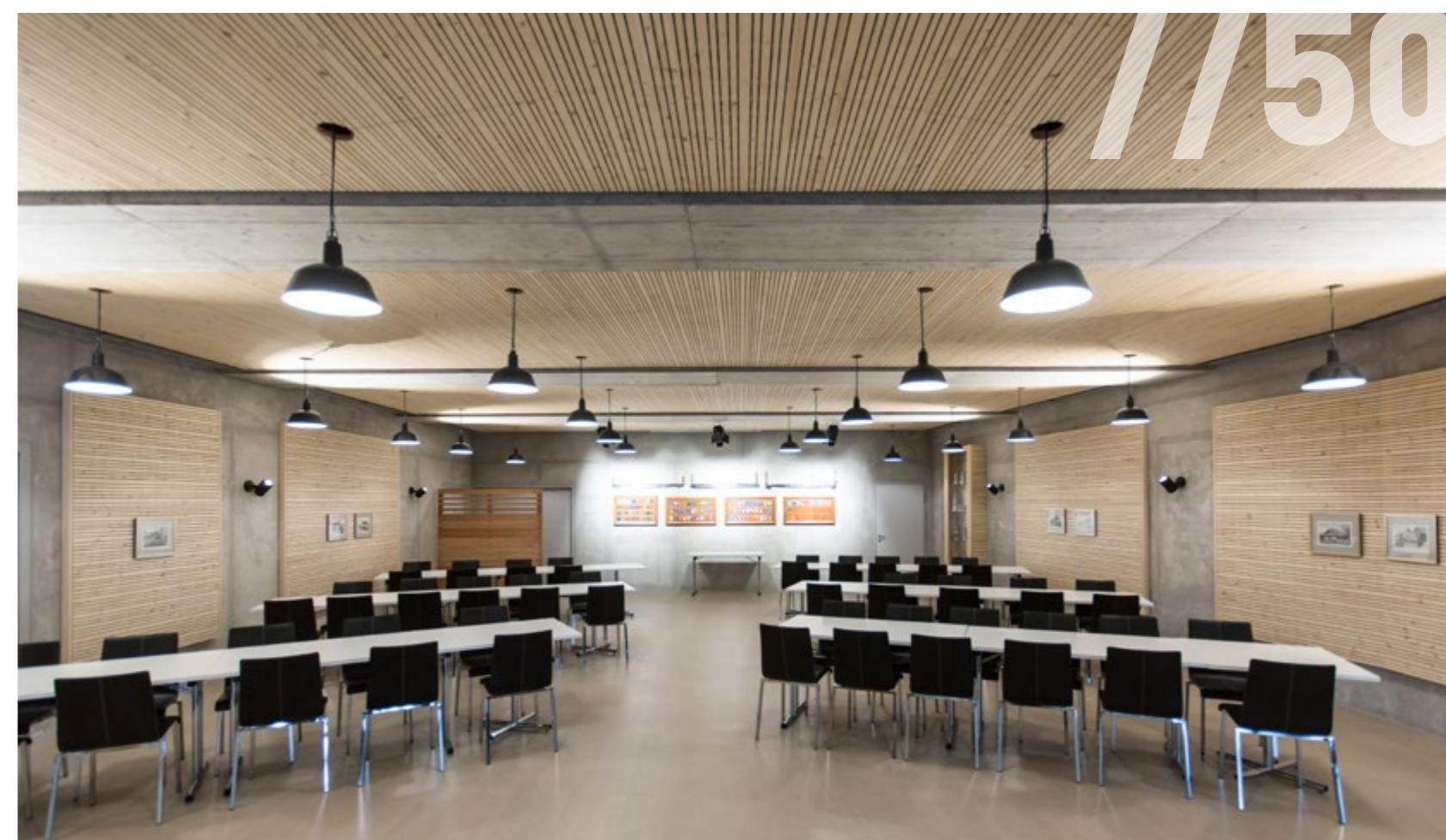
SAGIHUUS

Das „Sagihuus“ ersetzt in prominenter Ortslage eine alte Sägerei und beherbergt altersgerechte Wohnungen unterschiedlicher Grösse. Im Neubau ist auch der offizielle Zunftsaal der Landzunft untergebracht: Er kann angemietet werden und bietet bis zu 120 Gästen Platz. Die Hausfassade interpretiert das Thema des „Holz-Schichtens“ auf zeitgemässen Weise, innen kommt das Naturmaterial in Form von Deckensegeln und Wandbildern aus Akustikpaneelen stilprägend zum Einsatz

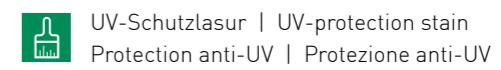
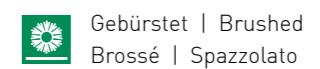
Le «Sagihuus» remplace une ancienne scierie dans un endroit bien en vue et accueille des appartements de différentes tailles adaptés aux personnes âgées. Le nouveau bâtiment abrite également la salle officielle de la guilde du pays : elle peut être louée et peut accueillir jusqu'à 120 personnes. La façade de la maison interprète le thème de «l'empilement de bois» d'une manière contemporaine, tandis que le matériau naturel est utilisé à l'intérieur sous forme d'îlots de plafond et de peintures murales faites de panneaux acoustiques pour créer un style caractéristique.

The "Sagihuus" replaces an old sawmill in a prominent location and accommodates apartments of various sizes suitable for the elderly. The new building also houses the official guild hall of the country guild: it can be rented and can accommodate up to 120 guests. The facade of the house interprets the theme of "wood layering" in a contemporary way, while the natural material is used inside in the form of ceiling sails and murals made of acoustic panels to create a characteristic style.

Il «Sagihuus» sostituisce una vecchia segheria in una posizione prominente e ospita appartamenti di varie dimensioni adatti agli anziani. Il nuovo edificio ospita anche la sala della gilda ufficiale della gilda di campagna: può essere affittata e può ospitare fino a 120 ospiti. La facciata della casa interpreta il tema della «stratificazione del legno» in modo contemporaneo, mentre il materiale naturale viene utilizzato all'interno sotto forma di vele da soffitto e murales in pannelli acustici per creare uno stile caratteristico.



LIGNO Akustik light Deckenverkleidung | Ceiling panelling | Revêtement de plafond | Pannelli per soffitti





Evangelische Kirchengemeinde, Wiesloch

Waechter+Waechter Architekten BDA, Darmstadt

Holzbau Amann GmbH, Weilheim

Thilo Ross Fotografie, Heidelberg

PETRUSGEMEINDE

Gemeindesaal und Innenhof gleicher Grösse bilden den Mittelpunkt des neuen Gemeindezentrums. Das Gebäude wurde 2018 mit dem Holzbaupreis Baden-Württemberg gewürdigert. Vor allem die feinsinnig ausgearbeitete Konstruktion des Veranstaltungstraums mit seiner spannungsreichen Wechselwirkung aus Stabtragwerk und Fläche wurde wegen ihrer hohen architektonischen und atmosphärischen Qualität und den stimmigen Raumproportionen zueinander gelobt.

La salle communale et la cour de même taille forment le centre du nouveau centre communal. Le bâtiment a reçu le prix de la construction en bois du Bade-Wurtemberg en 2018. Avant tout, la construction de la salle d'événement, élaborée avec sensibilité, avec son interaction passionnante entre le cadre porteur et la surface, a été saluée pour sa grande qualité architecturale et atmosphérique et pour l'harmonie des proportions spatiales.

The community hall and courtyard of equal size form the centre of the new community centre. The building was awarded the Baden-Württemberg timber construction prize in 2018. Above all, the sensitively worked out construction of the event room with its exciting interaction between the supporting framework and the surface area was praised for its high architectural and atmospheric quality and the harmonious spatial proportions.

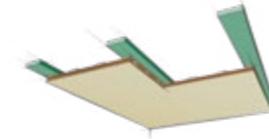
La sala della comunità e il cortile di pari dimensioni formano il centro del nuovo centro comunitario. Nel 2018 l'edificio è stato insignito del premio per l'edilizia in legno del Baden-Württemberg. Soprattutto, la costruzione della sala eventi, elaborata con sensibilità, con la sua emozionante interazione tra l'intelaiatura portante e la superficie, è stata elogiata per l'elevata qualità architettonica e atmosferica e per le armoniose proporzioni spaziali.



LIGNO Akustik light Deckenverkleidung | Ceiling panelling | Revêtement de plafond | Pannelli per soffitti

WTL-i Weisstanne astrein, lebhaft | Silver fir knotless, patterned
Sapin blanc sans nœuds, veiné | Abete bianco senza nodi, vivace

B-s2-d0 schwer entflammbare Oberfläche | Fire retardant surface
Surface difficilement inflammable | Superficie difficilmente infiammabile



Gebürstet | Brushed
Brossé | Spazzolato

625-12-4 Leistenprofil | Slat profile
Profil rainuré | Profilo a strisce





Fernsicht Architektur, CH-Stetten

Bergauer Holzbau GmbH, CH-Büttenhardt

Lignotrend, Weilheim

HOCH ZWEI

„Hoch Zwei“ ist als Dorfladen mit Bistro in den Neubau des Gemeindezentrums Stetten integriert. Hell und übersichtlich gliedert sich der Raum in einen klar definierten Verkaufsbereich und ein mit einer Wand separiertes Café. Das Weiss der Wände und die weisse Sitzmöbelierung heben sich gestalterisch von den profilierten Brettsperrenholz-Dachbauteilen an der Decke ab. Sie verleihen dem Raum eine wohnliche Atmosphäre und schaffen gleichzeitig eine angenehme Ruhequalität für die Gäste.

Le «Hoch Zwei» est intégré en tant que magasin de village avec bistro dans le nouveau bâtiment du centre communal de Stetten. Lumineuse et clairement agencée, la salle est divisée en une zone de vente clairement définie et un café séparé par un mur. Le blanc des murs et les sièges blancs se détachent de façon créative des panneaux CLT profilés de toiture porteur. Ils confèrent à la pièce une atmosphère chaleureuse et créent en même temps une agréable qualité de repos pour les hôtes.



LIGNO Block Q3 Dachbauteil | Roof component | Composant de toitures | Tetto

WTL Weisstanne astrein, lebhaft | Silver fir knotless, patterned
Sapin blanc sans noeuds, veiné | Abete bianco senza nodi, vivace

625-12-4 Leistenprofil | Slat profile
Profil rainuré | Profilo a strisce

Grosse Spannweite | Large span
Grandes portées | Campata grande

Gemeinde Kressbronn am Bodensee

Spreen Architekten, München

Schreinereibetrieb Kneitschel GmbH & Co. KG, Colmberg

Lignotrend, Weilheim

FESTHALLE

„Hoch Zwei“ is integrated as a village shop with bistro in the new building of the Stetten community centre. Bright and clearly arranged, the room is divided into a clearly defined sales area and a café separated with a wall. The white of the walls and the white seating furniture stand out creatively against the profiled CLT-panels of the load-bearing roof. on the ceiling. They give the room a homely atmosphere and at the same time create a pleasant quality of rest for the guests.

«Hoch Zwei» è integrato come negozio di paese con bistro nel nuovo edificio del centro comunale di Stetten. Luminoso e ben organizzato, il locale è diviso in una zona di vendita ben definita e un caffè separato con un muro. Il bianco delle pareti e i mobili bianchi delle sedute si stagliano in modo creativo contro i pannelli profilati CLT del tetto portante. Danno alla stanza un'atmosfera accogliente e allo stesso tempo creano una piacevole qualità di riposo per gli ospiti.

School sports in the morning, concerts in the evening: Kressbronn shows multifunctionality with its festival hall. Not only the versatile interior is convincing, but also the well-proportioned solitaire cuts a good figure on the outside. The reinforced concrete structure is clad on the outside with filigree slats and on the inside with acoustically effective panels made of local silver fir. Sheds and wood paneling thematise the regional building culture in a contemporary way.

Sports scolaires le matin, concerts le soir : Kressbronn fait preuve de multifonctionnalité avec sa salle des fêtes. Non seulement l'intérieur polyvalent est convaincant, mais aussi le solitaire bien proportionné fait bonne figure à l'extérieur. La structure en béton armé est revêtue à l'extérieur de lattes filigranes et à l'intérieur de panneaux acoustiques en sapin blanc local. Les sheds et les lambris en bois sont le thème de la culture régionale de la construction d'une manière contemporaine.

Sport scolastici al mattino, concerti la sera: Kressbronn mostra la sua multifunzionalità con la sua sala dei festival. Non solo l'interno versatile è convincente, ma anche il solitario ben proporzionato taglia una buona figura all'esterno. La struttura in cemento armato è rivestita all'esterno con doghe in filigrana e all'interno con pannelli fonoassorbenti in abete bianco locale. Capannoni e rivestimenti in legno tematizzano la cultura edilizia regionale in modo contemporaneo.



LIGNO Akustik light Deckenverkleidung | Ceiling panelling | Revêtement de plafond | Pannelli per soffitti

WTL-i Weisstanne astrein, lebhaft | Silver fir knotless, patterned
Sapin blanc sans noeuds, veiné | Abete bianco senza nodi, vivace

B-s2-d0 schwer entflammbar | Fire retardant surface
Surface difficilement inflammable | Superficie difficilmente infiammabile

UV-Schutzlasur | UV-protection stain
Protection anti-UV | Protezione anti-UV



Gebürstet | Brushed
Brossé | Spazzolato

625-12-4 Leistenprofil | Slat profile
Profil rainuré | Profilo a strisce

Hamburg Messe und Congress GmbH, Hamburg

ingenhoven architects GmbH, Düsseldorf

Holzbau Amann GmbH, Weilheim

picture alliance / Bildagentur-online / Ohde | picture alliance / dpa / Maurizio Gambarini

NEUE MESSE HAMBURG

Keine Angst vor grossen Herausforderungen: Ca. 100.000 Quadratmeter Dachfläche der Messehallen Hamburg wurden als Tonnendächer mit Lignotrend-Elementen ausgeführt, die teils enorme Scheibenkräfte aufnehmen. Auch Brandschutz und Raumakustik waren bei dem Bauprojekt durchaus anspruchsvoll. Die Konzeption der Hallen folgt einem modularen Ordnungsprinzip, das hohe Flexibilität sowie eine weitestgehend natürliche Be- und Entlüftung sowie die Versorgung mit Tageslicht gewährleistet.

Aucune crainte des grands défis : Environ 100 000 mètres carrés de toits des halls d'exposition de Hambourg ont été conçus comme des toits en tonneau avec des éléments de Lignotrend, dont certains absorbent d'énormes charges de contreventement. La protection contre l'incendie et l'acoustique intérieure étaient des exigances très importantes dans ce projet de construction. La conception des salles elles-mêmes suit un principe d'aménagement modulaire, qui garantit une grande flexibilité ainsi qu'une ventilation largement naturelle et l'apport de lumière du jour.

No fear of big challenges: Around 100,000 square metres of roof area of the Hamburg exhibition halls were designed as barrel roofs with Lignotrend elements, some of which absorb enormous disc forces. Fire protection and room acoustics were also quite demanding in this construction project. The design of the halls themselves follows a modular principle of arrangement, which guarantees high flexibility as well as largely natural ventilation and the supply of daylight.

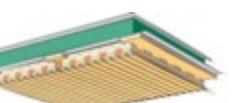
Nessuna paura delle grandi sfide: Circa 100.000 metri quadrati di superficie del tetto dei padiglioni espositivi di Amburgo sono stati progettati come tetti a botte con elementi Lignotrend, alcuni dei quali assorbono enormi forze del disco. Anche la protezione antincendio e l'acustica ambientale sono state piuttosto impegnative in questo progetto di costruzione. La progettazione dei padiglioni stessi segue un principio di disposizione modulare, che garantisce un'elevata flessibilità, nonché una ventilazione in gran parte naturale e l'approvvigionamento di luce diurna.



LIGNO Akustik Q3 klassik Dachbauteil | Roof component | Composant de toitures | Tetto

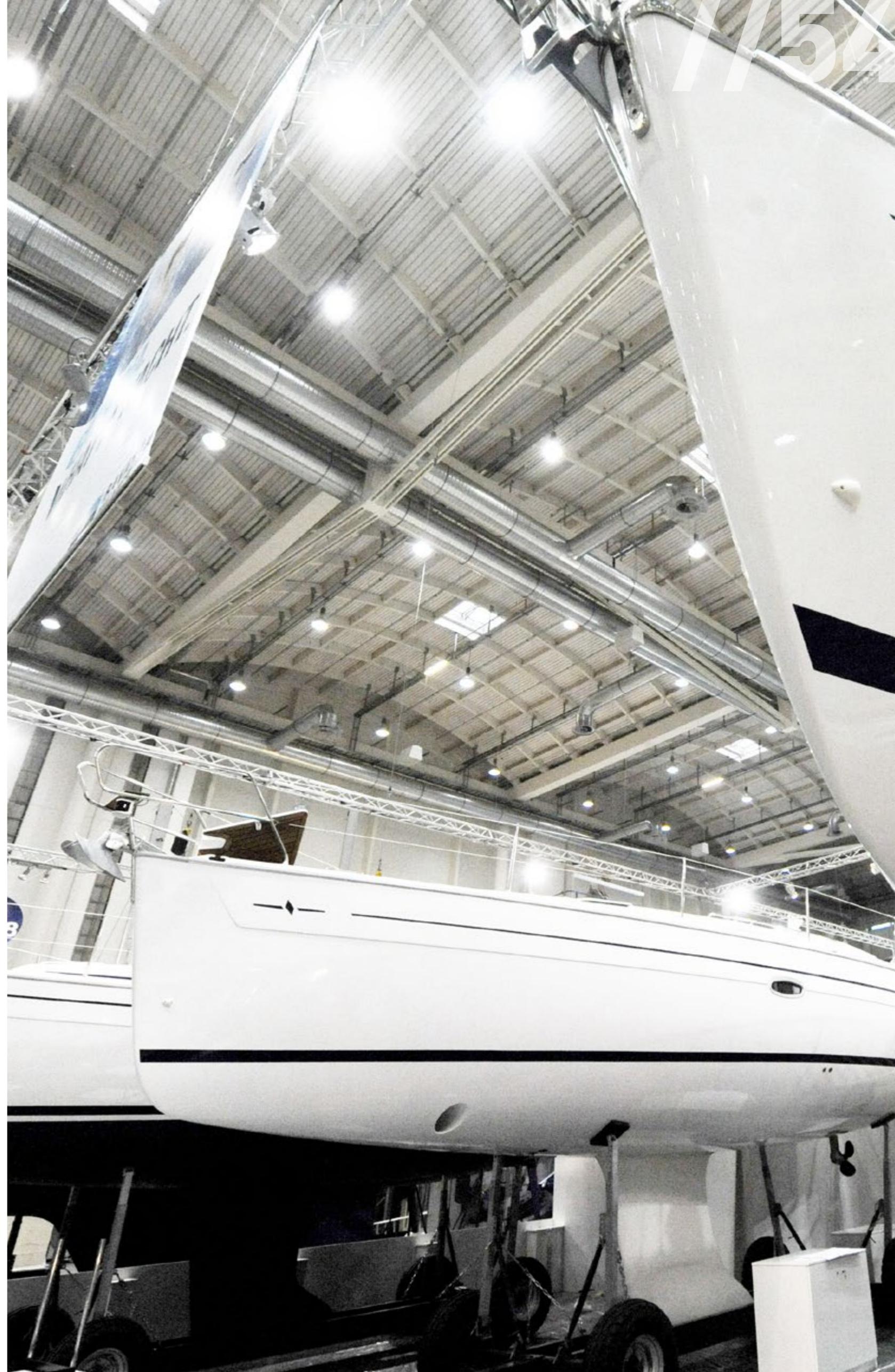
Fl-à Fichte ästig, A-Qualität | Spruce with knots, A quality
Épicéa avec nœuds, qualité A | Abete rosso con rami, qualità A

625-105-20 Brettprofil | Slat profile
Profil rainuré | Profilo a strisce



Gebürstet | Brushed
Brossé | Spazzolato

Individuelle Farbbehandlung | Individual color treatment
Traitement de couleur individuel | Trattamento colore individuale





Stadthalle | Town hall | Salle polyvalente | Sala cittadina

Cham | 2019

Stadt Cham

Lamott.Lamott Architekten PartGmbB, Stuttgart

Karl Westermann GmbH & Co. KG, Denkendorf

Fotografie Brigida González, Stuttgart

STADTHALLE

Der Neubau besteht aus drei Volumen, die unterschiedliche Funktionen aufnehmen: Im Sockel befinden sich die Eingangsbereiche und ein Restaurant. Zwei grössere Bauvolumen beherbergen einen Saal sowie einen Tagungsbereich und sind mit einer Fassade aus eloxierten Aluminiumstäben verkleidet. Innen kommt heimische Weisstanne zum Einsatz: Die hölzernen Lamellen im grossen Saal spiegeln dabei die Aussenfassade wider.

Le nouveau bâtiment se compose de trois volumes qui accueillent différentes fonctions : La base abrite les zones d'entrée et un restaurant. Deux grands volumes de bâtiment abritent un hall et une salle de conférence et sont habillés d'une façade de barres d'aluminium anodisé. Le sapin blanc est utilisé à l'intérieur : les lattes de bois du grand hall reflètent la façade extérieure.

The new building consists of three volumes that accommodate different functions: The base houses the entrance areas and a restaurant. Two larger building volumes house a hall and a conference area and are clad with a facade of anodised aluminium bars. silver fir is used inside: the wooden slats in the large hall reflect the outer facade.

Il nuovo edificio è costituito da tre volumi che ospitano funzioni diverse: La base ospita le aree d'ingresso e un ristorante. Due volumi più grandi dell'edificio ospitano una sala e un'area conferenze e sono rivestiti con una facciata in barre di alluminio anodizzato. All'interno si utilizza l'abete bianco: le doghe di legno della grande sala riflettono la facciata esterna.



LIGNO Akustik light Deckenverkleidung | Ceiling panelling | Revêtement de plafond | Pannelli per soffitti

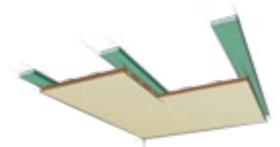
WTL-i Weisstanne astrein, lebhaft | Silver fir knotless, patterned
Sapin blanc sans nœuds, veiné | Abete bianco senza nodi, vivace

B-s2-d0 schwer entflammbare Oberfläche | Fire retardant surface
Surface difficilement inflammable | Superficie difficilmente infiammabile

Öl klar | Oil transparent
Huile transparent | Olio transparent

Glatt geschliffen | Sanded
Poncé très lisse | Carteggiato

625-12-4 Leistenprofil | Slat profile
Profil rainuré | Profilo a strisce





Baugenossenschaft Arlinger eG, Pforzheim

Aescht & Berthold Architekten, Berlin | .asp' Architekten, Stuttgart

Erdmann Innenausbau GmbH, Pforzheim

Bernhard Friese Fotografie, Pforzheim

BÜRGERHAUS ARLINGER

Klein aber fein präsentiert sich das pavillonartige Bürgerhaus an prägender Stelle in Pforzheim. Das Gebäude hat sich inzwischen als beliebter Stadtteiltreff etabliert, in dem sich die Gäste wohl fühlen. Der an drei Seiten verglaste Hauptraum vermittelt gekonnt zwischen innen und aussen, während die hellen Holzoberflächen und die Holzlattung vor den Fenstern einen ruhigen Hintergrund für die vielfältigen Aktivitäten bilden, die hier stattfinden können.

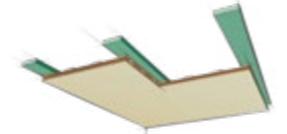
La salle communale, qui ressemble à un pavillon, est petit mais élégant et occupe une place importante à Pforzheim. Le bâtiment s'est maintenant imposé comme un lieu de rencontre populaire du quartier où les gens se sentent chez eux. La salle principale, vitrée sur trois côtés, fait habilement office de médiateur entre l'intérieur et l'extérieur, tandis que les surfaces en bois de couleur claire et les lattes de bois devant les fenêtres constituent un arrière-plan calme pour les nombreuses activités qui peuvent s'y dérouler.

The pavilion-like town house is small but elegant and is located in a prominent position in Pforzheim. The building has now established itself as a popular district meeting place where guests feel at home. The main room, glazed on three sides, skilfully mediates between inside and outside, while the light-coloured wooden surfaces and the wooden battens in front of the windows provide a calm background for the many activities that can take place here.

La casa di città, simile a un padiglione, è piccola ma elegante e si trova in una posizione di rilievo a Pforzheim. L'edificio si è ormai affermato come un popolare luogo di incontro di quartiere dove gli ospiti si sentono a casa. La sala principale, vetrata su tre lati, media abilmente tra l'interno e l'esterno, mentre le superfici di legno chiaro e le stecche di legno davanti alle finestre fanno da sfondo alle numerose attività che vi si possono svolgere.



LIGNO Akustik light Deckenverkleidung | Ceiling panelling | Revêtement de plafond | Pannelli per soffitti



WTL Weisstanne astrein, lebhaft | Silver fir knotless, patterned
Sapin blanc sans nœuds, veiné | Abete bianco senza nodi, vivace

Gebürstet | Brushed
Brossé | Spazzolato

625-12n25-4 Leistenprofil „nature“ | Slat profile „nature“
Profil rainuré «nature» | Profilo a strisce «nature»

W10-L Lack, durchscheinend | Lacquer, translucent
Vernis, presque opaque | Vernice, pressoché opaca





Gemeinde Oberostendorf

ghsw Architekten, Hof

Taufratshofer Bichtele GmbH, Blonhofen

Christian Schneider Photography, Mindelheim

RATHAUS OBEROSTENDORF

Die beengte Situation im alten Gemeindeamt führte dazu, direkt in der Dorfmitte, neben Kirche und Pfarrhof, einen modernen Neubau zu errichten. Über bodentiefe Verglasungen ringsum kommt viel Tageslicht in den grossen Sitzungssaal. Für gute Sprachverständlichkeit sorgen Akustikpaneele, welche die gesamte Dachuntersicht in einen akustisch wirksamen und gestalterisch ansprechenden „Holzhimmel“ verwandeln.

L'exiguité de l'ancien bureau paroissial a conduit à la construction d'un nouveau bâtiment moderne directement au centre du village, à côté de l'église et du presbytère. Grâce à des vitrages du sol au plafond tout autour, une grande partie de la lumière du jour pénètre dans la grande salle de réunion. Des panneaux acoustiques assurent une bonne intelligibilité de la parole, transformant l'ensemble du toit en un «ciel de bois» efficace sur le plan acoustique et attrayant sur le plan design.

The cramped situation in the old parish office led to the construction of a modern new building directly in the centre of the village, next to the church and parsonage. Through floor-to-ceiling glazing all around, a lot of daylight comes into the large meeting room. Acoustic panels ensure good speech intelligibility, transforming the entire soffit of the roof into an acoustically effective and artistically appealing "wooden sky".

L'angusta situazione del vecchio ufficio parrocchiale ha portato alla costruzione di un nuovo edificio moderno direttamente nel centro del paese, accanto alla chiesa e alla canonica. Attraverso vetrate da pavimento a soffitto tutto intorno, molta luce del giorno entra nella grande sala riunioni. I pannelli acustici garantiscono una buona intelligibilità del discorso, trasformando l'intero intradosso del tetto in un «cielo di legno» acusticamente efficace e artisticamente accattivante.



LIGNO Akustik light Deckenverkleidung | Ceiling panelling | Revêtement de plafond | Pannelli per soffitti

WTE Weisstanne, economy | Silver fir, economy
Sapin blanc, économique | Abete bianco, economy

625-12n25-4 Leistenprofil „nature“ | Slat profile "nature"
Profil rainuré «nature» | Profilo a strisce «nature»



Gebürstet | Brushed
Brossé | Spazzolato

UV-Schutzlasur | UV-protection stain
Protection anti-UV | Protezione anti-UV





- Riom Limagne et Volcans, FR-Riom
- TRACKS architectes, FR-Paris
- Entreprise Peretti, FR-Gerzat
- Guillaume Amat Photography, FR-Paris

CINÉMA ARCADIA

Ein ehemaliges Kloster in Riom ist nach seinem Umbau zum Kulturzentrum „Les Jardins de la Culture“ zum angesagten Hot Spot der Stadt geworden. Der Komplex besteht aus drei Kinosälen, einem Konferenzraum sowie einem grossen Veranstaltungssaal. Die Architektur nimmt die Kloster-Bögen des Bestandsbaus gestalterisch auf. Akustikpaneele mit Weisstannenoberfläche unterstützen die Aufenthaltsqualität durch exzellente Raumakustik und sorgen am Eingang und im Konferenzraum für besondere Ruhequalität.

Un ancien monastère à Riom est devenu un lieu très en vogue de la ville après sa conversion en centre culturel «Les Jardins de la Culture». Le complexe se compose de trois salles de cinéma, d'une salle de conférence et d'une grande salle d'événements. L'architecture reprend les arcs du monastère du bâtiment existant. Des panneaux acoustiques avec une surface en sapin blanc soutiennent la qualité du séjour grâce à une excellente acoustique intérieure et offrent une tranquillité particulière à l'entrée et dans la salle de conférence.

A former monastery in Riom has become the hottest hot spot in the city after its conversion into the cultural centre “Les Jardins de la Culture”. The complex consists of three cinema halls, a conference room and a large event hall. The architecture takes up the monastery arches of the existing building. Acoustic panels with a silver fir surface support quality of stay through excellent room acoustics and provide a special tranquillity at the entrance and in the conference room.

Un ex monastero di Riom è diventato il luogo più caldo della città dopo la sua conversione nel centro culturale «Les Jardins de la Culture». Il complesso è composto da tre sale cinematografiche, una sala conferenze e una grande sala eventi. L'architettura riprende le arcate del monastero dell'edificio esistente. I pannelli acustici con superficie in abete bianco supportano la qualità del soggiorno con un'eccellente acustica ambientale e forniscono una tranquillità all'ingresso e nella sala conferenze.



LIGNO Akustik light Deckenverkleidung | Ceiling panelling | Revêtement de plafond | Pannelli per soffitti

WTL-i Weisstanne astrein, lebhaft | Silver fir knotless, patterned
Sapin blanc sans nœuds, veiné | Abete bianco senza nodi, vivace

C-s2-d0 schwer entflammbare Oberfläche | Fire retardant surface
Surface difficilement inflammable | Superficie difficilmente infiammabile



Gebürstet | Brushed
Brossé | Spazzolato

625-12-4 Leistenprofil | Slat profile
Profil rainuré | Profilo a strisce





Stadt BE-Mechelen

Korteknie Stuhlmacher Architecten, NL-Rotterdam

POTTEAU labo Nv, BE-Heule

Luuk Kramer photography & film, NL-Amsterdam

PREDIKHERENKLOOSTER

Das Predikherenklooster Mechelen aus dem Jahre 1650 hat eine bewegte Geschichte. 2010 beschloss die Stadt, das barocke Bauwerk zu restaurieren und als Bibliothek zu nutzen. Die Spuren vergangener Zeiten sollten dabei bewusst erhalten, Ergänzungen und Umbauten ablesbar bleiben. Auch das neue Interieur und die Wandverkleidungen in Eichenholz fügen sich so harmonisch in den Bestand ein, dass Alt und Neu ganz gleichberechtigt nebeneinander bestehen können.

Le Predikherenklooster Mechelen, qui date de 1650, a une histoire mouvementée. En 2010, la ville a décidé de restaurer le bâtiment baroque et de l'utiliser comme bibliothèque. Les traces des temps passés devaient être consciemment préservées, les ajouts et les conversions devaient rester visibles. Le nouvel intérieur et les revêtements muraux en bois de chêne s'intègrent aussi si harmonieusement dans le bâtiment existant que l'ancien et le nouveau peuvent coexister sur un pied d'égalité.

The Predikherenklooster Mechelen, dating from 1650, has an eventful history. In 2010 the city decided to restore the baroque building and use it as a library. The traces of past times were to be consciously preserved, additions and conversions were to remain visible. The new interior and the wall panelling in oak wood also fit so harmoniously into the existing building that old and new can coexist equally.

Il Predikherenklooster Mechelen, risalente al 1650, ha una storia movimentata. Nel 2010 la città ha deciso di restaurare l'edificio barocco e di utilizzarlo come biblioteca. Le tracce del passato dovevano essere consapevolmente conservate, le aggiunte e le conversioni dovevano rimanere visibili. Anche i nuovi interni e i rivestimenti delle pareti in legno di quercia si inseriscono in modo così armonioso nell'edificio esistente che vecchio e nuovo possono coesistere su un piano di parità.



LIGNO Akustik light Deckenverkleidung | Ceiling panelling | Revêtement de plafond | Pannelli per soffitti

El Eiche astrein | Oak knotless
Chêne sans nœuds | Rovere senza nodi

625-12-4 Leistenprofil | Slat profile
Profil rainuré | Profilo a strisce





Gemeinde Michelfeld

Kuhn Architekten und Stadtplaner PartGmbH, Schwäbisch Hall

Holzbau Lang Holzfachmarkt GmbH, Michelfeld

HuM-Collective GbR, Stuttgart

NEUAPOSTOLISCHE KIRCHE

Ihre skulpturale Architektur macht das Bauwerk zum Mittelpunkt des Gemeindelebens der Neuapostolischen Kirche in Michelfeld. Rund 200 Gläubige passen in das organisch geformte Gotteshaus, das in Massivbauweise errichtet wurde. Ihm wird eine aussergewöhnlich gute Akustik bescheinigt: Echtholz-Akustikprofile an den Brettsperrholz-Dachbauteilen und als vereinzelte Wandfüllungen eingesetzt, bewirken eine deutliche Nachhallminderung im hohen Kirchenraum.

Son architecture sculpturale fait du bâtiment le centre de la vie de la congrégation de l'église néo-apostolique de Michelfeld. Environ 200 croyants trouvent la place dans l'église de forme organique, qui a été construite en massif. On peut constater une acoustique intérieur exceptionnelle : Des profilés acoustiques en bois véritable aux complexes CLT de toiture et en habillage murale partielle murs isolés sont utilisés pour réduire considérablement la réverbération dans l'intérieur de l'église.

Its sculptural architecture makes the building the centre of the congregational life of the New Apostolic Church in Michelfeld. Around 200 believers fit into the organically shaped church, which was built in solid construction. It is certified to have exceptionally good acoustics: Genuine timber acoustic profiles as load-bearing roof elements and as wall fillings are used to significantly reduce reverberation in the high church interior.

La sua architettura scultorea fa dell'edificio il centro della vita della comunità della Chiesa Neo-Apostolica a Michelfeld. Circa 200 fedeli si inseriscono nella chiesa di forma organica, che è stata costruita in solida costruzione. È certificato per avere un'acustica eccezionalmente buona: Profili acustici in vero legno come componenti tetti e come imbottiture isolate delle pareti vengono utilizzati per ridurre in modo significativo il riverbero all'interno della chiesa alta.

//60



LIGNO Akustik light Deckenverkleidung | Ceiling panelling | Revêtement de plafond | Pannelli per soffitti

WTL Weisstanne astrein, lebhaft | Silver fir knotless, patterned
Sapin blanc sans nœuds, veiné | Abete bianco senza nodi, vivace

625-12-4 Leistenprofil | Slat profile
Profil rainuré | Profilo a strisce

Gebürstet | Brushed
Brossé | Spazzolato

UV-Schutzlasur | UV-protection stain
Protection anti-UV | Protezione anti-UV



IMPRINT

HERAUSGEBER

LIGNOTREND
Produktions GmbH
Landstrasse 25
DE-79809 Weilheim
Telefon 07755 9200-0
info@lignotrend.com
www.lignotrend.com

REDAKTION | LAYOUT

Stephanie Nägele
marketing@lignotrend.com

TEXT | TEXTREDAKTION

Iris Darstein-Ebner
architekturkontext, Stuttgart

DRUCK

+sigset+ print & media AG, Albstadt
www.sigset.com

LIGNO ■ **TREND**